

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MAY 13, 2006

OTTAWA, LE SAMEDI 13 MAI 2006

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 11, 2006, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 11 janvier 2006 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des Parties I, II et III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 996-2495 (telephone), (613) 991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 140, No. 19 — May 13, 2006

Government notices	1098
Parliament	
House of Commons	1142
Commissions	1143
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	1186
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Proposed regulations	1197
(including amendments to existing regulations)	
Index	1209

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 140, n° 19 — Le 13 mai 2006

Avis du Gouvernement	1098
Parlement	
Chambre des communes	1142
Commissions	1143
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	1186
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Règlements projetés	1197
(y compris les modifications aux règlements existants)	
Index	1211

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT****CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part 7, Division 3, of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, Permit No. 4543-2-03388 is approved.

1. *Permittee*: Fraser River Pile & Dredge Ltd., New Westminster, British Columbia.

2. *Type of Permit*: To load waste and other matter for the purpose of disposal at sea and to dispose of waste and other matter at sea.

3. *Term of Permit*: Permit is valid from June 12, 2006, to June 11, 2007.

4. *Loading Site(s)*: Golden Ears Bridge, Langley, British Columbia, at approximately 49°11.98' N, 122°40.00' W and 49°11.62' N, 122°39.62' W.

5. *Disposal Site(s)*: Point Grey Disposal Site: 49°15.40' N, 123°22.10' W, at a depth of not less than 210 m.

The following position-fixing procedures must be followed to ensure disposal at the designated disposal site:

(i) The vessel must inform the appropriate Marine Communications and Traffic Services (MCTS) Centre upon departure from the loading site that it is heading for a disposal site;

(ii) Upon arrival at the disposal site and prior to disposal, the vessel must again call the appropriate MCTS Centre to confirm its position. Disposal can proceed if the vessel is on the designated site. If the vessel is not within the disposal site boundaries, the MCTS Centre will direct it to the site and advise when disposal can proceed;

(iii) The vessel must inform the appropriate MCTS Centre when disposal has been completed prior to leaving the disposal site.

6. *Route to Disposal Site(s)*: Direct.

7. *Method of Loading and Disposal*: Clamshell dredging with disposal by bottom dump scow or end dumping.

8. *Rate of Disposal*: As required by normal operations.

9. *Total Quantity to Be Disposed of*: Not to exceed 25 000 m³.

10. *Waste and Other Matter to Be Disposed of*: Dredged material consisting of silt, sand, rock and other approved material typical to the approved loading site, except logs and usable wood.

10.1. The Permittee must ensure that every reasonable effort has been made to prevent the deposition of log bundling strand into material approved for loading and disposal at sea and/or remove log bundling strand from material approved for loading and disposal at sea.

11. *Requirements and Restrictions*:

11.1. The Permittee must notify the permit-issuing office before commencement of the project as to the dates on which the loading or dumping will occur.

11.2. The Permittee must ensure that all contractors involved in the loading or disposal activity for which the permit is issued are made aware of any restrictions or conditions identified in the

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT****LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)**

Avis est par les présentes donné que le permis n° 4543-2-03388 est approuvé conformément aux dispositions de la partie 7, section 3, de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

1. *Titulaire* : Fraser River Pile & Dredge Ltd., New Westminster (Colombie-Britannique).

2. *Type de permis* : Permis de charger des déchets et d'autres matières pour l'immersion en mer et d'immerger en mer des déchets et d'autres matières.

3. *Durée du permis* : Le permis est valide du 12 juin 2006 au 11 juin 2007.

4. *Lieu(x) de chargement* : Pont Golden Ears, Langley (Colombie-Britannique), à environ 49°11,98' N., 122°40,00' O. et 49°11,62' N., 122°39,62' O.

5. *Lieu(x) d'immersion* : Lieu d'immersion de la pointe Grey : 49°15,40' N., 123°22,10' O., à une profondeur minimale de 210 m.

Pour assurer le déversement de la charge à l'endroit désigné, on doit établir la position du navire en suivant les procédures indiquées ci-dessous :

(i) Les Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) appropriés doivent être informés du départ du navire du lieu de chargement en direction d'un lieu d'immersion;

(ii) Lorsque le navire est arrivé au lieu d'immersion et avant le déversement de la charge, on doit de nouveau communiquer avec les SCTM appropriés pour confirmer la position du navire. Si le navire est dans la zone d'immersion, on peut procéder au déversement et s'il est en dehors de la zone, les SCTM l'y dirigent et lui indiquent quand commencer les opérations;

(iii) Les SCTM appropriés doivent être avisés de la fin du déchargement et du départ du navire du lieu d'immersion.

6. *Parcours à suivre* : Direct.

7. *Mode de chargement et d'immersion* : Dragage à l'aide d'une drague à benne preneuse et immersion à l'aide d'un chaland à bascule ou à clapets.

8. *Quantité proportionnelle à immerger* : Selon les opérations normales.

9. *Quantité totale à immerger* : Maximum de 25 000 m³.

10. *Déchets et autres matières à immerger* : Matières draguées composées de limon, de sable, de roche et d'autres matières approuvées caractéristiques du lieu de chargement approuvé, à l'exception des billes et du bois utilisable.

10.1. Le titulaire doit s'assurer que des efforts raisonnables ont été faits pour empêcher le dépôt des câbles de flottage du bois dans le matériel approuvé pour le chargement et l'immersion en mer et/ou enlever les câbles de flottage du bois du matériel approuvé pour le chargement et l'immersion en mer.

11. *Exigences et restrictions* :

11.1. Avant le début des opérations, le titulaire doit indiquer au bureau émetteur du permis les dates de commencement des opérations.

11.2. Le titulaire doit s'assurer que tous les entrepreneurs qui prennent part aux opérations de chargement et d'immersion pour lesquelles le permis a été accordé sont au courant des restrictions

permit and of the possible consequences of any violation of these conditions. A copy of the permit and of the letter of transmittal must be carried on all towing vessels and loading platforms or equipment involved in disposal at sea activities.

11.3. The fee prescribed by the *Ocean Dumping Permit Fee Regulations (Site Monitoring)* shall be paid by the Permittee in accordance with those Regulations.

11.4. Contact must be made with the Canadian Coast Guard, Regional Marine Information Centre, regarding the issuance of a "Notice to Shipping." The Regional Marine Information Centre is located at 2380–555 West Hastings Street, Vancouver, British Columbia V6B 5G3, (604) 666-6012 (telephone), (604) 666-8453 (fax), rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca (email).

11.5. Any enforcement officer designated pursuant to subsection 217(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* shall be permitted to mount an electronic tracking device on any vessel that is engaged in the disposal at sea activities authorized by this permit. The Permittee shall take all reasonable measures to ensure that there is no tampering with the tracking device and no interference with its operation. The tracking device shall be removed only by an enforcement officer or by a person with the written consent of an enforcement officer.

11.6. The Permittee must submit to the Regional Director, Environmental Protection Operations Directorate, within 30 days of the expiry of the permit, a list of all work completed pursuant to the permit, the nature and quantity of material disposed of and the dates on which the activity occurred.

M. D. NASSICHUK
Environmental Stewardship
Pacific and Yukon Region

[19-1-o]

et des conditions mentionnées dans le permis ainsi que des conséquences possibles du non-respect de ces conditions. Des copies du permis et de la lettre d'envoi doivent se trouver à bord de tous les bateaux-remorques et de toutes les plates-formes munies de dragues à benne preneuse ou de tout matériel servant aux opérations de dragage et d'immersion en mer.

11.3. Le titulaire doit payer le droit prescrit en vertu du *Règlement sur les prix à payer pour les permis d'immersion en mer (surveillance des sites)*.

11.4. Le titulaire doit communiquer avec la Garde côtière canadienne, Centre régional d'information maritime, au sujet de la délivrance d'un « Avis à la navigation ». Le Centre régional d'information maritime est situé au 555, rue Hastings Ouest, Pièce 2380, Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 5G3, (604) 666-6012 (téléphone), (604) 666-8453 (télécopieur), rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca (courriel).

11.5. Il est permis à un agent de l'autorité désigné en vertu du paragraphe 217(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* d'installer un dispositif de surveillance électronique sur tout navire qui participe aux activités de chargement et d'immersion en mer autorisées par le présent permis. Le titulaire doit prendre toutes les mesures raisonnables pour s'assurer que ni le dispositif ni son fonctionnement ne seront altérés. Le dispositif ne peut être enlevé qu'avec le consentement écrit de l'agent de l'autorité ou par l'agent de l'autorité lui-même.

11.6. Le titulaire doit présenter au directeur régional, Direction des activités de protection de l'environnement, dans les 30 jours suivant la date d'expiration du permis, une liste des travaux achevés conformément au permis, indiquant la nature et la quantité de matières immergées conformément au permis, ainsi que les dates auxquelles l'activité a eu lieu.

L'intendance environnementale
Région du Pacifique et du Yukon
M. D. NASSICHUK

[19-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part 7, Division 3, of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, Permit No. 4543-2-06369 is approved.

1. *Permittee*: Charlottetown Harbour Authority Incorporated, Charlottetown, Prince Edward Island.

2. *Type of Permit*: To load and dispose of dredged material.

3. *Term of Permit*: Permit is valid from June 12, 2006, to June 11, 2007.

4. *Loading Site(s)*:

(a) Charlottetown Marine Terminal: 46°13.93' N, 63°07.03' W (NAD83), as described in "Appendix A, Drawing No. 90980-1 – Plan View of Proposed Dredge Area (March 14, 2006)," submitted in support of the permit application; and

(b) Charlottetown Marina Development: 46°13.90' N, 63°07.17' W (NAD83), as described in "Appendix A, Drawing No. 90980-1 – Plan View of Proposed Dredge Area (March 14, 2006)," submitted in support of the permit application.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis est par les présentes donné que le permis n° 4543-2-06369 est approuvé conformément aux dispositions de la partie 7, section 3, de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

1. *Titulaire* : Charlottetown Harbour Authority Incorporated, Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard).

2. *Type de permis* : Permis de charger ou d'immerger des matières draguées.

3. *Durée du permis* : Le permis est valide du 12 juin 2006 au 11 juin 2007.

4. *Lieu(x) de chargement* :

a) Charlottetown Marine Terminal : 46°13,93' N., 63°07,03' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans le document « Appendix A, Drawing No. 90980-1 – Plan View of Proposed Dredge Area (March 14, 2006) », soumis à l'appui de la demande de permis;

b) Charlottetown Marina Development : 46°13,90' N., 63°07,17' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans le document « Appendix A, Drawing No. 90980-1 – Plan View of Proposed Dredge Area (March 14, 2006) », soumis à l'appui de la demande de permis.

5. *Disposal Site(s)*: Charlottetown Harbour: 46°13.60' N, 63°07.08' W (NAD83), as described in "Appendix A, Drawing No. 90980-2 – Dredge and Dredge Disposal Locations (March 8, 2006)," submitted in support of the permit application.

6. *Route to Disposal Site(s)*: Most direct navigational route from the loading site to the disposal site or most direct route from the loading site to the disposal site via the temporary upland storage site described in "Appendix A, Drawing No. 90980-10 – Temporary Storage Area (May 3, 2006)," submitted in support of the permit application.

7. *Equipment*: Clam dredge and towed or self-propelled barges and any land-based equipment required to transfer the material to and from the temporary upland storage site described in "Appendix A, Drawing No. 90980-10 – Temporary Storage Area (May 3, 2006)," submitted in support of the permit application.

8. *Method of Disposal*: All disposal shall occur in accordance with the environmental protection plan required by paragraph 12.3 of this permit.

9. *Rate of Disposal*: As required by normal operations.

10. *Total Quantity to Be Disposed of*: Not to exceed 28 000 m³ scow measure.

11. *Material to Be Disposed of*: Dredged material consisting of gravel, sand, silt, and clay.

12. *Requirements and Restrictions*:

12.1. The Permittee shall notify in writing the following individuals at least 48 hours prior to each occasion that dredging equipment is mobilized to a loading site. The notification shall include the equipment to be used, the name of the contractor, the contact for the contractor, and the expected period of dredging.

(a) Mr. Scott Lewis, Environmental Protection Operations Directorate, Environment Canada, Atlantic Region, Queen Square, 16th Floor, 45 Alderney Drive, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 2N6, (902) 426-3897 (fax), scott.lewis@ec.gc.ca (email);

(b) Mr. Clark Wiseman, Environmental Enforcement, Environment Canada, Atlantic Region, Queen Square, 16th Floor, 45 Alderney Drive, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 2N6, (902) 426-7924 (fax), clark.wiseman@ec.gc.ca (email);

(c) Ms. Rachel Gautreau, Canadian Wildlife Service, Environment Canada, 17 Waterfowl Lane, Sackville, New Brunswick E4L 1G6, (506) 364-5062 (fax), rachel.gautreau@ec.gc.ca (email);

(d) Mr. Leaming Murphy, Area Habitat Coordinator, Fisheries and Oceans Canada, P.O. Box 1236, Charlottetown, Prince Edward Island C1A 7M8, (902) 566-7848 (fax), murphyl@mar.dfo-mpo.gc.ca (email); and

(e) Ms. Jennifer Collins, Watercourse Alteration Supervisor, Prince Edward Island Department of Environment, Energy and Forestry, Jones Building, 4th Floor, 11 Kent Street, Charlottetown, Prince Edward Island C1A 7N8, (902) 368-5830 (fax), jmcollins@gov.pe.ca (email).

12.2. The fee prescribed by the *Ocean Dumping Permit Fee Regulations (Site Monitoring)* shall be paid by the Permittee in accordance with those Regulations. Proof of payment of the remaining balance of \$7,050 shall be submitted to Mr. Scott Lewis, identified in paragraph 12.1, prior to December 5, 2006.

5. *Lieu(x) d'immersion* : Havre de Charlottetown : 46°13,60' N., 63°07,08' O. (NAD83), tel qu'il est décrit dans le document « Appendix A, Drawing No. 90980-2 – Dredge and Dredge Disposal Locations (March 8, 2006) », soumis à l'appui de la demande de permis.

6. *Parcours à suivre* : Voie navigable la plus directe entre le lieu de chargement et le lieu d'immersion ou voie navigable la plus directe entre le lieu de chargement et le lieu d'immersion via le lieu d'entreposage terrestre temporaire tel qu'il est décrit dans le document « Appendix A, Drawing No. 90980-10 – Temporary Storage Area (May 3, 2006) », soumis à l'appui de la demande de permis.

7. *Matériel* : Drague à benne preneuse et péniches remorquées ou automotrices et matériel terrestre requis pour transférer les matériaux dragués au lieu d'entreposage terrestre temporaire décrit dans le document « Appendix A, Drawing No. 90980-10 – Temporary Storage Area (May 3, 2006) », soumis à l'appui de la demande de permis.

8. *Mode d'immersion* : L'immersion sera effectuée selon le plan de protection de l'environnement dont il est fait mention dans le paragraphe 12.3.

9. *Quantité proportionnelle à immerger* : Selon les opérations normales.

10. *Quantité totale à immerger* : Maximum de 28 000 m³ mesurés dans le chaland.

11. *Matières à immerger* : Matières draguées composées de gravier, de sable, de limon et d'argile.

12. *Exigences et restrictions* :

12.1. Le titulaire doit communiquer par écrit avec les personnes identifiées ci-dessous, au moins 48 heures avant chaque déplacement du matériel de dragage au lieu de chargement. Chaque communication doit indiquer le matériel qui sera utilisé, le nom de l'entrepreneur et celui de son représentant, et la durée prévue des opérations.

a) Monsieur Scott Lewis, Direction des activités de protection de l'environnement, Environnement Canada, Région de l'Atlantique, Queen Square, 16^e étage, 45, promenade Alderney, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 2N6, (902) 426-3897 (télécopieur), scott.lewis@ec.gc.ca (courriel);

b) Monsieur Clark Wiseman, Application de la loi, Environnement Canada, Région de l'Atlantique, Queen Square, 16^e étage, 45, promenade Alderney, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 2N6, (902) 426-7924 (télécopieur), clark.wiseman@ec.gc.ca (courriel);

c) Madame Rachel Gautreau, Service canadien de la faune, Environnement Canada, 17 Waterfowl Lane, Sackville (Nouveau-Brunswick) E4L 1G6, (506) 364-5062 (télécopieur), rachel.gautreau@ec.gc.ca (courriel);

d) Monsieur Leaming Murphy, Coordinateur régional de l'habitat, Pêches et Océans Canada, Case postale 1236, Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7M8, (902) 566-7848 (télécopieur), murphyl@mar.dfo-mpo.gc.ca (courriel);

e) Madame Jennifer Collins, Superviseur des altérations de cours d'eau, Prince Edward Island Department of Environment, Energy and Forestry, Édifice Jones, 4^e étage, 11, rue Kent, Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 7N8, (902) 368-5830 (télécopieur), jmcollins@gov.pe.ca (courriel).

12.2. Le titulaire doit payer le droit prescrit en vertu du *Règlement sur les prix à payer pour les permis d'immersion en mer (surveillance des sites)*. La preuve du paiement du solde résiduel de 7 050 \$ doit être soumise à M. Scott Lewis, dont les coordonnées figurent au paragraphe 12.1, avant le 5 décembre 2006.

12.3. An environmental protection plan (EPP) designed to address concerns relating to shellfish and other fisheries resources, water quality, wildlife, navigation, gear conflicts, and spill prevention shall be submitted to Mr. Scott Lewis, identified in paragraph 12.1. The EPP shall include a dredged material disposal plan addressing procedures to accurately measure or estimate quantities of dredged material to be disposed of, the volume of material intended to be disposed of at each disposal site, and a schedule for the use of each disposal site. The EPP shall be approved by Environment Canada prior to the commencement of the first dredging operation to be conducted under this permit. Modifications to the EPP require written approval from Environment Canada.

12.4. A written report shall be submitted to Mr. Scott Lewis, identified in paragraph 12.1, within 30 days of either the completion of the work or the expiry of the permit, whichever comes first. This report shall contain the following information: the quantity and type of material disposed of pursuant to the permit, the equipment used and the dates on which the loading and disposal activities occurred.

12.5. It is required that the Permittee admit any inspector or designated pursuant to subsection 217(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* to any place, ship, aircraft, platform or anthropogenic structure directly related to the loading or disposal referred to under this permit, at any reasonable time throughout the duration of this permit.

12.6. Any inspector designated pursuant to subsection 217(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* shall be permitted to mount an electronic tracking device on any vessel engaged in loading and disposal activities authorized by this permit. The Permittee shall take all reasonable measures to ensure that there is no tampering with the tracking device and no interference with its operation. The tracking device shall only be removed with the written consent of an inspector.

12.7. A copy of this permit and of the documents and drawings referenced therein shall be available on-site at all times when dredging operations are underway.

12.8. The dredging and disposal at sea authorized by this permit shall only be carried out by the Permittee or by a person with written approval from the Permittee.

MARIA DOBER
Environmental Stewardship
Atlantic Region

[19-1-o]

12.3. Un plan de protection de l'environnement visant à atténuer les impacts sur les crustacés et les autres ressources de la pêche, la qualité de l'eau, la faune et la navigation et concernant les conflits d'engin de pêche et la prévention des fuites doit être soumis à M. Scott Lewis, dont les coordonnées figurent au paragraphe 12.1. Le plan doit inclure un plan d'immersion de matériaux dragués qui prescrit des méthodes pour mesurer ou estimer les quantités de matières draguées immergées, la quantité de matériel destiné à chaque lieu d'immersion et un horaire pour chaque lieu d'immersion. Le plan doit être approuvé par Environnement Canada avant les premières opérations de dragage effectuées dans le cadre du permis. Toute modification au plan requiert l'approbation écrite d'Environnement Canada.

12.4. Le titulaire doit présenter un rapport écrit à M. Scott Lewis, dont les coordonnées figurent au paragraphe 12.1, dans les 30 jours suivant la date de la fin des opérations ou la date d'expiration du permis, selon la première échéance. Ce rapport doit contenir les renseignements suivants : la quantité et le type de matières immergées en conformité avec le permis, le matériel utilisé et les dates d'immersion et de chargement.

12.5. Le titulaire doit permettre à un inspecteur désigné en vertu du paragraphe 217(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* de procéder à la visite de toute plateforme et de tout lieu, navire, aéronef ou autre ouvrage directement reliés au chargement ou à l'immersion en mer désignés aux termes du permis, et ce, à toute heure convenable pendant la durée du permis.

12.6. Il est permis à un inspecteur désigné en vertu du paragraphe 217(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* d'installer un dispositif de surveillance électronique sur tout navire qui sert aux activités de chargement et d'immersion autorisées par le présent permis. Le titulaire doit prendre toutes les mesures raisonnables pour s'assurer que ni le dispositif ni son fonctionnement ne seront altérés. Le dispositif ne peut être enlevé qu'avec le consentement écrit de l'inspecteur.

12.7. Une copie de ce permis et une copie des documents et des dessins qui y sont mentionnés doivent être affichées sur les lieux pendant les opérations de dragage.

12.8. Les opérations de dragage et d'immersion en mer désignées aux termes du présent permis ne seront effectuées que par le titulaire ou par une personne qui a reçu l'approbation écrite du titulaire.

L'intendance environnementale
Région de l'Atlantique
MARIA DOBER

[19-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice to anyone engaged in the use of methyl bromide

The Parties to the *Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer* have agreed to phase out the production and consumption of methyl bromide. The Ninth Meeting of the Parties decided to allow for possible exemptions to these production/consumption phase-out dates in order to meet the marketplace demand for uses that are considered "critical."

The Parties have established criteria and a procedure to assess nominations for "critical" use exemptions. Canada, as a Party to

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis à toute personne qui utilise le bromure de méthyle

Les Parties au *Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone* ont convenu d'éliminer la production et la consommation de bromure de méthyle. Lors de leur neuvième réunion, les Parties ont décidé de permettre des exemptions aux dates d'élimination de production et de consommation dans le but de répondre à la demande du marché pour les utilisations jugées « critiques ».

Les Parties ont établi des critères et une procédure pour évaluer les nominations pour exemptions d'utilisations « critiques ». Le

the Montreal Protocol, is expected to ensure that the requirements of this international treaty are implemented in Canada.

Pursuant to subparagraphs 68(a)(ix) and 68(a)(xiii) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the annex of the following notice describes the criteria, process and schedule that the Department of the Environment will use to determine the relevance of nominations received for an exemption for a “critical” use of methyl bromide, as agreed to under the *Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer*.

If the nomination is accepted by the Parties to the Montreal Protocol, the Party in possession of the exemption authorizes the applicant to acquire the methyl bromide according to the terms of the decision. The decision is implemented in respect to the regulatory provisions for methyl bromide and allows the production or importation of new methyl bromide after the phase-out date. The use of methyl bromide present in Canada before the phase-out date or the use of recycled or reclaimed methyl bromide does not require an application for exemption.

Users of methyl bromide are hereby invited to submit, prior to July 29, 2006, their nominations for such “critical” use exemptions for exemptions for the years 2008 and 2009, as described in the annex to this notice.

LEIF STEPHANSON
Industrial Sectors Division

On behalf of the Minister of the Environment

Annex

I. Introduction

The Fourth Meeting of the Parties to the *Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer* agreed to add methyl bromide to the list of ozone-depleting substances subject to control. The Seventh Meeting of the Parties agreed to phase out the production and consumption¹ of methyl bromide by January 1, 2010. The Ninth Meeting of the Parties revised the phase-out date to January 1, 2005, and established interim reduction steps.

The Ninth Meeting of the Parties agreed to allow for possible exemptions to this production/consumption phase-out date in order to meet the marketplace demand for uses that are considered “critical.” The Parties established (Decision IX/6) criteria to assess nominations for “critical” use exemptions. The Parties also agreed (Decision IX/7) to allow the use, in response to an emergency event, of quantities not exceeding 20 tonnes of methyl bromide.

Canada, as a Party to the Montreal Protocol, is expected to ensure that the requirements of this international treaty are implemented in Canada. Canada has developed a domestic control program to do so. In 1995, Canada’s Ozone Layer Protection Program was revised, and it was decided to phase out methyl bromide by January 1, 2001.

¹ Under the Montreal Protocol, “consumption” refers to the trade (production + import – export) of ozone-depleting substances (ODSs), and not to the use of ODSs.

Canada, en tant que Partie au Protocole de Montréal, entend s’assurer qu’il respecte les exigences de ce traité international.

Sous le régime des sous-alinéas 68a)(ix) et 68a)(xiii) de la *Loi canadienne sur la protection de l’environnement (1999)*, l’annexe du présent avis décrit les critères, le processus et le calendrier que le ministère de l’Environnement entend utiliser pour juger de la pertinence des nominations reçues à une exemption d’utilisation « critique » de bromure de méthyle, tel qu’il est convenu dans le *Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d’ozone*.

Si une nomination est acceptée par les Parties au Protocole de Montréal, la Partie en possession d’une exemption autorise le demandeur à acquérir le bromure de méthyle selon les termes de la décision. La décision est appliquée selon les dispositions réglementaires pour le bromure de méthyle et permet la production ou l’importation du bromure de méthyle à l’état neuf après la date d’interdiction. Il n’est pas nécessaire de demander une exemption pour utiliser le bromure de méthyle présent au Canada avant les dates d’élimination ou pour utiliser le bromure de méthyle recyclé ou régénéré.

Les utilisateurs du bromure de méthyle sont invités à soumettre, avant le 29 juillet 2006, leurs mises en nomination pour une exemption d’utilisation « critique » pour les années 2008 et 2009, tel qu’il est décrit dans l’annexe au présent avis.

Division des secteurs industriels
LEIF STEPHANSON

Au nom de la ministre de l’Environnement

Annexe

I. Introduction

Lors de leur quatrième réunion, les Parties au *Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d’ozone* ont convenu d’ajouter le bromure de méthyle à la liste des substances qui appauvrissent la couche d’ozone et qui sont assujetties à un contrôle. Lors de leur septième réunion, les Parties ont convenu d’éliminer progressivement la production et la consommation¹ de bromure de méthyle d’ici le 1^{er} janvier 2010. Lors de leur neuvième réunion, les Parties ont reporté la date d’élimination progressive au 1^{er} janvier 2005 et fixé des étapes de réduction intérimaires.

Durant la neuvième réunion, les Parties ont convenu de permettre des exemptions éventuelles à cette date d’élimination de la production/consumption, de manière à répondre à la demande du marché concernant des utilisations considérées comme « critiques ». Les Parties ont fixé (décision IX/6) les critères d’évaluation des nominations en vue d’une exemption pour utilisation « critique ». Les Parties ont également convenu (décision IX/7) de permettre l’utilisation, en réponse à une situation urgente, de quantités ne dépassant pas 20 tonnes de bromure de méthyle.

Le Canada, en tant que Partie au Protocole de Montréal, entend s’assurer que les exigences du traité international sont mises en œuvre au Canada. Le Canada a conçu un programme de contrôle national pour ce faire. En 1995, le Programme de protection de la couche d’ozone du Canada a été révisé, et il avait été décidé d’éliminer progressivement le bromure de méthyle avant le 1^{er} janvier 2001.

¹ Aux termes du Protocole de Montréal, la « consommation » renvoie au commerce (production + importation – exportation) des substances qui appauvrissent la couche d’ozone, et non simplement à leur utilisation.

In 1998, because of the change in position of Canada's major trading partners regarding their domestic phase-out date, Canada changed its position and decided to adopt the international phase-out schedule.

II. Criteria for "critical" use

For the implementation in Canada of the Montreal Protocol requirements, a use of methyl bromide shall qualify as "critical" if and only if the following conditions are met:

- (1) The specific use is "critical" because the lack of availability of methyl bromide for that use would result in a significant market disruption;² and
- (2) There are no technically and economically feasible alternatives or substitutes available³ to the user that are acceptable from the standpoint of environment and health and are suitable to the crops and circumstances of the nomination.

Furthermore, consumption, if any, of methyl bromide for "critical" uses after the phase-out date shall be permitted only if the following conditions are met:

- (1) All technically and economically feasible steps have been taken to minimize the "critical" use and any associated emission of methyl bromide;
- (2) The methyl bromide is not available in sufficient quantity and quality from existing stocks of banked or recycled methyl bromide; and
- (3) It is demonstrated that an appropriate effort is being made to evaluate, commercialize and secure national regulatory approval of alternatives and substitutes. It must be demonstrated⁴ that research programs are in place to develop and deploy alternatives and substitutes.

III. Process

The process that leads to decisions on "critical" use exemptions consists of a domestic process and an international process.

The domestic process is as follows:

(01) An organisation (user) in Canada makes an application for a "critical" use exemption to Environment Canada. This application must fulfill the information requirements identified in section V of this document.

Contact information

Written submissions must be received at the following address by July 29, 2006: Head, Ozone Protection Programs, Industrial Sectors Division, Environment Canada, Place Vincent-Massey, 12th Floor, Gatineau, Quebec K1A 0H3.

(02) Environment Canada sends the application to the Methyl Bromide Critical Use Advisory Committee. The Advisory Committee consists of independent experts who are knowledgeable on the alternatives available and pest problems faced by the sector for which the exemption is requested.

En 1998, étant donné le changement de la position des principaux partenaires commerciaux du Canada concernant leur propre date nationale d'élimination, le Canada a changé sa propre position et décidé d'adopter l'échéancier d'élimination international.

II. Les critères d'une utilisation « critique »

Pour les fins de la mise en œuvre au Canada des dispositions du Protocole de Montréal, une utilisation de bromure de méthyle se qualifie comme « critique » si et seulement si les conditions suivantes sont réunies :

- (1) L'utilisation en question est « critique » lorsque la non-disponibilité de bromure de méthyle en quantité et de qualité suffisantes pour cette utilisation se traduirait par une désorganisation importante du marché²;
- (2) Il n'existe aucun produit de substitution ou de remplacement techniquement ou économiquement viable³, ou acceptable pour l'environnement et la santé, qui convienne aux récoltes et aux circonstances de la nomination.

De plus, la consommation éventuelle de bromure de méthyle pour des utilisations « critiques » après la date d'élimination ne devra être permise que seulement si les conditions suivantes sont réunies :

- (1) Toutes les mesures économiquement et techniquement viables ont été prises pour minimiser cette utilisation « critique » et toutes les émissions de bromure de méthyle connexes;
- (2) Le bromure de méthyle n'est pas disponible en quantité et en qualité suffisantes à partir des stocks courants de substances contrôlées et régénérées ou en banque;
- (3) Il est prouvé que des efforts adéquats sont déployés pour évaluer et commercialiser des produits de substitution ou de remplacement, ainsi que pour obtenir leur autorisation réglementaire à l'échelon national. Il doit être prouvé que des programmes de recherche⁴ sont en place pour mettre au point et déployer des produits de substitution ou de remplacement.

III. Le processus

Le processus qui mène à une décision sur les exemptions pour utilisation « critique » inclut un volet national et un volet international.

Le processus national est le suivant :

(01) Une organisation (utilisateurs) au Canada fait une demande d'exemption pour utilisation « critique » à Environnement Canada. Cette demande doit remplir les exigences d'information précisées à la section V du présent document.

Personne-ressource

Les demandes écrites doivent être reçues à l'adresse suivante d'ici le 29 juillet 2006 : Chef, Programmes de la protection de l'ozone, Division des secteurs industriels, Environnement Canada, Place-Vincent-Massey, 12^e étage, Gatineau (Québec) K1A 0H3.

(02) Environnement Canada fait parvenir la demande au Comité consultatif sur les utilisations critiques du bromure de méthyle. Le comité consultatif est composé de spécialistes indépendants qui maîtrisent les options disponibles ainsi que les problèmes de ravageurs auxquels est confronté le secteur pour lequel l'exemption est demandée.

² For "critical" uses, significant market disruption would mean the loss of an industry sector or production sector (e.g. one crop), not just the loss of one company or facility, unless a single company represents a large portion of the market.

³ The onus is on industry to demonstrate that there are no alternatives or substitutes available.

⁴ The onus is on industry to demonstrate that research programmes are in place.

² Pour les utilisations « critiques », une désorganisation importante du marché signifierait la perte d'un secteur industriel ou d'un secteur de production (par exemple, une récolte) et non simplement la perte d'une entreprise ou d'un établissement, à moins qu'une seule entreprise ne représente une grande partie du marché.

³ Il incombe à l'industrie d'établir la preuve qu'il n'existe aucun autre produit de substitution ou de remplacement disponible.

⁴ Il incombe à l'industrie d'établir la preuve que des programmes de recherche sont en place.

Advisory Committee

The Advisory Committee will, at a minimum, consist of representatives from

- Environment Canada — Chair
- Agricultural expert
- Structural expert
- Environmental non-governmental organization
- Industry representative
- Industry representative
- Agro-economist

The purpose of the Advisory Committee is to advise and evaluate applications and forward to Environment Canada its recommendations concerning the applications.

(03) The Advisory Committee submits its recommendation to Environment Canada, including conditions on how the substance should be used.

(04) Environment Canada makes a decision, in consultation with Agriculture and Agri-Food Canada when an agricultural sector is implicated, and informs the applicant.

(05) The applicant can appeal to the Minister of the Environment, to the attention of the Director, Industrial Sectors Division, if the applicant is not satisfied with the decision.

The international process is as follows:

(06) Nomination: Canada submits its “critical” use nomination to the Ozone Secretariat of the United Nations Environment Programme (UNEP) by January 24 of the year in which a decision is required; earlier submissions are encouraged.⁵ The nomination would be valid for a period commencing on January 1 of the year following the decision or as specified in the decision.

(07) Assignment: The Ozone Secretariat forwards the nominations to the Technology and Economic Assessment Panel (TEAP).

(08) Review: The TEAP reviews the nomination to determine if it meets the criteria for a “critical” use established by Decision IX/6 and either recommends the nomination to the Open-Ended Working Group (OEWG) of the Parties to the Montreal Protocol or reports that it is unable to recommend the nomination. The TEAP report to the OEWG is due by mid-May of the year of decision.

(09) Evaluation: The OEWG reviews the TEAP report and recommends a decision for consideration by the Parties.

(10) Decision: The Meeting of the Parties decides whether to allow production for “critical” use in accordance with the Montreal Protocol. The Parties may attach conditions to their approval.

(11) National decision: The Party in possession of a “critical” use exemption authorizes the applicant to acquire the methyl bromide according to the terms of the decision.

(12) Execution of authorization: The applicant exercises its authorization to use methyl bromide, according to the terms of the decision.

Note: The Montreal Protocol authorizes but does not require production; each applicant must locate a willing supplier and negotiate supply.

Comité consultatif

Le comité consultatif est composé au minimum des représentants suivants :

- Environnement Canada — Présidence
- Expert agricole
- Expert structurel
- Organisation non gouvernementale de l'environnement
- Représentant de l'industrie
- Représentant de l'industrie
- Économiste agricole

Le mandat du comité consultatif consiste à évaluer les demandes et à faire ses recommandations à Environnement Canada concernant les demandes.

(03) Le comité consultatif transmet ses recommandations à Environnement Canada, y compris les conditions régissant l'utilisation de la substance.

(04) Environnement Canada rend ses décisions en consultation avec Agriculture et Agroalimentaire Canada lorsque cela concerne un secteur agricole canadien et en informe le demandeur.

(05) Le demandeur peut en appeler à la ministre de l'Environnement, à l'attention du directeur, Division des secteurs industriels, s'il n'est pas satisfait de la décision.

Le processus international est le suivant :

(06) Mise en nomination : Le Canada met en nomination ses demandes pour utilisation « critique » auprès du Secrétariat de l'ozone du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) au plus tard le 24 janvier de l'année de la décision; on encourage les soumissions avant la date limite⁵. La nomination doit être valide pour une période commençant le 1^{er} janvier de l'année suivant la décision ou tel qu'il est précisé dans la décision.

(07) Affectation : Le Secrétariat de l'ozone transmet les nominations au Groupe de l'évaluation technique et économique (GETE).

(08) Révision : Le GETE examine si la nomination satisfait aux critères d'une utilisation « critique » selon la décision IX/6 et soit il recommande la nomination au Groupe de travail à composition non limitée (GTCNL) des Parties au Protocole de Montréal, soit il rapporte qu'il ne peut recommander la nomination. Le GETE remet son rapport au GTCNL au plus tard à la mi-mai de l'année où se prend la décision.

(09) Évaluation : Le GTCNL examine le rapport du GETE et transmet les décisions à la considération des Parties.

(10) Décision : L'assemblée des Parties au Protocole décide d'autoriser ou non la production pour utilisation « critique » conformément au Protocole de Montréal. Les Parties peuvent assortir leur approbation à certaines conditions.

(11) Décision nationale : La partie en possession d'une exemption pour utilisation « critique » autorise le demandeur à acquérir le bromure de méthyle, selon les termes de la décision.

(12) Exécution de l'autorisation : L'organisation ayant formulé une mise en nomination utilise le bromure de méthyle, selon les termes de la décision.

Note : Le Protocole de Montréal permet mais n'exige pas la production; chaque organisation en possession d'une exemption doit trouver un fournisseur disposé à fournir le bromure de méthyle et négocier son approvisionnement.

⁵ It is possible to present exemption nominations two years in advance of the year the exemption is required in order to get a decision one year in advance of the phase-out date.

⁵ Il est possible de présenter des nominations aux exemptions deux ans avant l'année où l'exemption est requise, de manière à obtenir une décision un an avant la date d'élimination progressive.

IV. Timetable

The domestic timetable for the submission of nominations for “critical” use exemption is as follows:

Action	Deadline
Applicant submits nomination for exemption	July 29
Environment Canada distributes information to Advisory Committee	August 31
Advisory Committee submits recommendation	September 30
Environment Canada makes decision in consultation with Agriculture and Agri-Food Canada	October 29
Possible appeal to Minister of the Environment, to the attention of the Director, Industrial Sectors Division*	November 30

The international timetable for the submission of nominations for “critical” use exemption is as follows:

January 24	Deadline for submissions of nominations to the Ozone Secretariat. Nominations received after January 31 will be considered for the next year.
Mid-May	The TEAP publishes its evaluation and the Ozone Secretariat mails it to the Parties.
June-July	The OEWG meets and recommends whether or not the nomination should be approved. The OEWG drafts the decision, if applicable.
October-November-December	The Parties meet and decide whether or not to grant the exemption for “critical” use.

V. Information requirements

The forms recommended for nominations can be obtained by contacting Nancy Seymour, Ozone Protection Programs, Industrial Sectors Division, Environment Canada, Place Vincent-Massey, 12th Floor, Gatineau, Quebec K1A 0H3, (819) 994-1109 (telephone), nancy.seymour@ec.gc.ca (email).

The forms call for information in the following areas:

- market significance of use;
- alternatives/substitutes to use;
- steps to minimize use;
- steps to minimize emissions;
- recycling and stockpiling;
- research efforts;
- historical use; and
- requested quantity per year.

Note that

- A separate application should be submitted for each commodity/use for which the applicant is seeking an exemption.
- The amount of methyl bromide requested in the application for “critical” use exemption cannot exceed the average quantity of methyl bromide used in the two years prior to the first year for which the use is nominated for exemption.

* The length of time required to obtain a decision can vary.

IV. Le calendrier

Voici le calendrier domestique pour la soumission des demandes pour exemptions pour utilisations « critiques » :

Étape	Échéance
Le demandeur présente une demande de nomination à une exemption	29 juillet
Environnement Canada distribue l'information au comité consultatif	31 août
Le comité consultatif présente ses recommandations	30 septembre
Environnement Canada rend la décision en consultation avec Agriculture et Agroalimentaire Canada	29 octobre
Appel possible au ministre de l'Environnement, à l'attention du directeur, Division des secteurs industriels*	30 novembre

Voici le calendrier international pour la soumission des exemptions pour utilisations « critiques » :

24 janvier	Date limite pour soumettre les nominations au Secrétariat de l'ozone. Les nominations reçues après le 31 janvier seront prises en compte pour l'année suivante.
mi-mai	Le GETE publie son évaluation et le Secrétariat de l'ozone la fait parvenir par courrier aux Parties.
juin-juillet	Le GTCNL se réunit et recommande d'approuver ou non la nomination. Le GTCNL rédige la décision, le cas échéant.
octobre-novembre-décembre	Les Parties se rencontrent et décident d'accorder ou non l'exemption pour utilisation « critique ».

V. Les renseignements requis

Pour obtenir les formulaires recommandés pour les nominations, veuillez communiquer avec Nancy Seymour, Programmes de la protection de l'ozone, Division des secteurs industriels, Environnement Canada, Place-Vincent-Massey, 12^e étage, Gatineau (Québec) K1A 0H3, (819) 994-1109 (téléphone), nancy.seymour@ec.gc.ca (courriel).

L'information suivante doit y être inscrite :

- l'importance commerciale de l'utilisation;
- les solutions de rechange ou de remplacement pour cette utilisation;
- les mesures pour minimiser l'utilisation;
- les mesures pour minimiser les émissions;
- le recyclage et le stockage;
- les efforts de recherche;
- l'utilisation historique;
- la quantité annuelle demandée.

Nota :

- Une demande distincte devra être présentée pour chaque denrée/utilisation pour laquelle le demandeur sollicite une exemption.
- Le volume de bromure de méthyle demandé dans la nomination à une exemption pour utilisation « critique » ne peut dépasser la quantité moyenne utilisée au cours des deux années

* Le délai requis pour obtenir une décision peut varier.

- The TEAP recommended to the Parties that nominations which were granted multi-year exemptions be reviewed annually for quantities required and biennially for essentiality.

VI. Canadian assessment of nominations

Only the Government of Canada, as a Party to the Protocol, may nominate “critical” use exemptions for Canada. Organizations and/or individuals interested in obtaining an exemption for methyl bromide after 2004 are hereby invited to submit nominations to Environment Canada.

The Department of the Environment will evaluate all nominations received in order to decide whether to support them for international review using the following process and schedule.

- (1) Applicants for “critical” use exemptions must demonstrate that all elements of the “critical” use criteria described above have been met. Applications must contain all the information elements.
- (2) Nominations will be rigorously evaluated in consultation with independent recognized experts, other government departments and non-government organizations that will have complete access to all submitted information.
- (3) The final decision to accept any nomination or to forward any nomination for international consideration rests with the Government of Canada.

[19-1-o]

DEPARTMENT OF HEALTH

FOOD AND DRUGS ACT

Food and Drug Regulations — *Amendments*

Interim Marketing Authorization

Maximum Residue Limits (MRLs) have been established under the *Food and Drugs Act* for residues of pyrimethanil at 8 parts per million (p.p.m.) in raisins, 5 p.p.m. in grapes and 0.05 p.p.m. in imported bananas. By virtue of subsection B.15.002(1) of the *Food and Drug Regulations*, the MRL for other foods is 0.1 p.p.m.

The Pest Management Regulatory Agency (PMRA) of Health Canada has been requested to establish MRLs for residues of pyrimethanil, including its metabolites, in imported citrus fruit and pome fruit, in order to permit the import and sale of food containing these residues.

In order to determine whether proposed MRLs are safe, the PMRA conducts a dietary risk assessment. The MRLs will be established if the data requirements for assessing safety have been adequately addressed and the human health risks associated with the proposed MRLs are acceptable.

After the review of all available data, the PMRA has determined that MRLs of 10 p.p.m. in citrus fruit (i.e. calamondins, citrus citron, citrus hybrids, grapefruits, kumquats, lemons, limes, oranges, pummelos, satsuma mandarins and tangerines) and 3 p.p.m. in pome fruit (i.e. apples, crabapples, loquats, mayhaws, oriental pears, pears and quinces) would not pose an unacceptable health risk to the public.

précédant la première année pour laquelle l’utilisation fait l’objet de la demande.

- Le GETE a recommandé aux Parties que les nominations auxquelles on accorde des exemptions pluriannuelles soient examinées tous les ans pour les quantités requises et tous les deux ans pour leur caractère essentiel.

VI. L'évaluation canadienne des nominations

Seul le gouvernement du Canada, en tant que Partie au Protocole, peut soumettre des nominations d'exemption pour utilisation « critique » au Canada. Toute personne ou organisation désirant obtenir une exemption pour le bromure de méthyle après l'année 2004 soumettra une demande écrite à Environnement Canada.

En fonction des conditions indiquées ci-après, le ministère de l'Environnement évaluera les nominations reçues et déterminera lesquelles feront l'objet d'un examen international.

- (1) Les demandeurs d'exemptions pour une utilisation « critique » doivent démontrer que tous les éléments des critères d'utilisations « critiques » décrits précédemment ont été respectés. Les demandes doivent renfermer tous les éléments d'information.
- (2) Les nominations seront évaluées rigoureusement en consultation avec des spécialistes reconnus indépendants, d'autres ministères gouvernementaux et des organisations non gouvernementales qui auront un accès intégral à toute l'information présentée.
- (3) La décision finale d'accepter une nomination ou d'envoyer une nomination à l'échelon international incombe au Canada.

[19-1-o]

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

Règlement sur les aliments et drogues — *Modifications*

Autorisation de mise en marché provisoire

En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, des limites maximales de résidus (LMR) ont été établies pour les résidus de pyriméthanyl. Ces LMR sont de 8 parties par million (p.p.m.) sur les raisins secs, de 5 p.p.m. sur les raisins et de 0,05 p.p.m. sur les bananes importées. En vertu du paragraphe B.15.002(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, la LMR pour les autres aliments est de 0,1 p.p.m.

On a demandé à l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de Santé Canada d'établir des LMR pour les résidus de pyriméthanyl et ses métabolites dans les agrumes et les fruits à pépins importés de manière à permettre l'importation et la vente d'aliments contenant ces résidus.

Dans le but de déterminer si les LMR proposées sont sûres, l'ARLA effectue une évaluation du risque alimentaire. Des LMR seront établies si les conditions suivantes sont réunies : les données exigées en vue de l'évaluation de l'innocuité du produit ont été fournies de manière adéquate et les risques associés aux LMR proposées pour la santé humaine sont acceptables.

Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé que des LMR de 10 p.p.m. pour les agrumes (soit les calamondins, le cédrat, les agrumes hybrides, les pamplemousses, les kumquats, les citrons, les limettes, les oranges, les pomélos, les mandarines satsuma et les tangerines) et de 3 p.p.m. pour les fruits à pépins (soit les pommes, les pommettes, les nèfles du Japon, les cenelles, les poires asiatiques, les poires et les coings) ne poseraient pas de risque inacceptable pour la santé de la population.

The proposed regulatory amendment will contribute to a safe, abundant and affordable food supply by allowing the importation and sale of food commodities containing acceptable levels of pesticide residues.

Therefore, it is the intention of the PMRA to recommend that the *Food and Drug Regulations* be amended to establish MRLs for pyrimethanil, including its metabolites, of 10 p.p.m. in citrus fruit (i.e. calamondins, citrus citron, citrus hybrides, grapefruits, kumquats, lemons, limes, oranges, pummelos, satsuma mandarins and tangerines) and 3 p.p.m. in pome fruit (i.e. apples, crabapples, loquats, mayhaws, oriental pears, pears and quinces).

As a means to improve the responsiveness of the regulatory system, an Interim Marketing Authorization (IMA) is being issued to permit the immediate sale of citrus fruit (i.e. calamondins, citrus citron, citrus hybrides, grapefruits, kumquats, lemons, limes, oranges, pummelos, satsuma mandarins and tangerines) and pome fruit (i.e. apples, crabapples, loquats, mayhaws, oriental pears, pears and quinces) with MRLs for pyrimethanil, including its metabolites, of 10 p.p.m. and 3 p.p.m. respectively, while the regulatory process to amend the Regulations is undertaken.

March 23, 2006

NEIL YEATES
Assistant Deputy Minister
Health Products and Food Branch

[19-1-o]

DEPARTMENT OF HEALTH

FOOD AND DRUGS ACT

Food and Drug Regulations — Amendments

Interim Marketing Authorization

Maximum Residue Limits (MRLs) have been established under the *Food and Drugs Act* for residues of cyprodinil at 3 parts per million (p.p.m.) in raisins, 2 p.p.m. in grapes and stone fruit, 0.1 p.p.m. in pome fruit and 0.02 p.p.m. in almonds. By virtue of subsection B.15.002(1) of the *Food and Drug Regulations*, the MRL for other foods is 0.1 p.p.m.

The Pest Management Regulatory Agency (PMRA) of Health Canada has been requested to establish MRLs for residues of cyprodinil in strawberries, in order to permit the import and sale of food containing these residues.

In order to determine whether proposed MRLs are safe, the PMRA conducts a dietary risk assessment. The MRLs will be established if the data requirements for assessing safety have been adequately addressed and the human health risks associated with the proposed MRLs are acceptable.

After the review of all available data, the PMRA has determined that a MRL of 3.5 p.p.m. in strawberries would not pose an unacceptable health risk to the public.

The proposed regulatory amendment will contribute to a safe, abundant and affordable food supply by allowing the importation and sale of food commodities containing acceptable levels of pesticide residues.

La modification réglementaire proposée va contribuer à créer des réserves alimentaires sûres, abondantes et abordables en permettant l'importation et la vente de denrées alimentaires qui contiennent des niveaux acceptables de résidus de pesticides.

Par conséquent, l'ARLA compte recommander que le *Règlement sur les aliments et drogues* soit modifié afin d'établir des LMR pour les résidus de pyriméthanil, y compris ses métabolites, de 10 p.p.m. pour les agrumes (soit les calamondins, le cédrat, les agrumes hybrides, les pamplemousses, les kumquats, les citrons, les limettes, les oranges, les pomélos, les mandarines satsuma et les tangerines) et de 3 p.p.m. pour les fruits à pépins (soit les pommes, les pommettes, les nèfles du Japon, les cenelles, les poires asiatiques, les poires et les coings).

Dans le but d'améliorer la souplesse du système de réglementation, on accorde une autorisation de mise en marché provisoire afin de permettre la vente immédiate d'agrumes (soit les calamondins, le cédrat, les agrumes hybrides, les pamplemousses, les kumquats, les citrons, les limettes, les oranges, les pomélos, les mandarines satsuma et les tangerines) et de fruits à pépins (soit les pommes, les pommettes, les nèfles du Japon, les cenelles, les poires asiatiques, les poires et les coings) avec des LMR pour le pyriméthanil, y compris ses métabolites, de 10 p.p.m. et de 3 p.p.m. respectivement, pendant que le processus de modification du règlement suit son cours.

Le 23 mars 2006

Le sous-ministre adjoint
Direction générale des produits de santé et des aliments
NEIL YEATES

[19-1-o]

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

Règlement sur les aliments et drogues — Modifications

Autorisation de mise en marché provisoire

En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, des limites maximales de résidus (LMR) ont été établies pour les résidus de cyprodinil. Ces LMR sont de 3 parties par million (p.p.m.) dans les raisins secs, de 2 p.p.m. sur les fruits à noyau et les raisins, de 0,1 p.p.m. sur les fruits charnus à pépins et de 0,02 p.p.m. dans les amandes. En vertu du paragraphe B.15.002(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, la LMR pour les autres aliments est de 0,1 p.p.m.

On a demandé à l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de Santé Canada d'établir des LMR pour les résidus de cyprodinil dans les fraises afin de permettre la vente et l'importation d'aliments contenant ces résidus.

Dans le but de déterminer si les LMR proposées sont sûres, l'ARLA effectue une évaluation du risque alimentaire. Des LMR seront établies si les conditions suivantes sont réunies : les données exigées en vue de l'évaluation de l'innocuité du produit ont été fournies de manière adéquate et les risques associés aux LMR proposées pour la santé humaine sont acceptables.

Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé qu'une LMR de 3,5 p.p.m. pour les fraises ne poserait pas de risque inacceptable pour la santé de la population.

La modification réglementaire proposée contribuera à créer des réserves alimentaires sûres, abondantes et abordables en permettant l'importation et la vente de denrées alimentaires qui contiennent des niveaux acceptables de résidus de pesticides.

Therefore, it is the intention of the PMRA to recommend that the *Food and Drug Regulations* be amended to establish a MRL for cyprodinil of 3.5 p.p.m. in strawberries.

As a means to improve the responsiveness of the regulatory system, an Interim Marketing Authorization (IMA) is being issued to permit the immediate sale of strawberries with a MRL for cyprodinil of 3.5 p.p.m. while the regulatory process to amend the Regulations is undertaken.

April 3, 2006

NEIL YEATES
Assistant Deputy Minister
Health Products and Food Branch

[19-1-o]

Par conséquent, l'ARLA compte recommander que le *Règlement sur les aliments et drogues* soit modifié afin d'établir pour les résidus de cyprodinile une LMR de 3,5 p.p.m. pour les fraises.

Dans le but d'améliorer la souplesse du système de réglementation, on accorde une autorisation de mise en marché provisoire afin de permettre la vente immédiate de fraises avec une LMR pour le cyprodinile de 3,5 p.p.m. pendant que le processus de modification du Règlement suit son cours.

Le 3 avril 2006

Le sous-ministre adjoint
Direction générale des produits de santé et des aliments
NEIL YEATES

[19-1-o]

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

CANADA PETROLEUM RESOURCES ACT

2006 Call for Bids: Beaufort Sea/Mackenzie Delta

The Minister of Indian Affairs and Northern Development hereby gives notice, pursuant to section 15 of the *Canada Petroleum Resources Act* (CPRA), R.S. 1985, c. 36, 2nd Supplement, of the bids which have been selected in response to the 2006 Beaufort Sea/Mackenzie Delta Call for Bids. A summary of terms and conditions applicable to the call was published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 31, 2005. The call closed on May 2, 2006. Winning bidders, having submitted work deposits representing 25% of their work proposal bid, will receive an exploration licence. A summary of the terms and conditions of the two exploration licences being issued is also set out herein.

In accordance with the requirements set out in the 2006 Beaufort Sea/Mackenzie Delta Call for Bids, the following bids have been selected:

Parcel No. MD-1

(56 605 ha more or less)

Work expenditure bid:	\$ 40,169,000.00
Work deposit:	\$ 10,042,250.00
Issuance fee:	\$ 2,000.00
Bidder:	Encana Corporation (37.5%); Anadarko Canada Corporation (37.5%); and ConocoPhillips Canada Resources Corp. (25%)
Designated representative:	Encana Corporation
Exploration licence:	EL434

Parcel No. MD-2

(99 942 ha more or less)

Work expenditure bid:	\$ 11,552,331.50
Work deposit:	\$ 2,888,082.88
Issuance fee:	\$ 2,000.00
Bidder:	Shell Canada Limited (100%)
Designated representative:	Shell Canada Limited
Exploration licence:	EL435

The following is a summary of the terms and conditions of the exploration licences being issued to the winning bidders as indicated above:

1. The exploration licences confer, relative to the lands, the right to explore for and the exclusive right to drill and test for petroleum; the exclusive right to develop those frontier lands in

MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

LOI FÉDÉRALE SUR LES HYDROCARBURES

Appel d'offres de 2006 : Région de la mer de Beaufort et du delta du Mackenzie

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien annonce par le présent avis, donné conformément à l'article 15 de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, L.R. 1985, ch. 36, 2^e supplément, les soumissions retenues à la suite de l'appel d'offres de 2006 visant la région de la mer de Beaufort et du delta du Mackenzie. Un résumé des modalités de cet appel d'offres a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 31 décembre 2005. L'appel a clôturé le 2 mai 2006. Un permis de prospection sera attribué aux soumissionnaires retenus qui ont présenté le dépôt de garantie d'exécution équivalent à 25 % de l'engagement pécuniaire. Le résumé des modalités relatives aux deux permis de prospection octroyés figure ci-après.

En vertu de l'appel d'offres de 2006 visant la région de la mer de Beaufort et du delta du Mackenzie, les soumissions suivantes ont été retenues :

Parcelle n° DM-1

(56 605 ha plus ou moins)

Engagement pécuniaire :	40 169 000,00 \$
Dépôt de garantie d'exécution :	10 042 250,00 \$
Frais de délivrance du permis :	2 000,00 \$
Soumissionnaire :	Encana Corporation (37,5 %); Anadarko Canada Corporation (37,5 %); ConocoPhillips Canada Resources Corp. (25 %)
Représentant désigné :	Encana Corporation
Permis de prospection :	EL434

Parcelle n° DM-2

(99 942 ha plus ou moins)

Engagement pécuniaire :	11 552 331,50 \$
Dépôt de garantie d'exécution :	2 888 082,88 \$
Frais de délivrance du permis :	2 000,00 \$
Soumissionnaire :	Shell Canada Limited (100 %)
Représentant désigné :	Shell Canada Limited
Permis de prospection :	EL435

Voici le résumé des modalités relatives aux permis de prospection octroyés :

1. Les permis de prospection confèrent, quant aux terres domaniales visées : le droit d'y prospecter et le droit exclusif d'y effectuer des forages ou des essais pour chercher des hydrocarbures; le droit de les aménager en vue de la production de ces

order to produce petroleum; and the exclusive right, subject to compliance with the other provisions of the Act, to obtain a production licence.

2. The term of the exploration licences issued in the Beaufort Sea/Mackenzie Delta area will be nine years consisting of two consecutive periods of five and four years each.

3. Each interest owner shall drill one well prior to the end of Period I. That is, within the first four or five years of the term, as a condition precedent to obtaining tenure to Period II which comprises the last four years of the licence. Failure to drill a well shall result in the reversion to Crown reserve, at the end of Period I, of the lands not subject to a significant discovery licence or a production licence.

4. The interest holders submitted their issuance fees and posted work deposits equivalent to 25% of the bid submitted for each parcel. A reduction of the deposit will be made as allowable expenditures, as defined in the Call for Bids, are incurred on the lands in Period I of the term.

5. Rentals will be applicable only in Period II at a rate of \$3.00 per hectare in respect of the first year, \$5.50 in the second year and \$8.00 in the third and fourth year. A reduction of rentals will be made as allowable expenditures, as defined in the Call for Bids, are incurred during Period II of the term.

6. Other terms and conditions referred to in the licences include provisions respecting indemnity, liability, successors and assigns, notice, waiver and relief, appointment of representative and agreement by interest owner.

7. For the payment of a prescribed service fee, the exploration licences may be inspected, or by written request, certified copies made available at the following address: Office of the Registrar, Northern Oil and Gas Branch, Department of Indian Affairs and Northern Development, 25 Eddy Street, 10th Floor, Gatineau, Quebec K1A 0H4, (819) 953-8529.

LISEANNE FORAND
Assistant Deputy Minister
Northern Affairs Program

[19-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-004-06

This notice announces the release of Standard Radio System Plan (SRSP) — *Technical Requirements for Fixed Line-of-Sight Radio Systems Operating in the Band 7125-7725 MHz* (SRSP-307.1, Issue 5). This Standard states the minimum technical requirements for the efficient use of the frequency band 7 125-7 725 MHz by low, medium, and high-capacity (LC, MC and HC) digital point-to-point radio systems in the fixed service. This Standard replaces SRSP-307.1, Issue 4.

This document has been coordinated with the Radio Advisory Board of Canada (RABC).

Obtaining copies

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on the Spectrum Management and Telecommunications Web site at <http://strategis.gc.ca/spectrum>.

substances; le droit exclusif d'obtenir une licence de production, à condition de se conformer à la Loi.

2. La durée du permis de prospection délivré dans la région de la mer de Beaufort et du delta du Mackenzie sera de neuf ans répartie en deux périodes consécutives de cinq et de quatre ans chacune.

3. Pour obtenir les droits de propriété à la période II, chaque titulaire doit forer un puits avant la fin de la période I, soit durant les quatre ou cinq premières années des durées respectives. Le défaut de respecter cette condition entraîne la réversion à la Couronne, à la fin de la période I, des terres pour lesquelles aucune demande n'a été reçue à l'égard d'une attestation de découverte importante ou d'une licence de production.

4. Les titulaires se sont acquittés des frais de délivrance de permis et des dépôts de garantie d'exécution représentant 25 % des engagements pécuniaires soumis pour chaque parcelle. Les montants admissibles, établis dans l'appel d'offres, seront retranchés du dépôt de garantie après exécution des travaux encourus lors de la période I.

5. Les loyers ne sont exigés qu'au cours de la période II à raison de 3,00 \$ l'hectare pour la première année, 5,50 \$ l'hectare pour la deuxième année et 8,00 \$ l'hectare pour la troisième et la quatrième année. Les montants admissibles, établis dans l'appel d'offres, seront retranchés des loyers après exécution des travaux encourus lors de la période II.

6. Parmi les autres modalités énoncées dans les permis figurent les dispositions portant sur l'indemnisation, la responsabilité, les successeurs et ayant droits, les avis, les dispenses, la nomination d'un représentant et l'entente des titulaires.

7. On peut examiner les permis de prospection en acquittant certains frais de service prescrits. On peut également obtenir des copies certifiées des permis de prospection en faisant la demande par écrit à l'adresse suivante : Bureau du directeur de l'enregistrement, Direction du pétrole et du gaz du Nord, Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, 25, rue Eddy, 10^e étage, Gatineau (Québec) K1A 0H4, (819) 953-8529.

La sous-ministre adjointe
Programme des affaires du Nord
LISEANNE FORAND

[19-1-o]

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMSE-004-06

Avis est par la présente donné qu'Industrie Canada publie le Plan normalisé de réseaux hertziens (PNRH) — *Prescriptions techniques relatives aux réseaux hertziens du service fixe en visibilité directe fonctionnant dans la bande de 7 125 à 7 725 MHz* (PNRH-307,1, 5^e édition). Le Plan expose les prescriptions techniques minimales en vue de l'utilisation efficace de la bande de fréquences 7 125-7 725 MHz par les réseaux hertziens point à point numériques de faible capacité (FC), de moyenne capacité (MC) et de grande capacité (GC) du service fixe qui fonctionnent en visibilité directe. Il remplace le PNRH-307,1, 4^e édition.

Le présent document a fait l'objet d'une coordination avec le Conseil consultatif canadien de la radio (CCCR).

Pour obtenir des copies

L'avis de la *Gazette du Canada* ainsi que les documents cités sont disponibles électroniquement sur le site Web de Gestion du spectre et télécommunications à l'adresse suivante : <http://strategis.gc.ca/spectre>.

Official printed copies of *Canada Gazette* notices can be obtained from the *Canada Gazette* Web site at <http://canadagazette.gc.ca/publication-e.html> or by calling the sales counter of Canadian Government Publishing at (613) 941-5995 or 1-800-635-7943.

April 11, 2006

R. W. McCAUGHERN
Director General
Spectrum Engineering Branch

[19-1-o]

On peut obtenir la version imprimée officielle des avis de la *Gazette du Canada* sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l'adresse suivante : <http://gazetteducanada.gc.ca/publication-f.html> ou en communiquant avec le comptoir des ventes des Éditions du gouvernement du Canada au (613) 941-5995 ou au 1 800 635-7943.

Le 11 avril 2006

Le directeur général
Génie du spectre
R. W. McCAUGHERN

[19-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

TRADE-MARKS ACT

Geographical indications

The Minister of Industry proposes that the following geographical indications be entered on the list of geographical indications kept pursuant to subsection 11.12(1) of the *Trade-marks Act*, where “(i)” refers to the file number, “(ii)” refers to the indication and whether it identifies a wine or spirit, “(iii)” refers to the territory, or the region or locality of a territory in which the wine or spirit is identified as originating, “(iv)” refers to the name of the responsible authority (the person, firm or other entity that is, by reason of state or commercial interest, sufficiently connected with and knowledgeable of the wine or spirit), “(v)” refers to the address in Canada for the responsible authority, and “(vi)” refers to the quality, reputation or other characteristic of the wine or spirit that, in the opinion of the Minister, qualifies that indication as a geographical indication:

- (i) File No. 1267274
- (ii) Salento (Wine)
- (iii) Region of Puglia in Italy: in the provinces of Brindisi, Lecce and Taranto.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 9 ottobre 1995* modified by DM del 22 novembre 1995 and DM del 26 febbraio 1996, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

-
- (i) File No. 1267277
 - (ii) Sebino (Wine)
 - (iii) Region of Lombardia in Italy: in the municipalities of Capriolo, Paratico, Palazzolo sull'Oglio, Adro, Erbusco, Cortefranca, Iseo, Ome, Monticelli Brusati, Rodengo Saiano, Paderno Franciacorta, Passirano, Provaglio d'Iseo, Gussago, Coccaglio, Rovato, Cazzago S. Martino, Castegnato, Brione, Plaveno and the west part of Brescia, with limitations specified in DM del 18 novembre 1995.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LES MARQUES DE COMMERCE

Indications géographiques

Le ministre de l'Industrie propose que les indications géographiques suivantes soient insérées dans la liste des indications géographiques conservée en vertu du paragraphe 11.12(1) de la *Loi sur les marques de commerce*, où : « (i) » renvoie au numéro de dossier, « (ii) » renvoie à l'indication précisant s'il s'agit d'un vin ou d'un spiritueux, « (iii) » renvoie au territoire, ou à la région ou localité d'un territoire d'où provient le vin ou le spiritueux, « (iv) » renvoie au nom de l'autorité responsable (personne, firme ou autre entité qui, en raison de son état ou d'un intérêt commercial, est suffisamment associée au vin ou au spiritueux et le connaît bien), « (v) » renvoie à l'adresse au Canada de l'autorité responsable et « (vi) » renvoie à la qualité, à la réputation ou à une autre caractéristique du vin ou du spiritueux qui, de l'opinion du ministre, rend pertinente cette indication en tant qu'indication géographique :

- (i) Numéro de dossier 1267274
- (ii) Salento (Vin)
- (iii) La région italienne de Puglia : dans les provinces de Brindisi, Lecce et Taranto.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 9 ottobre 1995*, modifié par le DM del 22 novembre 1995 et le DM del 26 febbraio 1996, et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et EC n° 753/2002.

-
- (i) Numéro de dossier 1267277
 - (ii) Sebino (Vin)
 - (iii) Région italienne de Lombardie : dans les municipalités de Capriolo, Paratico, Palazzolo sull'Oglio, Adro, Erbusco, Cortefranca, Iseo, Ome, Monticelli Brusati, Rodengo Saiano, Paderno Franciacorta, Passirano, Provaglio d'Iseo, Gussago, Coccaglio, Rovato, Cazzago S. Martino, Castegnato, Brione, Plaveno et la partie ouest de Brescia, en conformité avec la directive ministérielle du 18 novembre 1995.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1267278

(ii) Sibiola (Wine)

(iii) Region of Sardegna in Italy: in the municipalities of Serdiana and Soleminis in the province of Cagliari, with limitations specified in DM del 12 ottobre 1995.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 12 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1267278

(ii) Sibiola (Vin)

(iii) La région de Sardognas, en Italie : dans les municipalités de Serdiana et de Soleminis dans la province de Cagliari, en conformité avec la directive ministérielle du 12 octobre 1995.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 12 octobre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1267281

(ii) Spello (Wine)

(iii) Region of Umbria in Italy: in the municipality of Spello in the province of Perugia.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1267281

(ii) Spello (Vin)

(iii) Région italienne d'Umbria : dans la municipalité de Spello, dans la province de Perugia.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1267282

(ii) Tarantino (Wine)

(iii) Region of Puglia in Italy: in the province of Taranto.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(i) Numéro de dossier 1267282

(ii) Tarantino (Vin)

(iii) Région italienne de Puglia : dans la province de Taranto.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 20 luglio 1996* which replaced *Decreto ministero Risorse agricole del 12 settembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 20 juillet 1996 qui a remplacé le décret ministériel sur les ressources agricoles du 12 septembre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1267285
 (ii) Terre di Chieti (Wine)
 (iii) Region of Abruzzo in Italy: in the province of Chieti.
 (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
 (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
 (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1267285
 (ii) Terre di Chieti (Vin)
 (iii) Région italienne des Abruzzes : dans la province de Chieti.
 (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
 (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
 (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1267286
 (ii) Terre di Veleja (Wine)
 (iii) Region of Emilia Romagna in Italy: in the municipalities of Castell'Arquato, Vernasca, Lugagnano Val d'Arda, Carpaneto Piacentino, S. Giorgio Piacentino, Vigolzone, Gropparello, Ponte dell'Olio, Rivergaro, Bettola, Coli, Bobbio and part of the municipalities of Alseno, Gazzola, Travo, Piozzano and Pecorara in the province of Piacenza, with limitations specified in DM del 5 agosto 1997.
 (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
 (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
 (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 5 agosto 1997*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1267286
 (ii) Terre di Veleja (Vin)
 (iii) La région italienne d'Emilia Romagna : dans les municipalités de Castell'Arquato, Vernasca, Lugagnano Val d'Arda, Carpaneto Piacentino, S. Giorgio Piacentino, Vigolzone, Gropparello, Ponte dell'Olio, Rivergaro, Bettola, Coli, Bobbio et une partie des municipalités d'Alseno, Gazzola, Travo, Piozzano et Pecorara dans la province de Piacenza, en conformité avec la directive ministérielle du 5 août 1997.
 (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
 (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
 (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 5 août 1997, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1267287
 (ii) Tharros (Wine)
 (iii) Region of Sardegna in Italy: in the province of Oristano.
 (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
 (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(i) Numéro de dossier 1267287
 (ii) Tharros (Vin)
 (iii) Région italienne de Sardaigne : dans la province d'Oristano.
 (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
 (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 12 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 12 octobre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268191

(ii) Roccamonfina (Wine)

(iii) Region of Campania in Italy: in the municipalities of Caianello, Carivola, Cellole, Conca della Campania, Galluccio, Francolise, Calvi Risorta, Rocchetta e Croce Riardo, Pietramelara, Roccaromana, Pietravairano, Vairano Patenora, Presenzano, Tora e Piccilli, Marzano Appio, Mignano Montelungo, San Pietro Infine, Rocca d'Evandro, Sessa Aurunca, Falciano del Massico, Mondragone, Sparanise, Roccamonfina and Teano in the province of Caserta.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 22 novembre 1995*, modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 9 aprile 1996* and *Decreto ministero Risorse agricole del 19 luglio 2000*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1268191

(ii) Roccamonfina (Vin)

(iii) Région de Campanie, en Italie : dans les municipalités de Caianello, de Carivola, de Cellole, de Conca della Campania, de Galluccio, de Francolise, de Calvi Risorta, de Rocchetta e Croce Riardo, de Pietramelara, de Roccaromana, de Pietravairano, de Vairano Patenora, de Presenzano, de Tora e Piccilli, de Marzano Appio, de Mignano Montelungo, de San Pietro Infine, de Rocca d'Evandro, de Sessa Aurunca, de Falciano del Massico, de Mondragone, de Sparanise, de Roccamonfina et de Teano, dans la province de Caserte.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 22 novembre 1995*, modifié par le *Decreto ministero Risorse agricole del 9 aprile 1996* et le *Decreto ministero Risorse agricole del 19 luglio 2000* et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et EC n° 753/2002.

(i) File No. 1268192

(ii) Romangia (Wine)

(iii) Region of Sardegna in Italy: in the municipalities of Castelsardo, Osilo, Sennori, Sorso and Valledoria in the province of Caserta.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 12 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1268192

(ii) Romangia (Vin)

(iii) La région italienne de Sardaigne : dans les municipalités de Castelsardo, Osilo, Sennori, Sorso et Valledoria dans la province de Caserte.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 12 octobre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268193

(ii) Ronchi di Brescia (Wine)

(i) Numéro de dossier 1268193

(ii) Ronchi di Brescia (Vin)

(iii) Region of Lombardia in Italy: in the municipalities of Brescia, Botticino, Rezzato, Nuvolera, Nuvolento, Concesio, Collebeato, and Villa Carcina in the province of Caserta.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(iii) Région italienne de Lombardie : dans les municipalités de Brescia, Botticino, Rezzato, Nuvolera, Nuvolento, Concesio, Collebeato et Villa Carcina dans la province de Caserta.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268194

(ii) Rotae (Wine)

(iii) Region of Molise in Italy: in the province of Isernia.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 4 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1268194

(ii) Rotae (Vin)

(iii) Région italienne de Molise : dans la province d'Isernia.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 4 novembre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268196

(ii) Sabbioneta (Wine)

(iii) Region of Lombardia in Italy: in the municipalities of Sabbioneta, Viadana and Commessaggio in the province of Mantova.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 8 giugno 1998*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1268196

(ii) Sabbioneta (Vin)

(iii) Région italienne de Lombardie : dans les municipalités de Sabbioneta, Viadana et Commessaggio dans la province de Mantova.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 8 juin 1998, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268197

(ii) Alleronia (Wine)

(iii) Region of Umbria in Italy: in the municipalities of Alleronia, Castelviscardo and Castelgiorgio in the province of Terni.

(i) Numéro de dossier 1268197

(ii) Alleronia (Vin)

(iii) Région italienne d'Umbria : dans les municipalités d'Alleronia, Castelviscardo et Castelgiorgio dans la province de Terni.

- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1268198
- (ii) Alta Valle della Greve (Wine)
- (iii) Region of Toscana in Italy: in the province of Firenze, with limitations specified in DM del 9 ottobre 1995.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 9 ottobre 1995* modified by DM del 22 novembre 1995 and DM del 26 febbraio 1996, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1268198
- (ii) Alta Valle della Greve (Vin)
- (iii) Région italienne de Toscane : dans la province de Firenze, en conformité avec l'arrêté ministériel du 9 octobre 1995.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 9 ottobre 1995*, modifié par le DM del 22 novembre 1995 et le DM del 26 febbraio 1996, et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et EC n° 753/2002.

- (i) File No. 1268200
- (ii) Alto Mincio (Wine)
- (iii) Region of Lombardia in Italy: in the municipalities of Castiglione delle Stiviere, Cavriana, Monzambano, Ponti sul Mincio, Solferino and Volta Mantovana in the province of Mantova, with limitations specified in DM del 18 novembre 1995.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 8 giugno 1998*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1268200
- (ii) Alto Mincio (Vin)
- (iii) Région de Lombardie, en Italie : dans les municipalités de Castiglione delle Stiviere, Cavriana, Monzambano, Ponti sul Mincio, Solferino et Volta Mantovana, dans la province de Mantova, avec limitations spécifiées dans le DM del 18 novembre 1995.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 8 juin 1998, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1268201
- (ii) Alto Tirino (Wine)

- (i) Numéro de dossier 1268201
- (ii) Alto Tirino (Vin)

(iii) Region of Abruzzo in Italy: in the municipalities of Calascio, Capestrano, Carapelle Calvisio, Castelvecchio Calvisio, and Villa S. Lucia in the province of Aquila.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(iii) Région italienne des Abruzzes : dans les municipalités de Calascio, Capestrano, Carapelle Calvisio, Castelvecchio Calvisio et Villa S. Lucia dans la province d'Aquila.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268202

(ii) Arghillà (Wine)

(iii) Region of Calabria in Italy: in the municipalities of Calanna, Campo Calabro, Fiumara, Villa San Giovanni and, to a limited extent, the fractions of Archi, Arghillà di Catona, Arghillà di Salice, Arghillà di Villa San Giuseppe, Concessa, Diminniti di Sambatello, Orti Rosati, Sambatello, San Giovanni di Sambatello, Terreti and Vito, in the province of Reggio Calabria.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 26 ottobre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 31 luglio 1996*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1268202

(ii) Arghillà (Vin)

(iii) Région italienne de Calabria : dans les municipalités de Calanna, Campo Calabro, Fiumara, Villa San Giovanni et, dans une certaine mesure, les zones d'Archi, Arghillà di Catona, Arghillà di Salice, Arghillà di Villa San Giuseppe, Concessa, Diminniti di Sambatello, Orti Rosati, Sambatello, San Giovanni di Sambatello, Terreti et Vito, dans la province de Reggio Calabria.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 26 octobre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 31 juillet 1996, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268203

(ii) Barbagia (Wine)

(iii) Region of Sardegna in Italy: in the municipalities of Fonni, Gavoi, Lodine, Mamolada, Nuoro, Oliena, Ollolai, Olzai, Oniferi, Orani, Orgosolo, Orotelli, Ortine, Ottana, Sarule in the province of Nuoro.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 12 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1268203

(ii) Barbagia (Vin)

(iii) Région de la Sardaigne, en Italie : dans les municipalités de Fonni, de Gavoi, de Lodine, de Mamolada, de Nuoro, d'Oliena, d'Ollolai, d'Olzai, d'Oniferi, d'Orani, d'Orgosolo, d'Orotelli, d'Ortine, d'Ottana, de Sarule, dans la province de Nuoro.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 12 octobre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1268204
(ii) Basilicata (Wine)
(iii) Region of Basilicata in Italy: in the provinces of Matera and Potenza.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 3 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1268204
(ii) Basilicata (Vin)
(iii) Région de Basilicata en Italie : dans les provinces de Matera et de Potenza.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 3 novembre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1268205
(ii) Benaco Bresciano (Wine)
(iii) Region of Puglia in Italy: in the province of Foggia.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 20 luglio 1996* which replaced DM del 12 settembre 1995 and which was modified by DM del 27 ottobre 1998, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1268205
(ii) Benaco Bresciano (Vin)
(iii) Région italienne de Puglia : dans la province de Foggia.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 20 luglio 1996* qui a remplacé le DM del 12 settembre 1995 et modifié par le DM del 27 ottobre 1998 et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et EC n° 753/2002.

- (i) File No. 1268206
(ii) Beneventano (Wine)
(iii) Region of Campania in Italy: in the province of Benevento.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 22 novembre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 6 agosto 1997*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1268206
(ii) Beneventano (Vin)
(iii) Région italienne de Campania : dans la province de Benevento.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 22 novembre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 6 août 1997, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1268207
(ii) Bergamasca (Wine)

- (i) Numéro de dossier 1268207
(ii) Bergamasca (Vin)

(iii) Region of Lombardia in Italy: in the municipalities of Predore, Sarnico, Viadanica, Adrara S. Rocco, Adrara S. Martino, Foresto Sparso, Villongo, Gandosso, Credaro, Castelli Calepio, Grumello del Monte, Chiuduno, Carobbio degli Angeli, Zandobbio, Trescore Balneario, Luzzana, Entratico, Vigano S. Martino, Borgo di Terzo, Cenate Sopra, Cenate Sotto, S. Paolo d'Argon, Gorlago, Albano S. Alessandro, Torre de Roveri, Scanzorosciate, Villa di Serio, Pradalunga, Nembro, Alzano Lombardo, Ranica, Torre Boldone, Bergamo, Ponteranica, Sorisole, Villa d'Alme, Almenno S. Salvatore, Almenno S. Bartolomeo, Palazzago, Caprino Bergamasco, Cisano Bergamasco, Pontida, Villa d'adda, Carvico, Sotto il Monte Giovanni XXIII, Mapello, Ambivere, Barzana, Alme, Paladina, Valbrembo and Mozzo in the province of Bergamo.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(iii) Région de Lombardie, en Italie : dans les municipalités de Predore, de Sarnico, de Viadanica, d'Adrara S. Rocco, d'Adrara S. Martino, de Foresto Sparso, de Villongo, de Gandosso, de Credaro, de Castelli Calepio, de Grumello del Monte, de Chiuduno, de Carobbio degli Angeli, de Zandobbio, de Trescore Balneario, de Luzzana, d'Entratico, de Vigano S. Martino, de Borgo di Terzo, de Cenate Sopra, de Cenate Sotto, de S. Paolo d'Argon, de Gorlago, d'Albano S. Alessandro, de Torre de Roveri, de Scanzorosciate, de Villa di Serio, de Pradalunga, de Nembro, d'Alzano Lombardo, de Ranica, de Torre Boldone, de Bergamo, de Ponteranica, de Sorisole, de Villa d'Alme, d'Almenno S. Salvatore, d'Almenno S. Bartolomeo, de Palazzago, de Caprino Bergamasco, de Cisano Bergamasco, de Pontida, de Villa d'adda, de Carvico, de Sotto il Monte Giovanni XXIII, de Mapello, d'Ambivere, de Barzana, d'Alme, de Paladina, de Valbrembo et de Mozzo, dans la province de Bergame.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268209

(ii) Montenetto di Brescia (Wine)

(iii) Region of Lombardia in Italy: in the municipalities of Azzano Mella, Borgosatollo, Capriano del Colle, Castenedolo, Flero, and Poncarale in the province of Brescia.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1268209

(ii) Montenetto di Brescia (Vin)

(iii) Région de la Lombardie, en Italie : dans les municipalités d'Azzano Mella, de Borgosatollo, de Capriano del Colle, de Castenedolo, de Flero et de Poncarale, dans la province de Brescia.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268210

(ii) Murgia (Wine)

(iii) Region of Puglia in Italy: in the province of Bari.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(i) Numéro de dossier 1268210

(ii) Murgia (Vin)

(iii) Région italienne de Puglia : dans la province de Bari.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 20 luglio 1996* which replaced *Decreto ministero Risorse agricole del 12 settembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 20 juillet 1996 qui a remplacé le décret ministériel sur les ressources agricoles du 12 septembre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268211

(ii) Narni (Wine)

(iii) Region of Umbria in Italy: in the municipalities of Attigliano, Giove, and Penna in Teverina and part of the municipalities of Alviano, Amelia, Calvi dell'Umbria, Guardea, Lugnano in Teverina, Montecastrilli, Narni, Otricoli, Sangemini, and Terni in the province of Terni, with limitations specified in DM del 18 novembre 1995.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1268211

(ii) Narni (Vin)

(iii) Région de l'Ombrie, en Italie : dans les municipalités d'Attigliano, de Giove, de Penna in Teverina et une partie des municipalités d'Alviano, d'Amelia, de Calvi dell'Umbria, de Guardea, de Lugnano in Teverina, de Montecastrilli, de Narni, d'Otricoli, de Sangemini et de Terni, dans la province de Terni, avec limitations spécifiées dans le DM del 18 novembre 1995.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268212

(ii) Nurra (Wine)

(iii) Region of Sardegna in Italy: in the municipalities of Alghero, Ittiri, Olmedo, Ossi, Porto Torres, Sassari, Stintino, Tissi, Uri and Usini in the province of Sassari.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 12 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1268212

(ii) Nurra (Vin)

(iii) Région de Sardaigne, en Italie : dans les municipalités d'Alghero, d'Ittiri, d'Olmedo, d'Ossi, de Porto Torres, de Sassari, de Stintino, de Tissi, d'Uri et d'Usini dans la province de Sassari.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 12 octobre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268213

(ii) Ogliastra (Wine)

(iii) Region of Sardegna in Italy: in the municipalities of Arzana, Barisardo, Baunei, Cardedu, Elini, Gairo, Girasole, Ierzu, Ilbono, Lanusei, Loceri, Lotzorai, Osini, Perdasdefogu, Seui,

(i) Numéro de dossier 1268213

(ii) Ogliastra (Vin)

(iii) Région italienne de Sardaigne : dans les municipalités d'Arzana, Barisardo, Baunei, Cardedu, Elini, Gairo, Girasole, Ierzu, Ilbono, Lanusei, Loceri, Lotzorai, Osini, Perdasdefogu,

Talana, Tertenia, Toroli, Triei, Ulassai, Urzulei, Ussassai, and Villagrande in the province of Nuro; and Villaputzu and San Vito in the province of Cagliari.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 12 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

Seui, Talana, Tertenia, Toroli, Triei, Ulassai, Urzulei, Ussassai et Villagrande dans la province de Nuro; Villaputzu et San Vito dans la province de Cagliari.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 12 octobre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268215

(ii) Paestum (Wine)

(iii) Region of Campania in Italy: in the municipalities of Agropoli, Albanella, Alfano, Altavilla Silentina, Aquara, Ascea, Bellosguardo, Camerota, Campora, Cannalonga, Capaccio, Casaletto Spartano, Casalvelino, Caselle in Pittari, Castelcivita, Castellabate, Castelnuovo Cilento, Castel S. Lorenzo, Celle di Bulgaria, Centola, Ceraso, Cicerale, Controne, Corleto Monforte, Cuccaro Vetere, Felitto, Futani, Gioi Cilento, Giungario, Ispani, Laureana Cilento, Laurino, Lustra, Magliano Vetere, Moio della Civitella, Montano Antilia, Montecorice, Monteforte Cilento, Morigerati, Novi Velia, Ogliastro Cilento, Omignano, Orria, Ottati, Perdifumo, Perito, Petina, Piaggine, Pisciotta, Pollica, Postiglione, Prignano Cilento, Roccadaspide, Roccagloriosa, Rofrano, Roscigno, Rutino, Sacco, Salento, S. Giovanni a Piro, S. Mauro Cilento, S. Mauro la Bruca, Santa Marina, S. Angelo a Fasanella, Sapri, Serramezzana, Serre, Sessa Cilento, Sicignano degli Alburni, Stella Cilento, Stio, Torchiara, Torraca, Torre Orsaia, Tortorella, Trentinara, Valle dell'Angelo, Vallo della Lucania and Vibonati in the province of Salerno.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 22 novembre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 9 aprile 1996*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1268215

(ii) Paestum (Vin)

(iii) Région italienne de Campanie : dans les municipalités d'Agropoli, Albanella, Alfano, Altavilla Silentina, Aquara, Ascea, Bellosguardo, Camerota, Campora, Cannalonga, Capaccio, Casaletto Spartano, Casalvelino, Caselle in Pittari, Castelcivita, Castellabate, Castelnuovo Cilento, Castel S. Lorenzo, Celle di Bulgaria, Centola, Ceraso, Cicerale, Controne, Corleto Monforte, Cuccaro Vetere, Felitto, Futani, Gioi Cilento, Giungario, Ispani, Laureana Cilento, Laurino, Lustra, Magliano Vetere, Moio della Civitella, Montano Antilia, Montecorice, Monteforte Cilento, Morigerati, Novi Velia, Ogliastro Cilento, Omignano, Orria, Ottati, Perdifumo, Perito, Petina, Piaggine, Pisciotta, Pollica, Postiglione, Prignano Cilento, Roccadaspide, Roccagloriosa, Rofrano, Roscigno, Rutino, Sacco, Salento, S. Giovanni a Piro, S. Mauro Cilento, S. Mauro la Bruca, Santa Marina, S. Angelo a Fasanella, Sapri, Serramezzana, Serre, Sessa Cilento, Sicignano degli Alburni, Stella Cilento, Stio, Torchiara, Torraca, Torre Orsaia, Tortorella, Trentinara, Valle dell'Angelo, Vallo della Lucania et Vibonati dans la province de Salerno.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 22 novembre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 9 avril 1996, et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1268218

(ii) Colli Trevigiani (Wine)

(iii) Region of Veneto in Italy: in the province of Treviso, with limitations specified in DM del 21 novembre 1995.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(i) Numéro de dossier 1268218

(ii) Colli Trevigiani (Vin)

(iii) Région de Veneto, en Italie : dans la province de Treviso, sous réserve des limites précisées dans le DM del 21 novembre 1995.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 21 novembre 1995* modified by DM del 27 febbraio 1996, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 21 novembre 1995* modifié par le DM del 27 febbraio 1996 et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et EC n° 753/2002.

(i) File No. 1269199

(ii) Colline Pescaresi (Wine)

(iii) Region of Abruzzo in Italy: the hill areas of the administrative territory in the province of Pescara.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1269199

(ii) Colline Pescaresi (Vin)

(iii) Région italienne d'Abruzzo : les zones montagneuses du territoire administratif de la province de Pescara.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1269200

(ii) Colline Savonesi (Wine)

(iii) Region of Liguria in Italy: the hill areas of the province of Savona.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 20 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1269200

(ii) Colline Savonesi (Vin)

(iii) Région italienne de Liguria : les zones montagneuses de la province de Savona.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 20 novembre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1269201

(ii) Colline Teatine (Wine)

(iii) Region of Abruzzo in Italy: in the municipalities of Ari, Arielli, Bucchianico, Canosa Sannita, Casacanditella, Casalincontrada, Chieti, Crecchio, Filetto, Francavilla al mare, Guardagrele, Giuliano Teatino, Miglianico, Orsogna, Ortona, Poggiofiorito, Ripa Teatina, S. Giovanni Teatino, San Martino sulla Marruccina, Tollo, Torrevecchia Teatina, Vacri and Villamagna in the province of Chieti.

(i) Numéro de dossier 1269201

(ii) Colline Teatine (Vin)

(iii) Région d'Abruzzo, en Italie : dans les municipalités d'Ari, Arielli, Bucchianico, Canosa Sannita, Casacanditella, Casalincontrada, Chieti, Crecchio, Filetto, Francavilla al mare, Guardagrele, Giuliano Teatino, Miglianico, Orsogna, Ortona, Poggiofiorito, Ripa Teatina, S. Giovanni Teatino, San Martino sulla Marruccina, Tollo, Torrevecchia Teatina, Vacri et Villamagna dans la province de Chieti.

- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1269202
- (ii) Condoleo (Wine)
- (iii) Region of Calabria in Italy: in the municipality of Mandatoriccio in the province of Cosenza.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 27 ottobre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 31 luglio 1996*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269202
- (ii) Condoleo (Vin)
- (iii) Région italienne de Calabria : dans la municipalité de Mandatoriccio dans la province de Cosenza.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 27 octobre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 31 juillet 1996, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1269203
- (ii) Conselvano (Wine)
- (iii) Region of Veneto in Italy: all or part of the territories of the communes of Agna, Anguillara, Arre, Bagnoli, Bovolenta, Candiana, Carrara San Giorgio, Carrara Santo Stefano, Cartura, Conselve, Monselice, Pernumia, Pozzonovo, San Pietro Viminario, Terrassa Padovana, Tribano, Pontelongo, Battaglia Terme, Stanghella and Boara Pisani in the province of Padova; such zones delimited: south from the River Adige; north from the channel Diancolino, from the channel of Cagnola and from the River Bacchiglione; west from the Adriatic State road No. 6; east from the provincial road Frapiero-Bosco.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 22 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269203
- (ii) Conselvano (Vin)
- (iii) Région de Veneto, en Italie : la totalité ou une partie des territoires des communes d'Agna, Anguillara, Arre, Bagnoli, Bovolenta, Candiana, Carrara San Giorgio, Carrara Santo Stefano, Cartura, Conselve, Monselice, Pernumia, Pozzonovo, San Pietro Viminario, Terrassa Padovana, Tribano, Pontelongo, Battaglia Terme, Stanghella et Boara Pisani dans la province de Padova; les zones délimitées de la façon suivante : au sud de la rivière Adige; au nord du canal Diancolino, à partir du canal Cagnola et de la rivière Bacchiglione; à l'ouest de l'autoroute nationale 6 « Adriatica »; à l'est de l'autoroute provinciale Frapiero-Bosco.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 22 novembre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1269204
(ii) Costa Viola (Wine)
(iii) Region of Calabria in Italy: in the municipalities of Bagnara, Calabria, Palmi, Scilla and Seminara in the province of Reggio Calabria.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 27 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269204
(ii) Costa Viola (Vin)
(iii) Région italienne de Calabria : dans les municipalités de Bagnara, Calabria, Palmi, Scilla et Seminara dans la province de Reggio Calabria.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 27 octobre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1269205
(ii) Daunia (Wine)
(iii) Region of Puglia in Italy: in the province of Foggia.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 20 luglio 1996* which replaced DM del 12 settembre 1995 and which was modified by DM del 27 ottobre 1998, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269205
(ii) Daunia (Vin)
(iii) Région de Puglia, en Italie : dans la province de Foggia.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 20 luglio 1996* qui a remplacé le DM del 12 settembre 1995 et modifié par le DM del 27 octobre 1998 et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et EC n° 753/2002.

- (i) File No. 1269207
(ii) Delle Venezie (Wine)
(iii) Region of Friuli Venezia in Italy: the provinces of Pordenone, Udine, Gorizia and Trieste.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 21 novembre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 27 febbraio 1996* and 3 ottobre 1997 and 6 ottobre 1998 and 14 luglio 2000 and 24 ottobre 2000, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269207
(ii) Delle Venezie (Vin)
(iii) Région italienne de Friuli Venezia : les provinces de Pordenone, Udine, Gorizia et Trieste.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 21 novembre 1995*, modifié par le *Decreto ministero Risorse agricole del 27 febbraio 1996*, du 3 octobre 1997, du 6 octobre 1998, du 14 juillet 2000 et du 24 octobre 2000, et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et EC n° 753/2002.

- (i) File No. 1269208
(ii) Dugenta (Wine)
(iii) Region of Campania in Italy: in the municipality of Dugenta in the province of Benevento.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 22 novembre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 9 aprile 1996*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269208
(ii) Dugenta (Vin)
(iii) Région italienne de Campania : dans la municipalité de Dugenta dans la province de Benevento.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 22 novembre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 9 avril 1996, et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1269210
(ii) Epomeo (Wine)
(iii) Region of Campania in Italy: the communes falling within the island of Ischia in the province of Napoli.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 22 novembre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 9 aprile 1996*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269210
(ii) Epomeo (Vin)
(iii) Région de Campania, en Italie : les communes de l'île d'Ischia dans la province de Naples.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 22 novembre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 9 avril 1996, et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1269211
(ii) Esaro (Wine)
(iii) Region of Calabria in Italy: in the municipalities of Acquafamosa, Altomonte, Fagnano Castello, Firmo, Lungro, Malvito, Mottafollone, Roggiano Gravina, San Donato di Ninea, San Lorenzo del Vallo, San Marco Argentano, San Sosti, Santa Caterina Albanese, Sant'Agata d'Esaro, Spezzano Albanese, Tarsia and Terranova di Sibari in the province of Cosenza.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 27 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269211
(ii) Esaro (Vin)
(iii) Région de Calabria, en Italie : dans les municipalités de Acquafamosa, Altomonte, Fagnano Castello, Firmo, Lungro, Malvito, Mottafollone, Roggiano Gravina, San Donato di Ninea, San Lorenzo del Vallo, San Marco Argentano, San Sosti, Santa Caterina Albanese, Sant'Agata d'Esaro, Spezzano Albanese, Tarsia et Terranova di Sibari dans la province de Cosenza.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 27 octobre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1269214
(ii) Fortana del Taro (Wine)
(iii) Region of Emilia Romagna in Italy, including the administrative territory of the province of Parma, delimited as follows: north to the River Po; east to the administrative boundary with the province of Reggio Emilia; west to the administrative boundary with the province of Piacenza; south to the zone of foothills not beyond an altitude of 300 m s.l.m. They are excluded from the production zones.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 10 aprile 1996*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) File No. 1269217
(ii) Grottino di Roccanova (Wine)
(iii) Region of Basilicata in Italy: in the municipalities of Roccanova, Castronuovo di Sant Andrea, and di Sant Arcangelo in the province of Potenza.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 14 marzo 2000*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) File No. 1269218
(ii) Irpinia (Wine)
(iii) Region of Campania in Italy: in the province of Avellino.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 22 novembre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 9 aprile 1996*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269214
(ii) Fortana del Taro (Vin)
(iii) Région italienne d'Emilia Romagna, y compris le territoire administratif de la province de Parme, délimitée comme suit : au nord, jusqu'à la rivière Po; jusqu'à la frontière administrative de la province de Reggio Emilia; à l'ouest, jusqu'à la frontière administrative de la province de Piacenza; au sud, jusqu'aux contreforts où l'altitude ne dépasse pas 300 m. Ils/elles sont exclu(e)s des zones de production.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, modifié par le *Decreto ministero Risorse agricole del 10 aprile 1996* et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et EC n° 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269217
(ii) Grottino di Roccanova (Vin)
(iii) Région italienne de Basilicata : dans les municipalités de Roccanova, Castronuovo di Sant Andrea et di Sant Arcangelo dans la province de Potenza.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 14 mars 2000, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269218
(ii) Irpinia (Vin)
(iii) Région italienne de Campania : dans la province d'Avellino.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 22 novembre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 9 avril 1996, et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1269219
(ii) Isola dei Nuraghi (Wine)
(iii) Region of Sardegna in Italy: in the provinces of Cagliari, Nuoro, Oristano, and Sassari.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 12 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269219
(ii) Isola dei Nuraghi (Vin)
(iii) Région italienne de la Sardaigne : dans les provinces de Cagliari, Nuoro, Oristano et Sassari.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 12 octobre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1269221
(ii) Lipuda (Wine)
(iii) Region of Calabria in Italy: in the municipalities of Carfizzi, Casabona Ciro, Marina, Crucoli, Melissa Strongoli and Umbriatico in the province of Crotone.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 27 ottobre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 31 luglio 1996*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269221
(ii) Lipuda (Vin)
(iii) Région italienne de Calabria : dans les municipalités de Carfizzi, Casabona Ciro, Marina, Crucoli, Melissa Strongoli et Umbriatico dans la province de Crotone.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 27 octobre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 31 juillet 1996, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1269222
(ii) Locride (Wine)
(iii) Region of Calabria in Italy: in the municipalities of Agnana, Ardore, Bianco, Bovalino, Bruzzano, Camini, Canolo, Caraffa del Bianco, Casignana, Caulonia, Ferruzzano, Gerace, Gioiosa Jonica, Grotteria, Locri, Mammola, Marina di Gioiosa Jonica, Monasterace, Placanica, Riace, Rocella Jonica, Sant'Agata del Bianco, Sant'Ilario, Siderno and Stignano in the province of Reggio Calabria.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 27 ottobre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 31 luglio 1996*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269222
(ii) Locride (Vin)
(iii) Région italienne de Calabria : dans les municipalités d'Agnana, d'Ardore, de Bianco, de Bovalino, de Bruzzano, de Camini, de Canolo, de Caraffa del Bianco, de Casignana, de Caulonia, de Ferruzzano, de Gerace, de Gioiosa Jonica, de Grotteria, de Locri, de Mammola, de Marina di Gioiosa Jonica, de Monasterace, de Placanica, de Riace, de Rocella Jonica, de Sant'Agata del Bianco, de Sant'Ilario, de Siderno et de Stignano dans la province de Reggio Calabria.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 27 octobre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 31 juillet 1996, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1269224
(ii) Trexenta (Wine)
(iii) Region of Sardegna in Italy: in the municipalities of Barrali, Gesico, Guamaggiore, Guasila, Mandas, Ortacesus, Pimentel, Samatzai, Selegas, Senorbi, Siurgus, Donigala, Suelli, S. Basilio and S. Andrea Frius in the province of Cagliari.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 12 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269224
(ii) Trexenta (Vin)
(iii) Région italienne de Sardaigne : dans les municipalités de Barrali, Gesico, Guamaggiore, Guasila, Mandas, Ortacesus, Pimentel, Samatzai, Selegas, Senorbi, Siurgus, Donigala, Suelli, S. Basilio et S. Andrea Frius dans la province de Cagliari.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 12 octobre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1269225
(ii) Umbria (Wine)
(iii) Region of Umbria in Italy: in the provinces of Perugia and Terni.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 30 giugno 1998*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269225
(ii) Umbria (Vin)
(iii) Région d'Umbria en Italie : dans les provinces de Perugia et de Terni.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 30 juin 1998, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1269226
(ii) Val di Magra (Wine)
(iii) Region of Toscana in Italy: in the municipalities of Fivizzano, Casola in Lunigiana, Aulla, Lucciana, Nardi, Tresana, Villafranca in Lunigiana, Podenzana, Pontremoli, Filattiera, Mulazzo, Bagnone, Fosdinovo, Carrara, Massa, and Montignoso in the province of Massa Carrara, with limitations specified in DM del 9 ottobre 1995.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 9 ottobre 1995* modified by DM del 22 novembre 1995 and DM del 26 febbraio 1996, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269226
(ii) Val di Magra (Vin)
(iii) Région de la Toscane, en Italie : dans les municipalités de Fivizzano, de Casola in Lunigiana, d'Aulla, de Lucciana, de Nardi, de Tresana, de Villafranca in Lunigiana, de Podenzana, de Pontremoli, de Filattiera, de Mulazzo, de Bagnone, de Fosdinovo, de Carrara, de Massa et de Montignoso, dans la province de Massa Carrara, avec limitations spécifiées dans le DM del 9 ottobre 1995.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto ministero Risorse agricole del 9 ottobre 1995*, modifié par le DM del 22 novembre 1995 et le DM del 26 febbraio 1996, et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et n° EC 753/2002.

- (i) File No. 1269227
(ii) Val di Neto (Wine)
(iii) Region of Calabria in Italy: in the municipalities of Andali, Belcastro, Belvedere Spinello, Botricello, Caccuri, Cartizzi, Casabona, Cerenzia, Crotona, Cutro, Mesoraca, Pallagorio, Petilia Policastro, Roccabernarda, Rocca di Neto, San Mauro Marchesato, San Nicola dell'Alto, Santa Severina, Scandale, Strongoli and Umbriatico in the province of Crotona.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 27 ottobre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 31 luglio 1996*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1269227
(ii) Val di Neto (Vin)
(iii) Région italienne de Calabria : dans les municipalités d'Andali, Belcastro, Belvedere Spinello, Botricello, Caccuri, Cartizzi, Casabona, Cerenzia, Crotona, Cutro, Mesoraca, Pallagorio, Petilia Policastro, Roccabernarda, Rocca di Neto, San Mauro Marchesato, San Nicola dell'Alto, Santa Severina, Scandale, Strongoli et Umbriatico dans la province de Crotona.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 27 octobre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 31 juillet 1996, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1270057
(ii) Val Tidone (Wine)
(iii) Region of Emilia Romagna in Italy: in the municipalities of Borgonovo Val Tidone, Caminata, Castelsangiovanni, Nibbiano, Pianello Val Tidone, Ziano Piacentino and part of the municipalities of Agazzano, Gazzola, Piozzano and Travo in the province of Piacenza, with limitations specified in DM del 18 novembre 1995.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1270057
(ii) Val Tidone (Vin)
(iii) Région d'Emilia Romagna, en Italie : dans les municipalités de Borgonovo Val Tidone, Caminata, Castelsangiovanni, Nibbiano, Pianello Val Tidone, Ziano Piacentino et une partie des municipalités d'Agazzano, Gazzola, Piozzano et Travo dans la province de Piacenza, sous réserve des limites précisées dans le DM del 18 novembre 1995.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1270058
(ii) Valdamato (Wine)
(iii) Region of Calabria in Italy: in the municipalities of Curinga, Feroletto, Gizzeria, Lamezia Terme, Maida, Pianopoli and San Pietro a Maida in the province of Cantazaro.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 27 ottobre 1995*, modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 31 luglio 1996*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1270058
(ii) Valdamato (Vin)
(iii) Région italienne de Calabria : dans les municipalités de Curinga, Feroletto, Gizzeria, Lamezia Terme, Maida, Pianopoli et San Pietro a Maida dans la province de Cantazaro.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 27 octobre 1995, modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 31 juillet 1996, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1270059
(ii) Vallagarina (Wine)
(iii) Region of Trentino Alto Adige in Italy: in the municipalities of Ala, Avio, Brentonico, Mori, Rovereto, Isera, Trambileno, Terragnolo, Vallarsa, Volano, Villa Lagarina, Nogaredo, Pomarolo, Nomi, Calliano, Besenello, Aldeno, Cimone, Garniga in the province of Trento; and the region of Veneto in Italy, in the province of Verona, with limitations specified in DM del 25 maggio 2000.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 25 maggio 2000* which replaced DM del 21 novembre 1995 (modified by DM del 27 febbraio 1996, DM del 3 ottobre 1997 and DM del 26 novembre 1997), and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) File No. 1270060
(ii) Valle d'Itria (Wine)
(iii) Region of Puglia in Italy: in the municipalities of Alberobello and Locorotondo in the province of Bari; the municipalities of Ceglie Messapico, Cisternino, Fasano and Ostuni in the province of Brindisi; and the municipalities of Crispiano and Martina Franca in the province of Taranto.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 20 luglio 1996* which replaced *Decreto ministero Risorse agricole del 12 settembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) File No. 1270062
(ii) Valle del Crati (Wine)
(iii) Region of Calabria in Italy: in the municipalities of Acri, Bisignano, Castiglione Cosentino, Cervicati, Cezeto, Lattarico, Luzzi, Marano Marchesato, Marano, Principato, Mongrassano, Montalto, Rende, Rose, Rota Greca, San Benedetto Ullano, San Fili, San Martino di Finita, Santa Sofia d'Epiro, San Vincenzo La Costa and Torano Castello in the province of Cosenza.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

- (i) Numéro de dossier 1270059
(ii) Vallagarina (Vin)
(iii) Région italienne de Trentino Alto Adige : dans les municipalités d'Ala, Avio, Brentonico, Mori, Rovereto, Isera, Trambileno, Terragnolo, Vallarsa, Volano, Villa Lagarina, Nogaredo, Pomarolo, Nomi, Calliano, Besenello, Aldeno, Cimone, Garniga dans la province de Trento; la région italienne de Veneto, dans la province de Verona, en conformité avec la directive ministérielle du 25 mai 2000.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 25 maggio 2000* qui a remplacé le DM del 21 novembre 1995 (modifié par le DM del 27 febbraio 1996, le DM del 3 ottobre 1997 et le DM del 26 novembre 1997) et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et EC n° 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1270060
(ii) Valle d'Itria (Vin)
(iii) Région italienne de Puglia : dans les municipalités d'Alberobello et de Locorotondo dans la province de Bari; les municipalités de Ceglie Messapico, Cisternino, Fasano et Ostuni dans la province de Brindisi; les municipalités de Crispiano et Martina Franca dans la province de Taranto.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 20 juillet 1996 qui a remplacé le décret ministériel sur les ressources agricoles du 12 septembre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1270062
(ii) Valle del Crati (Vin)
(iii) Région de Calabria, en Italie : dans les municipalités d'Acri, Bisignano, Castiglione Cosentino, Cervicati, Cezeto, Lattarico, Luzzi, Marano Marchesato, Marano, Principato, Mongrassano, Montalto, Rende, Rose, Rota Greca, San Benedetto Ullano, San Fili, San Martino di Finita, Santa Sofia d'Epiro, San Vincenzo La Costa et Torano Castello dans la province de Cosenza.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 27 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 27 octobre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1270063

(ii) Valle del Tirso (Wine)

(iii) Region of Sardegna in Italy: in the municipalities of Baratili S. Pietro, Cabras, Milis, Narbolia, Nurachi, Ollstra Simaxis, Oristano, Palmas Arborea, Riola Sardo, S. Vero Milis, S. Giusta, Siamaggiore, Solarussa, Tramatzza, Zeddiani and Zerfaliu in the province of Oristano.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 12 ottobre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 3 ottobre 1997*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1270063

(ii) Valle del Tirso (Vin)

(iii) Région italienne de Sardaigne : dans les municipalités de Baratili S. Pietro, Cabras, Milis, Narbolia, Nurachi, Ollstra Simaxis, Oristano, Palmas Arborea, Riola Sardo, S. Vero Milis, S. Giusta, Siamaggiore, Solarussa, Tramatzza, Zeddiani et Zerfaliu dans la province d'Oristano.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 12 octobre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 3 octobre 1997, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1270064

(ii) Valle Peligna (Wine)

(iii) Region of Abruzzo in Italy: in the municipalities of Bugnara, Corfinio, Introdacqua, Pacentro, Pettorano sul Gizio, Pratola Peligna, Prezza, Raiano, Roccasale, Sulmona and Vittorito in the province of L'Aquila.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 18 novembre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1270064

(ii) Valle Peligna (Vin)

(iii) Région des Abruzzes, en Italie : dans les municipalités de Bugnara, de Corfinio, d'Introdacqua, de Pacentro, de Pettorano sul Gizio, de Pratola Peligna, de Prezza, de Raiano, de Roccasale, de Sulmona et de Vittorito, dans la province de L'Aquila.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin conformément au décret ministériel sur les ressources agricoles du 18 novembre 1995 et le L. n° 164 du 10 février 1992, et conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1270066

(ii) Veneto (Wine)

(iii) Region of Veneto in Italy: in the provinces of Belluno, Padova, Rovigo, Treviso, Venezia, Verona and Vicenza.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(i) Numéro de dossier 1270066

(ii) Veneto (Vin)

(iii) Région de Vénétie, en Italie : dans les provinces de Belluno, de Padoue, de Rovigo, de Trévise, de Venise, de Vérone et de Vicence.

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 21 novembre 1995*, modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 27 febbraio 1996* and *Decreto ministero Risorse agricole del 3 ottobre 1997*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 21 novembre 1995, modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 27 février 1996 et par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 3 octobre 1997, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1270068

(ii) Venezia Giulia (Wine)

(iii) Region of Friuli Venezia Giulia in Italy: in the provinces of Gorizia, Pordenone, Trieste and Udine.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 7 marzo 1996* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 5 ottobre 1998*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1270068

(ii) Venezia Giulia (Vin)

(iii) Région italienne de Friuli Venezia Giulia : dans les provinces de Gorizia, Pordenone, Trieste et Udine.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 7 mars 1996 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 5 octobre 1998, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1270072

(ii) Calabria (Wine)

(iii) Region of Calabria in Italy: in the provinces of Catanzaro, Cosenza, Crotona, Reggio Calabria, and Vibo Valentia.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 27 ottobre 1995* modified by *Decreto ministero Risorse agricole del 31 luglio 1996*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1270072

(ii) Calabria (Vin)

(iii) Région italienne de Calabre : dans les provinces de Catanzaro, Cosenza, Crotona, Reggio Calabria et Vibo Valentia.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 27 octobre 1995 modifié par le décret ministériel sur les ressources agricoles du 31 juillet 1996, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1270863

(ii) Valdichiana (Wine)

(iii) Region of Toscana in Italy: in the municipality Montepulciano in the province of Siena, with limitations specified in DM del 26 luglio 1999.

(i) Numéro de dossier 1270863

(ii) Valdichiana (Vin)

(iii) Région italienne de Toscane : dans la municipalité de Montepulciano dans la province de Siena, en conformité avec le décret ministériel du 26 juillet 1999.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 26 luglio 1999* which replaced DPR del 21 dicembre 1988, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les politiques agricoles du 26 juillet 1999 qui a remplacé le DPR du 21 décembre 1988, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1270866

(ii) Valsusa (Wine)

(iii) Region of Piemonte in Italy: in the municipalities of Almese, Borgone di Susa, Bruzolo, Bussoleno, Caprie, Chianocco, Chiomonte, Condove, Exilles, Giaglione, Gravere, Mattie, Meana di Susa, Mompantero, Rubiana, San Didero, San Giorgio di Susa, Susa, and Villarfocchiardo in the province of Torino.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 31 ottobre 1997*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1270866

(ii) Valsusa (Vin)

(iii) Région du Piémont, en Italie : dans les municipalités d'Almese, de Borgone di Susa, de Bruzolo, de Bussoleno, de Caprie, de Chianocco, de Chiomonte, de Condove, d'Exilles, de Giaglione, de Gravere, de Mattie, de Meana di Susa, de Mompantero, de Rubiana, de San Didero, de San Giorgio di Susa, de Susa et de Villarfocchiardo, dans la province de Turin.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les politiques agricoles du 31 octobre 1997, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1270868

(ii) Velletri (Wine)

(iii) Region of Lazio in Italy: in the provinces of Roma and Latina, with limitations specified in DM del 7 settembre 1999.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 7 settembre 1999* which replaced DPR del 31 marzo 1972 (modified by DPR del 11 maggio 1987), and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1270868

(ii) Velletri (Vin)

(iii) Région italienne de Lazio : dans les provinces de Roma et de Latina, en conformité avec le décret ministériel du 7 septembre 1999.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto ministero Politiche agricole del 7 settembre 1999*, remplacé par le DPR del 31 marzo 1972 (modifié par le DPR del 11 maggio 1987) et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et EC n° 753/2002.

(i) File No. 1270991

(ii) Vermentino di Sardegna (Wine)

(i) Numéro de dossier 1270991

(ii) Vermentino di Sardegna (Vin)

- (iii) Region of Sardegna in Italy.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 23 febbraio 1988*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (iii) Région italienne de Sardaigne.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret du président de la république du 23 février 1988 et en application du L. n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1270993
- (ii) Vernaccia di Serrapetrona (Wine)
- (iii) Region of Marche in Italy: in the municipality of Serrapetrona and part of the municipalities of Belforte del Chienti and San Severino Marche in the province of Macerata, with limitations specified in DM del 4 settembre 1997.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 4 settembre 1997* which replaced DPR del 22 luglio 1971 (modified by DPR del 3 ottobre 1978), and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1270993
- (ii) Vernaccia di Serrapetrona (Vin)
- (iii) Région de la Marche, en Italie : dans la municipalité de Serrapetrona et dans une partie des municipalités de Belforte del Chienti et de San Severino Marche, dans la province de Macerata, avec limitations spécifiées dans le DM del 4 settembre 1997.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les politiques agricoles du 4 septembre 1997 qui a remplacé le DPR du 22 juillet 1971 (modifié par le DPR du 3 octobre 1978), et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1270994
- (ii) Vesuvio (Wine)
- (iii) Region of Campania in Italy: in the municipalities of Boscotrecase, Trecase and San Sebastiano al Vesuvio and part of the municipalities of Ottaviano, San Giuseppe Vesuviano, Terzigno, Boscoreale, Torre Annunziats, Torre del Greco, Ercolano, Portici, Cercola, Poliena-Trocchia, Sant'Anastasia and Somma Vesuviana in the province of Napoli, with limitations specified in DPR del 13 gennaio 1983.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 13 gennaio 1983* modified by DM del 30 novembre 1991, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1270994
- (ii) Vesuvio (Vin)
- (iii) Région de Campanie, en Italie : dans les municipalités de Boscotrecase, de Trecase et de San Sebastiano al Vesuvio, et une partie des municipalités d'Ottaviano, de San Giuseppe Vesuviano, de Terzigno, de Boscoreale, de Torre Annunziats, de Torre del Greco, d'Ercolano, de Portici, de Cercola, de Poliena-Trocchia, de Sant'Anastasia et de Somma Vesuviana, dans la province de Naples, avec limitations spécifiées dans le DPR del 13 gennaio 1983.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 13 gennaio 1983*, modifié par le DM del 30 novembre 1991 et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et EC n° 753/2002.

- (i) File No. 1270996
(ii) Vignanello (Wine)
(iii) Region of Lazio in Italy: in the municipalities of Vignanello, Vasanello, Bassano in Teverina, and Corchiano and part of the municipalities of Soriano nel Cimino, Babrica di Roma and Gallese in the province of Viterbo, with limitations specified in DM del 14 novembre 1992.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 14 novembre 1992*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1270996
(ii) Vignanello (Vin)
(iii) Région italienne de Lazio : dans les municipalités de Vignanello, Vasanello, Bassano in Teverina, Corchiano et une partie des municipalités de Soriano nel Cimino, Babrica di Roma et Gallese dans la province de Viterbo, en conformité avec le décret ministériel du 14 novembre 1992.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 14 novembre 1992, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1272633
(ii) Vin Santo del Chianti Classico (Wine)
(iii) Region of Toscana in Italy: in the provinces of Siena and Firenze, with limitations specified in Article 3 of DM del 24 ottobre 1995.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 24 ottobre 1995*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1272633
(ii) Vin Santo del Chianti Classico (Vin)
(iii) Région italienne de Toscane : dans les provinces de Siena et de Firenze, en conformité avec l'article 3 du décret ministériel du 24 octobre 1995.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 24 octobre 1995, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1272634
(ii) Vin Santo del Montepulciano (Wine)
(iii) Region of Toscana in Italy: in the municipality of Montepulciano in the province of Torino, with limitations specified in Article 3 of DM del 31 ottobre 1996.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 31 ottobre 1996*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1272634
(ii) Vin Santo del Montepulciano (Vin)
(iii) Région italienne de Toscane : dans la municipalité de Montepulciano dans la province de Turin, en conformité avec l'article 3 du décret ministériel du 31 octobre 1996.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les politiques agricoles du 31 octobre 1996, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1272636
(ii) Zagarolo (Wine)
(iii) Region of Lazio in Italy: in the municipalities of Galliciano and Zagarolo in the province of Roma, with limitations specified in Article 3 of DPR del 29 maggio 1973.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 29 maggio 1973*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1272636
(ii) Zagarolo (Vin)
(iii) Région italienne de Lazio : dans les municipalités de Galliciano et Zagarolo dans la province de Rome, en conformité avec l'article 3 du DPR du 29 mai 1973.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret du président de la république du 29 mai 1973, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1272640
(ii) Pollino (Wine)
(iii) Region of Calabria in Italy: in the municipalities of Castrovillari, S. Basile, Saracena, Cassano Ionio, Civita and Frascineto in the province of Cosenza, with limitations specified in article 3 of DPR of 4 giugno 1975.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto presidente della Repubblica del 4 giugno 1975*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1272640
(ii) Pollino (Vin)
(iii) Région de Calabria, en Italie : dans les municipalités de Castrovillari, S. Basile, Saracena, Cassano Ionio, Civita et Frascineto dans la province de Cosenza, avec des limitations indiquées à l'article 3 du DPR du 4 juin 1975.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret du président de la république du 4 juin 1975, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1272641
(ii) Pomino (Wine)
(iii) Region of Toscana in Italy: in the municipality of Rufina, in the province of Firenze, with limitations specified in Article 3 of DPR del 25 febbraio 1983.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto presidente della Repubblica del 25 febbraio 1983*, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

- (i) Numéro de dossier 1272641
(ii) Pomino (Vin)
(iii) Région italienne de Toscane : dans la municipalité de Rufina, dans la province de Firenze, en conformité avec l'article 3 de la directive générale du 25 février 1983.
(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret du président de la république du 25 février 1983, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1272644
(ii) Rosso di Montepulciano (Wine)

- (i) Numéro de dossier 1272644
(ii) Rosso di Montepulciano (Vin)

(iii) Region of Toscana in Italy: in the municipality Montepulciano in the province of Siena, with limitations specified in DM del 26 luglio 1999.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Politiche agricole del 26 luglio 1999* which replaced DPR del 21 dicembre 1988, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(iii) Région italienne de Toscane : dans la municipalité de Montepulciano dans la province de Siena, en conformité avec l'arrêté ministériel du 26 juillet 1999.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les politiques agricoles du 26 juillet 1999 qui a remplacé le DPR du 21 décembre 1988, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

(i) File No. 1274286

(ii) Teroldengo Rotaliano (Wine)

(iii) Region of Trentino Alto Adige in Italy: in the municipalities of Mezzolombardo, Mezzocorona, and S. Michele all'Adige in the province of Trento, with limitations specified in DPR del 18 febbraio 1971.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto presidente della Repubblica del 18 febbraio 1971* modified by DPR del 22 giugno 1987, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1274286

(ii) Teroldengo Rotaliano (Vin)

(iii) Région de Trentino Alto Adige, en Italie : dans les municipalités de Mezzolombardo, Mezzocorona, et S. Michele all'Adige dans la province de Trento, sous réserve des limites précisées dans le DPR du 18 février 1971.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto presidente della Repubblica del 18 febbraio 1971*, modifié par le DPR del 22 giugno 1987 et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et n° EC 753/2002.

(i) File No. 1274290

(ii) Malvasia di Casorzo d'Asti (Wine)

(iii) Region of Piemonte in Italy: in the municipalities of Casorzo, Grana, and Grazzano in the province of Asti; and in the municipalities of Vignale Monferrato, Altavilla, Ottiglio, Grazzano Badoglio and Olivola in the province of Alessandria, with limitations specified in DM del 26 maggio 1997.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy

(v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9

(vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto ministero Risorse agricole del 26 maggio 1997* which replaced DPR del 21 agosto 1968, and L. No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

(i) Numéro de dossier 1274290

(ii) Malvasia di Casorzo d'Asti (Vin)

(iii) Région italienne du Piémont : dans les municipalités de Casorzo, Grana et Grazzano dans la province d'Asti; et dans les municipalités de Vignale Monferrato, Altavilla, Ottiglio, Grazzano Badoglio et Olivola dans la province d'Alessandria, en conformité avec l'arrêté ministériel du 26 mai 1997.

(iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie

(v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9

(vi) Le nom indiqué en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme une indication géographique pour le vin par décret ministériel sur les ressources agricoles du 26 mai 1997 qui a remplacé le DPR du 21 août 1968, et en application du n° 164 du 10 février 1992, conformément au Règlement (CEE) n° 1493/1999 et au Règlement (CEE) n° 753/2002.

- (i) File No. 1276013
- (ii) Marsala (Wine)
- (iii) Region of Sicilia in Italy: in the province of Trapani, excluding the municipalities of Pantelleria, Favignana and Alcamo.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italy
- (v) Embassy of Italy, 275 Slater Street, Ottawa, Ontario K1P 5H9
- (vi) The name listed in (ii) is recognized and protected in Italy as a geographical indication for wine in *Decreto del presidente della Repubblica del 17 novembre 1986* which replaced *Decreto del presidente della Repubblica del 2 aprile 1969*, modified by *Decreto ministero 21 dicembre 1991* and 28 febbraio 1995, and Law No. 851 of 28.11.1984, and Law No. 164 of 10.02.1992, and is in accordance with European Union Council Regulation (EC) No. 1493/1999 and EC No. 753/2002.

March 14, 2006

MAXIME BERNIER
Minister of Industry

[19-1-o]

- (i) Numéro de dossier 1276013
- (ii) Marsala (Vin)
- (iii) Région italienne de la Sicile : dans la province de Trapani, à l'exclusion des municipalités de Pantelleria, Favignana et Alcamo.
- (iv) Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Via XX Settembre, No 20 - 00187 Roma, Italie
- (v) Ambassade d'Italie, 275, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1P 5H9
- (vi) Le nom répertorié en (ii) est reconnu et protégé en Italie comme étant une indication géographique pour le vin mentionné dans le *Decreto del presidente della Repubblica del 17 novembre 1986* qui a remplacé le *Decreto del presidente della Repubblica del 2 aprile 1969*, modifié par le *Decreto ministero 21 dicembre 1991* et du 28 febbraio 1995, la loi n° 851 du 28-11-1984 et la loi n° 164 du 10-02-1992, et est conforme au Règlement du Conseil de l'Union européenne (EC) n° 1493/1999 et n° EC 753/2002.

Le 14 mars 2006

Le ministre de l'Industrie
MAXIME BERNIER

[19-1-o]

BANK OF CANADA

Balance sheet as at April 30, 2006

ASSETS		LIABILITIES AND CAPITAL	
Deposits in foreign currencies		Bank notes in circulation.....	\$ 44,182,192,165
U.S. dollars.....	\$ 83,243,405	Deposits	
Other currencies	<u>4,084,944</u>	Government of Canada	\$ 1,589,870,200
	\$ 87,328,349	Banks.....	33,464,054
Advances		Other members of the Canadian	
To members of the Canadian		Payments Association.....	1,541,705
Payments Association.....	35,142,678	Other	<u>428,594,003</u>
To Governments.....	<u> </u>		2,053,469,962
	35,142,678	Liabilities in foreign currencies	
Investments* (at amortized values)		Government of Canada	
Treasury bills of Canada.....	14,920,835,567	Other	<u> </u>
Other securities issued or guaranteed		Other liabilities	
by Canada maturing within three		Securities sold under	
years.....	10,289,533,907	repurchase agreements.....	
Other securities issued or guaranteed		All other liabilities	<u>437,454,511</u>
by Canada maturing in over three			437,454,511
years but not over five years.....	5,957,481,765	Capital	
Other securities issued or guaranteed		Share capital	5,000,000
by Canada maturing in over five		Statutory reserve.....	<u>25,000,000</u>
years but not over ten years	8,199,611,698		30,000,000
Other securities issued or guaranteed			
by Canada maturing in over ten			
years	6,358,778,680		
Other bills			
Other investments.....	<u>38,038,287</u>		
	45,764,279,904		
Bank premises	132,334,330		
Other assets			
Securities purchased under resale			
agreements			
All other assets.....	<u>684,031,377</u>		
	684,031,377		
	\$ 46,703,116,638		\$ 46,703,116,638

***NOTE**

Total par value included in Government bonds loaned from the Bank's investments.

\$

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, May 2, 2006

Ottawa, May 2, 2006

W. D. SINCLAIR
Acting Chief AccountantDAVID A. DODGE
Governor

BANQUE DU CANADA

Bilan au 30 avril 2006

ACTIF

Dépôts en devises étrangères			
Devises américaines	83 243 405	\$	
Autres devises	<u>4 084 944</u>		
		87 328 349	\$
Avances			
Aux membres de l'Association canadienne des paiements.....	35 142 678		
Aux gouvernements.....	<u> </u>		
		35 142 678	
Placements*			
(à la valeur comptable nette)			
Bons du Trésor du Canada.....	14 920 835 567		
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans.....	10 289 533 907		
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans.....	5 957 481 765		
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans	8 199 611 698		
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de dix ans.....	6 358 778 680		
Autres bons	<u>38 038 287</u>		
Autres placements		45 764 279 904	
Immeubles de la Banque.....		132 334 330	
Autres éléments de l'actif			
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente	<u>684 031 377</u>		
Tous les autres éléments de l'actif		<u>684 031 377</u>	
		<u>46 703 116 638</u>	\$

PASSIF ET CAPITAL

Billets de banque en circulation		44 182 192 165	\$
Dépôts			
Gouvernement du Canada.....	1 589 870 200	\$	
Banques	33 464 054		
Autres membres de l'Association canadienne des paiements	1 541 705		
Autres	<u>428 594 003</u>		
		2 053 469 962	
Passif en devises étrangères			
Gouvernement du Canada.....			
Autres	<u> </u>		
Autres éléments du passif			
Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat.....			
Tous les autres éléments du passif	437 454 511		
		<u>437 454 511</u>	
Capital			
Capital-actions	5 000 000		
Réserve légale.....	<u>25 000 000</u>		
		30 000 000	
		<u>46 703 116 638</u>	\$

***NOTA**

Le total inclut la valeur nominale totale des titres d'État empruntés des placements de la Banque.

\$

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 2 mai 2006

Ottawa, le 2 mai 2006

Le comptable en chef suppléant
W. D. SINCLAIRLe gouverneur
DAVID A. DODGE

BANK OF CANADA

Balance sheet as at May 3, 2006

ASSETS		LIABILITIES AND CAPITAL	
Deposits in foreign currencies		Bank notes in circulation.....	\$ 44,257,789,551
U.S. dollars.....	\$ 82,515,049	Deposits	
Other currencies	<u>4,097,065</u>	Government of Canada	\$ 1,599,903,205
	\$ 86,612,114	Banks.....	8,207,542
Advances		Other members of the Canadian	
To members of the Canadian		Payments Association.....	1,919,901
Payments Association.....	10,487,929	Other	<u>425,457,350</u>
To Governments.....	<u> </u>		2,035,487,998
	10,487,929	Liabilities in foreign currencies	
Investments* (at amortized values)		Government of Canada	
Treasury bills of Canada.....	14,925,201,118	Other	<u> </u>
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years.....	10,289,497,054	Other liabilities	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over three years but not over five years.....	5,957,487,018	Securities sold under repurchase agreements.....	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over five years but not over ten years	8,199,570,573	All other liabilities	<u>373,775,737</u>
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over ten years	6,358,728,190		373,775,737
Other bills		Capital	
Other investments.....	<u>38,038,287</u>	Share capital	5,000,000
	45,768,522,240	Statutory reserve.....	<u>25,000,000</u>
Bank premises	132,749,420		30,000,000
Other assets			
Securities purchased under resale agreements			
All other assets	<u>698,681,583</u>		
	698,681,583		
	\$ 46,697,053,286		\$ 46,697,053,286

***NOTE**

Total par value included in Government bonds loaned from the Bank's investments.

\$

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, May 4, 2006

Ottawa, May 4, 2006

W. D. SINCLAIR
Acting Chief AccountantDAVID A. DODGE
Governor

BANQUE DU CANADA

Bilan au 3 mai 2006

ACTIF

Dépôts en devises étrangères			
Devises américaines	82 515 049	\$	
Autres devises	<u>4 097 065</u>		
		86 612 114	\$
Avances			
Aux membres de l'Association canadienne des paiements.....	10 487 929		
Aux gouvernements.....	<u> </u>		
		10 487 929	
Placements*			
(à la valeur comptable nette)			
Bons du Trésor du Canada.....	14 925 201 118		
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans.....	10 289 497 054		
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans.....	5 957 487 018		
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans	8 199 570 573		
Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans plus de dix ans.....	6 358 728 190		
Autres bons	<u>38 038 287</u>		
		45 768 522 240	
Immeubles de la Banque.....		132 749 420	
Autres éléments de l'actif			
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente.....	698 681 583		
Tous les autres éléments de l'actif.....	<u> </u>		
		698 681 583	
		<u>46 697 053 286</u>	\$

PASSIF ET CAPITAL

Billets de banque en circulation		44 257 789 551	\$
Dépôts			
Gouvernement du Canada.....	1 599 903 205	\$	
Banques	8 207 542		
Autres membres de l'Association canadienne des paiements.....	1 919 901		
Autres.....	<u>425 457 350</u>		
		2 035 487 998	
Passif en devises étrangères			
Gouvernement du Canada.....			
Autres	<u> </u>		
Autres éléments du passif			
Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat.....			
Tous les autres éléments du passif	373 775 737		
		373 775 737	
Capital			
Capital-actions.....	5 000 000		
Réserve légale.....	<u>25 000 000</u>		
		30 000 000	
		<u>46 697 053 286</u>	\$

*NOTA

Le total inclut la valeur nominale totale des titres d'État empruntés des placements de la Banque.

\$

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 4 mai 2006

Ottawa, le 4 mai 2006

Le comptable en chef suppléant
W. D. SINCLAIR

Le gouverneur
DAVID A. DODGE

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, Thirty-Ninth Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on April 8, 2006.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, (613) 992-6443.

AUDREY O'BRIEN
Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, trente-neuvième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 8 avril 2006.

Pour obtenir d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, Pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, (613) 992-6443.

La greffière de la Chambre des communes
AUDREY O'BRIEN

COMMISSIONS**CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR OFFSHORE PETROLEUM BOARD****CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT***Call for Bids No. NL06-1 (Jeanne d'Arc Basin)*

The Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board hereby gives notice of a call for the submission of bids in respect of three parcels in the Newfoundland and Labrador offshore area.

This notice of the Call for Bids No. NL06-1 is made pursuant and subject to the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

The following is a summary of the Call for Bids No. NL06-1:

- (i) Sealed bids will be received by the Board prior to the time of closing of this call for bids. This call for bids will close at 4 p.m., Newfoundland Standard Time, on November 15, 2006, except as specifically provided for in the Call for Bids No. NL06-1;
 - (ii) All bids must be submitted in accordance with the terms and conditions of the Call for Bids No. NL06-1;
 - (iii) The three parcels are located offshore Newfoundland and Labrador and are described in Schedule I. Exploration Licences may be issued for each parcel;
 - (iv) For the purpose of selecting a bid, the sole criterion to be used will be the total amount of money the bidder commits to expend on exploration on the respective parcel within Period I ("Work Expenditure Bid");
 - (v) A minimum bid of \$1,000,000 will be required for each parcel in the Jeanne d'Arc Basin;
 - (vi) For each parcel, the Work Expenditure Bid must be accompanied by a bank draft or certified cheque in the amount of \$10,000 ("Bid Deposit") made payable to the Receiver General. Furthermore, the successful bidder will be required to provide, within 15 days of notification of being the successful bidder, a promissory note in the amount of 25% of the Work Expenditure Bid ("Security Deposit"). A credit against the Security Deposit will be made on the basis of 25% of allowable expenditures as described in Schedule III of the Exploration Licence ("Allowable Expenditures");
 - (vii) Each successful bidder will receive a refund, without interest, of the Bid Deposit when the Security Deposit is posted within 15 days. Failure to post the Security Deposit within 15 days will result in forfeiture of the Bid Deposit and disqualification of the bid.
- Upon the announcement of the bid results, the Bid Deposits of unsuccessful bidders will be returned, without interest, as soon as possible;
- (viii) For each parcel, an Exploration Licence will be issued for a term of nine years consisting of two consecutive periods of five years (Period I) and four years (Period II). Period I may be extended to six years by posting an additional deposit of \$1,000,000 as security for drilling a well; Period II will comprise the balance of the nine-year term;
 - (ix) For each parcel, the licence requirement will be one well to be commenced within Period I and diligently pursued thereafter;
 - (x) For each parcel, rentals will be applicable only in Period II at the following rates:

COMMISSIONS**OFFICE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS****LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE***Appel d'offres n° NL06-1 (bassin Jeanne-d'Arc)*

L'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers avise par la présente du lancement d'un appel d'offres relativement à trois parcelles situées dans la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador.

Le présent avis concernant l'appel d'offres n° NL06-1 est émis en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*, L.C. 1987, et du chapitre C-2 de la *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Voici un résumé de l'appel d'offres n° NL06-1 :

- (i) Les offres devront parvenir sous pli cacheté à l'Office avant 16 h, heure normale de Terre-Neuve, le 15 novembre 2006, sauf indication contraire dans l'appel d'offres n° NL06-1;
 - (ii) Toutes les offres devront être conformes aux conditions énoncées dans l'appel d'offres n° NL06-1;
 - (iii) Les trois parcelles en question sont situées dans la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador et sont décrites à l'annexe I. On pourra délivrer un permis de prospection pour chacune des parcelles;
 - (iv) L'unique critère de sélection des offres sera la valeur monétaire des travaux proposés par les soumissionnaires pour la prospection sur une parcelle donnée au cours de la période I (« dépenses relatives aux travaux »);
 - (v) L'Office exige une soumission minimale de 1 000 000 \$ pour chaque parcelle située dans le bassin Jeanne-d'Arc;
 - (vi) Pour chacune des parcelles, la soumission devra être accompagnée d'une traite bancaire ou d'un chèque certifié de 10 000 \$ (« dépôt de soumission »), à l'ordre du receveur général. Par ailleurs, les soumissionnaires retenus devront remettre, dans les 15 jours suivant l'avis que leur soumission a été retenue, un billet à ordre dont le montant correspond à 25 % des dépenses relatives aux travaux (« dépôt de garantie »). Un montant sera retranché du dépôt de garantie jusqu'à concurrence de 25 % des dépenses admissibles telles qu'elles sont décrites à l'annexe III du permis de prospection (« dépenses admissibles »);
 - (vii) Chaque soumissionnaire retenu sera remboursé sans intérêt du dépôt de soumission s'il verse un dépôt de sécurité dans un délai de 15 jours. Les soumissionnaires qui n'auront pas versé le dépôt de sécurité dans le délai de 15 jours devront renoncer à leur dépôt de soumission et leur soumission sera disqualifiée.
- Les dépôts de garantie des soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été retenue leur seront remboursés sans intérêts, aussitôt que possible après l'annonce des résultats de l'appel d'offres;
- (viii) Pour chaque parcelle, on délivrera un permis de prospection pour une période de neuf ans comprenant deux périodes consécutives de cinq ans (période I) et de quatre ans (période II). La période I pourrait être prolongée à six ans si le titulaire verse un dépôt de sécurité supplémentaire de 1 000 000 \$ pour le forage d'un puits; la période II s'étendra alors sur ce qui reste de la période de neuf ans;
 - (ix) Pour chaque parcelle, le titulaire du permis est tenu de forer un puits ou d'entamer le forage avant la fin de la période I et de poursuivre les travaux avec diligence;

- 1st year — \$5.00 per hectare
- 2nd year — \$10.00 per hectare
- 3rd year — \$15.00 per hectare
- 4th year — \$15.00 per hectare

When an Exploration Licence continues in force beyond Period II, rentals will be payable at the rates applicable during the last year of Period II.

Rentals will be payable annually, in advance, and are to be submitted by cheque payable to the Receiver General, except for rentals applicable to an Exploration Licence continuing beyond Period II, which will be payable monthly, in advance, at the rate of one-twelfth (1/12) of the applicable annual rates.

Rentals will be refunded annually, to a maximum of 100% of the rentals paid in that year, on the basis of a dollar refund for each dollar of Allowable Expenditures for that year.

Carry forward provisions to reduce rentals otherwise payable in ensuing rental years will apply.

Rentals will apply to lands subject to a declaration of significant discovery during the term of the Exploration Licence at the rates and levels of refundability specified above;

(xi) An Allowable Expenditure schedule will have application throughout Period I of the Exploration Licence. The rates of Allowable Expenditures will be reviewed, and may be amended, at the expiration of Period I;

(xii) Rentals (Significant Discovery Licence)

Each Significant Discovery Licence shall be subject to the following rental regime after the expiration of the term of the Exploration Licence of origin:

(a) Rentals on Significant Discovery Licences, following the expiry date of the Exploration Licence, shall be at the following base rates:

- Year 1 to 5 — \$20.00 per hectare
- Year 6 to 10 — \$80.00 per hectare
- Year 11 to 15 — \$200.00 per hectare
- Year 16 to 20 — \$800.00 per hectare

The rental rates applicable to any Significant Discovery Licence resulting from Call for Bids No. NL06-1 will be payable in constant (inflation adjusted) 2007 dollars.

(b) Rental rates of \$800.00 will increase by \$100.00 for each year beyond year 20, and will be payable in constant (inflation adjusted) 2007 dollars until the Significant Discovery Licence is relinquished or converted to a Production Licence. For greater certainty, the interest owner may relinquish lands to reduce future rental payments.

(c) There shall be no carry forward of excess allowable expenditures from Exploration Licences.

(d) Rentals are to be submitted by bank draft or certified cheque payable to the Receiver General.

(e) For greater certainty, rentals shall be calculated on the basis of the total hectareage of lands held as part of the Significant Discovery Licence, as of the anniversary date.

(f) Rentals will be refunded annually, to a maximum of one hundred percent (100%) of the rentals paid in that year, on the basis of a dollar refund for each dollar of allowable expenditures for that year;

(xiii) A successful bidder will be required to comply with the Canada-Newfoundland and Labrador Benefits procurement, employment and reporting procedures as established by the Board;

(xiv) The parcels will be subject to the payment of issuance fees and Environmental Studies Research Fund levies;

(xv) The Board is not obliged to accept any bid or issue any interest as a result of this call for bids;

(x) Pour chaque parcelle, les loyers ne s'appliqueront qu'à la période II, de la façon suivante :

- 1^{re} année — 5,00 \$ par hectare
- 2^e année — 10,00 \$ par hectare
- 3^e année — 15,00 \$ par hectare
- 4^e année — 15,00 \$ par hectare

Quand un permis de prospection demeure valide au-delà de la période II, les loyers appliqués seront ceux de la dernière année de la période II.

Les loyers devront être payés annuellement, à l'avance, par chèque à l'ordre du receveur général, à l'exception des loyers qui s'appliquent à un permis de prospection dont la validité est prolongée au-delà de la période II. Ces derniers doivent être payés mensuellement, à l'avance, à raison d'un douzième (1/12) du loyer annuel qui s'applique.

Les loyers seront remboursés chaque année, jusqu'à concurrence de l'intégralité des loyers payés dans l'année, à raison d'un dollar remboursé pour chaque dollar de dépenses admissibles pour ladite année.

Des dispositions de report visant à réduire les loyers qui seraient dus pour les années suivantes s'appliqueront.

Les loyers s'appliqueront aux parcelles qui auront fait l'objet d'une attestation de découverte importante au cours de la période de prospection, aux tarifs et conditions de remboursement indiqués ci-dessus;

(xi) Un barème sera établi pour les dépenses admissibles et s'appliquera tout au long de la période I du permis de prospection. Les niveaux de dépenses admissibles seront révisés et pourront être modifiés à la fin de la période I;

(xii) Loyers (attestation de découverte importante)

Chaque parcelle qui aura fait l'objet d'une attestation de découverte importante sera assujettie au régime de location décrit ci-dessous après l'expiration du permis de prospection original :

a) Les loyers des parcelles qui ont fait l'objet d'une attestation de découverte importante après l'expiration du permis de prospection original s'établissent comme suit :

- 1^{re} à 5^e année — 20,00 \$ par hectare
- 6^e à 10^e année — 80,00 \$ par hectare
- 11^e à 15^e année — 200,00 \$ par hectare
- 16^e à 20^e année — 800,00 \$ par hectare

Les loyers applicables aux attestations de découverte importante résultant de l'appel d'offres n° NL06-1 seront payables en dollars indexés de 2007.

b) Après la 20^e année, le loyer de 800,00 \$ sera relevé de 100,00 \$ par an pour chaque année subséquente et payable en dollars indexés de 2007 jusqu'à ce que l'attestation de découverte importante soit abandonnée ou convertie en licence de production. Pour plus de certitude, le titulaire peut abandonner des parcelles pour réduire ses paiements de loyer dans l'avenir.

c) Il n'est pas possible de reporter l'excédent de dépenses admissibles associées à un permis de prospection.

d) Les loyers peuvent être versés par traite bancaire ou par chèque certifié à l'ordre du receveur général.

e) Pour plus de certitude, les loyers peuvent être calculés à partir de la superficie totale en hectares des terres détenues en vertu de l'attestation de découverte importante à la date d'anniversaire.

f) Les loyers seront remboursés chaque année, jusqu'à concurrence de l'intégralité des loyers payés dans l'année, à raison d'un dollar remboursé pour chaque dollar de dépenses admissibles pour ladite année;

(xvi) Any licence that may be issued shall be in the form of the Exploration Licence attached to the Call for Bids No. NL06-1; and

(xvii) The full text of Call for Bids No. NL06-1 is available on the Board's Web site (www.cnlopb.nl.ca) or upon request made to the Registrar, Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, TD Place, Fifth Floor, 140 Water Street, St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6, (709) 778-1400.

(xiii) Les soumissionnaires retenus devront respecter les procédures d'approvisionnement, d'emploi et de présentation de rapports relatives aux retombées économiques pour le Canada et Terre-Neuve-et-Labrador, établies par l'Office;

(xiv) La délivrance des permis de prospection sur les parcelles concernées sera assujettie au paiement de la taxe de délivrance et des droits à verser au Fonds pour l'étude de l'environnement;

(xv) L'Office n'est pas tenu d'accepter quelque offre que ce soit, ni de délivrer quelque permis que ce soit à la suite du présent appel d'offres;

(xvi) Tout permis qui sera délivré sera conforme au permis de prospection annexé à l'appel d'offres n° NL06-1;

(xvii) On peut consulter l'appel d'offres n° NL06-1 dans son intégralité sur le site Web de l'Office (www.cnlopb.nl.ca) ou en obtenir une copie sur demande au Bureau du registraire, Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers, Place TD, 5^e étage, 140, rue Water, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H6, (709) 778-1400.

FRED WAY

Acting Chairman and Chief Executive Officer

Le président et premier dirigeant par intérim

FRED WAY

**SCHEDULE I
LAND DESCRIPTION
CALL FOR BIDS NO. NL06-1
(Jeanne d'Arc Basin)**

Parcel No. 1	Latitude/ Longitude*	Sections	Hectares
	46°40' N, 47°45' W	11-50, 51-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-96.	24 838
			Total 24 838
Parcel No. 2	Latitude/ Longitude*	Sections	Hectares
	46°30' N, 47°45' W	89, 90, 99, 100.	1 420
	46°30' N, 48°00' W	7-10, 17-20, 25-30, 35-40, 45-50, 55-60, 65-70, 74-80, 84-90, 94-100.	20 984
	46°40' N, 48°00' W	71-73, 81-83, 91-95.	3 905
	46°40' N, 48°15' W	3-5, 13-15.	2 130
	46°30' N, 48°15' W	6-10, 20.	2 133
			Total 30 572
Parcel No. 3	Latitude/ Longitude*	Sections	Hectares
	46°30' N, 48°15' W	2-5, 12-15, 22-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95.	16 732
	46°20' N, 48°15' W	40, 50, 59, 60, 69, 70, 79, 80, 89, 90, 99, 100.	4 277
			Total 21 009

[19-1-o]

**ANNEXE I
DESCRIPTION DES PARCELLES
APPEL D'OFFRES N° NL06-1
(bassin Jeanne-d'Arc)**

Parcelle n° 1	Latitude/ Longitude*	Sections	Superficie (ha)
	46°40' N., 47°45' O.	11-50, 51-56, 61-66, 71-76, 81-86, 91-96.	24 838
			Total 24 838
Parcelle n° 2	Latitude/ Longitude*	Sections	Superficie (ha)
	46°30' N., 47°45' O.	89, 90, 99, 100.	1 420
	46°30' N., 48°00' O.	7-10, 17-20, 25-30, 35-40, 45-50, 55-60, 65-70, 74-80, 84-90, 94-100.	20 984
	46°40' N., 48°00' O.	71-73, 81-83, 91-95.	3 905
	46°40' N., 48°15' O.	3-5, 13-15.	2 130
	46°30' N., 48°15' O.	6-10, 20.	2 133
			Total 30 572
Parcelle n° 3	Latitude/ Longitude*	Sections	Superficie (ha)
	46°30' N., 48°15' O.	2-5, 12-15, 22-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95.	16 732
	46°20' N., 48°15' O.	40, 50, 59, 60, 69, 70, 79, 80, 89, 90, 99, 100.	4 277
			Total 21 009

[19-1-o]

**CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR
OFFSHORE PETROLEUM BOARD**

**CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD
IMPLEMENTATION ACT**

Call for Bids No. NL06-2 (Sydney Basin)

The Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board hereby gives notice of a call for the submission of bids in respect of three parcels in the Newfoundland and Labrador offshore area.

* North American Datum 1927

**OFFICE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR
DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS**

**LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE
CANADA — TERRE-NEUVE**

Appel d'offres n° NL06-2 (bassin Sydney)

L'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers avise par la présente du lancement d'un appel d'offres relativement à trois parcelles situées dans la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador.

* Système géodésique nord-américain de 1927

This notice of the Call for Bids No. NL06-2 is made pursuant and subject to the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

The following is a summary of the Call for Bids No. NL06-2:

- (i) Sealed bids will be received by the Board prior to the time of closing of this call for bids. This call for bids will close at 4 p.m., Newfoundland Standard Time, on November 30, 2006, except as specifically provided for in the Call for Bids No. NL06-2;
 - (ii) All bids must be submitted in accordance with the terms and conditions of the Call for Bids No. NL06-2;
 - (iii) The three parcels are located offshore Newfoundland and Labrador and are described in Schedule I. Exploration Licences may be issued for each parcel;
 - (iv) For the purpose of selecting a bid, the sole criterion to be used will be the total amount of money the bidder commits to expend on exploration on the respective parcel within Period I ("Work Expenditure Bid");
 - (v) A minimum bid of \$1,000,000 will be required for each parcel in the Sydney Basin;
 - (vi) For each parcel, the Work Expenditure Bid must be accompanied by a bank draft or certified cheque in the amount of \$10,000 ("Bid Deposit") made payable to the Receiver General. Furthermore, the successful bidder will be required to provide, within 15 days of notification of being the successful bidder, a promissory note in the amount of 25% of the Work Expenditure Bid ("Security Deposit"). A credit against the Security Deposit will be made on the basis of 25% of allowable expenditures as described in Schedule III of the Exploration Licence ("Allowable Expenditures");
 - (vii) Each successful bidder will receive a refund, without interest, of the Bid Deposit when the Security Deposit is posted within 15 days. Failure to post the Security Deposit within 15 days will result in forfeiture of the Bid Deposit and disqualification of the bid.
- Upon the announcement of the bid results, the Bid Deposits of unsuccessful bidders will be returned, without interest, as soon as possible;
- (viii) For each parcel, an Exploration Licence will be issued for a term of nine years consisting of two consecutive periods of five years (Period I) and four years (Period II). Period I may be extended to six years by posting an additional deposit of \$1,000,000 as security for drilling a well; Period II will comprise the balance of the nine-year term;
 - (ix) For each parcel, the licence requirement will be one well to be commenced within Period I and diligently pursued thereafter;
 - (x) For each parcel, rentals will be applicable only in Period II at the following rates:

- 1st year — \$2.50 per hectare
- 2nd year — \$5.00 per hectare
- 3rd year — \$7.50 per hectare
- 4th year — \$7.50 per hectare

When an Exploration Licence continues in force beyond Period II, rentals will be payable at the rates applicable during the last year of Period II.

Rentals will be payable annually, in advance, and are to be submitted by cheque payable to the Receiver General, except for rentals applicable to an Exploration Licence continuing beyond Period II, which will be payable monthly, in advance, at the rate of one-twelfth (1/12) of the applicable annual rates.

Le présent avis concernant l'appel d'offres n° NL06-2 est émis en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*, L.C. 1987, et du chapitre C-2 de la *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Voici un résumé de l'appel d'offres n° NL06-2 :

- (i) Les offres devront parvenir sous pli cacheté à l'Office avant 16 h, heure normale de Terre-Neuve, le 30 novembre 2006, sauf indication contraire dans l'appel d'offres n° NL06-2;
 - (ii) Toutes les offres devront être conformes aux conditions énoncées dans l'appel d'offres n° NL06-2;
 - (iii) Les trois parcelles en question sont situées dans la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador et sont décrites à l'annexe I. On pourra délivrer un permis de prospection pour chacune des parcelles;
 - (iv) L'unique critère de sélection des offres sera la valeur monétaire des travaux proposés par les soumissionnaires pour la prospection sur une parcelle donnée au cours de la période I (« dépenses relatives aux travaux »);
 - (v) L'Office exige une soumission minimale de 1 000 000 \$ pour chaque parcelle située dans le bassin Sydney;
 - (vi) Pour chacune des parcelles, la soumission devra être accompagnée d'une traite bancaire ou d'un chèque certifié de 10 000 \$ (« dépôt de soumission »), à l'ordre du receveur général. Par ailleurs, les soumissionnaires retenus devront remettre, dans les 15 jours suivant l'avis que leur soumission a été retenue, un billet à ordre dont le montant correspond à 25 % des dépenses relatives aux travaux (« dépôt de garantie »). Un montant sera retranché du dépôt de garantie jusqu'à concurrence de 25 % des dépenses admissibles telles qu'elles sont décrites à l'annexe III du permis de prospection (« dépenses admissibles »);
 - (vii) Chaque soumissionnaire retenu sera remboursé sans intérêt du dépôt de soumission s'il verse un dépôt de sécurité dans un délai de 15 jours. Les soumissionnaires qui n'auront pas versé le dépôt de sécurité dans le délai de 15 jours devront renoncer à leur dépôt de soumission et leur soumission sera disqualifiée.
- Les dépôts de garantie des soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été retenue leur seront remboursés sans intérêts, aussitôt que possible après l'annonce des résultats de l'appel d'offres;
- (viii) Pour chaque parcelle, on délivrera un permis de prospection pour une période de neuf ans comprenant deux périodes consécutives de cinq ans (période I) et de quatre ans (période II). La période I pourrait être prolongée à six ans si le titulaire verse un dépôt de sécurité supplémentaire de 1 000 000 \$ pour le forage d'un puits; la période II s'étendra alors sur ce qui reste de la période de neuf ans;
 - (ix) Pour chaque parcelle, le titulaire du permis est tenu de forer un puits ou d'entamer le forage avant la fin de la période I et de poursuivre les travaux avec diligence;
 - (x) Pour chaque parcelle, les loyers ne s'appliqueront qu'à la période II, de la façon suivante :

- 1^{re} année — 2,50 \$ par hectare
- 2^e année — 5,00 \$ par hectare
- 3^e année — 7,50 \$ par hectare
- 4^e année — 7,50 \$ par hectare

Quand un permis de prospection demeure valide au-delà de la période II, les loyers appliqués seront ceux de la dernière année de la période II.

Les loyers devront être payés annuellement, à l'avance, par chèque à l'ordre du receveur général, à l'exception des loyers qui s'appliquent à un permis de prospection dont la validité est prolongée au-delà de la période II. Ces derniers devront être

Rentals will be refunded annually, to a maximum of 100% of the rentals paid in that year, on the basis of a dollar refund for each dollar of Allowable Expenditures for that year.

Carry forward provisions to reduce rentals otherwise payable in ensuing rental years will apply.

Rentals will apply to lands subject to a declaration of significant discovery during the term of the Exploration Licence at the rates and levels of refundability specified above;

(xi) An Allowable Expenditure schedule will have application throughout Period I of the Exploration Licence. The rates of Allowable Expenditures will be reviewed, and may be amended, at the expiration of Period I;

(xii) Rentals (Significant Discovery Licence)

Each Significant Discovery Licence shall be subject to the following rental regime after the expiration of the term of the Exploration Licence of origin:

(a) Rentals on Significant Discovery Licences, following the expiry date of the Exploration Licence, shall be at the following base rates:

Year 1 to 5 — \$0.00 per hectare

Year 6 to 10 — \$40.00 per hectare

Year 11 to 15 — \$100.00 per hectare

Year 16 to 20 — \$800.00 per hectare

The rental rates applicable to any Significant Discovery Licence resulting from Call for Bids No. NL06-2 will be payable in constant (inflation adjusted) 2007 dollars.

(b) Rental rates of \$800.00 will increase by \$100.00 for each year beyond year 20, and will be payable in constant (inflation adjusted) 2007 dollars until the Significant Discovery Licence is relinquished or converted to a Production Licence. For greater certainty, the interest owner may relinquish lands to reduce future rental payments.

(c) There shall be no carry forward of excess allowable expenditures from Exploration Licences.

(d) Rentals are to be submitted by bank draft or certified cheque payable to the Receiver General.

(e) For greater certainty, rentals shall be calculated on the basis of the total hectareage of lands held as part of the Significant Discovery Licence, as of the anniversary date.

(f) Rentals will be refunded annually, to a maximum of one hundred percent (100%) of the rentals paid in that year, on the basis of a dollar refund for each dollar of allowable expenditures for that year;

(xiii) A successful bidder will be required to comply with the Canada-Newfoundland and Labrador Benefits procurement, employment and reporting procedures as established by the Board;

(xiv) The parcels will be subject to the payment of issuance fees and Environmental Studies Research Fund levies;

(xv) The Board is not obliged to accept any bid or issue any interest as a result of this call for bids;

(xvi) Any licence that may be issued shall be in the form of the Exploration Licence attached to the Call for Bids No. NL06-2; and

(xvii) The full text of Call for Bids No. NL06-2 is available on the Board's Web site (www.cnlopb.nl.ca) or upon request made to the Registrar, Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, TD Place, Fifth Floor, 140 Water Street, St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6, (709) 778-1400.

payés mensuellement, à l'avance, à raison d'un douzième (1/12) du loyer annuel qui s'applique.

Les loyers seront remboursés chaque année, jusqu'à concurrence de l'intégralité des loyers payés dans l'année, à raison d'un dollar remboursé pour chaque dollar de dépenses admissibles pour ladite année.

Des dispositions de report visant à réduire les loyers qui seraient dus pour les années suivantes s'appliqueront.

Les loyers s'appliqueront aux parcelles qui auront fait l'objet d'une attestation de découverte importante au cours de la période de prospection, aux tarifs et conditions de remboursement indiqués ci-dessus;

(xi) Un barème sera établi pour les dépenses admissibles et s'appliquera tout au long de la période I du permis de prospection. Les niveaux de dépenses admissibles seront révisés et pourront être modifiés à la fin de la période I;

(xii) Loyers (attestation de découverte importante)

Chaque parcelle qui aura fait l'objet d'une attestation de découverte importante sera assujettie au régime de location décrit ci-dessous après l'expiration du permis de prospection original :

a) Les loyers des parcelles qui ont fait l'objet d'une attestation de découverte importante après l'expiration du permis de prospection original s'établissent comme suit :

1^{er} à 5^e année — 0,00 \$ par hectare

6^e à 10^e année — 40,00 \$ par hectare

11^e à 15^e année — 100,00 \$ par hectare

16^e à 20^e année — 800,00 \$ par hectare

Les loyers applicables aux attestations de découverte importante résultant de l'appel d'offres n° NL06-2 seront payables en dollars indexés de 2007.

b) Après la 20^e année, le loyer de 800,00 \$ sera relevé de 100,00 \$ par an pour chaque année subséquente et payable en dollars indexés de 2007 jusqu'à ce que l'attestation de découverte importante soit abandonnée ou convertie en licence de production. Pour plus de certitude, le titulaire peut abandonner des parcelles pour réduire ses paiements de loyer dans l'avenir.

c) Il n'est pas possible de reporter l'excédent de dépenses admissibles associées à un permis de prospection.

d) Les loyers peuvent être versés par traite bancaire ou par chèque certifié à l'ordre du receveur général.

e) Pour plus de certitude, les loyers peuvent être calculés à partir de la superficie totale en hectares des terres détenues en vertu de l'attestation de découverte importante à la date d'anniversaire.

f) Les loyers seront remboursés chaque année, jusqu'à concurrence de l'intégralité des loyers payés dans l'année, à raison d'un dollar remboursé pour chaque dollar de dépenses admissibles pour ladite année;

(xiii) Les soumissionnaires retenus devront respecter les procédures d'approvisionnement, d'emploi et de présentation de rapports relatives aux retombées économiques pour le Canada et Terre-Neuve-et-Labrador, établies par l'Office;

(xiv) La délivrance des permis de prospection sur les parcelles concernées sera assujettie au paiement de la taxe de délivrance et des droits à verser au Fonds pour l'étude de l'environnement;

(xv) L'Office n'est pas tenu d'accepter quelque offre que ce soit ni de délivrer quelque permis que ce soit à la suite du présent appel d'offres;

(xvi) Tout permis qui sera délivré sera conforme au permis de prospection annexé à l'appel d'offres n° NL06-2;

(xvii) On peut consulter l'appel d'offres n° NL06-2 dans son intégralité sur le site Web de l'Office (www.cnlopb.nl.ca) ou en obtenir une copie sur demande au Bureau du registraire, Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers, Place TD, 5^e étage, 140, rue Water, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H6, (709) 778-1400.

FRED WAY

Acting Chairman and Chief Executive Officer

Le président et premier dirigeant par intérim

FRED WAY

SCHEDULE I
LAND DESCRIPTION
CALL FOR BIDS NO. NL06-2
(Sydney Basin)

Parcel No. 1	Sections	Hectares
<i>Latitude/ Longitude*</i>		
46°40' N, 57°45' W	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	17 720
46°50' N, 57°45' W	1-100.	35 370
47°00' N, 57°45' W	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95.	17 650
46°40' N, 58°00' W	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	17 720
46°50' N, 58°00' W	1-100.	35 370
47°00' N, 58°00' W	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95.	17 650
46°50' N, 58°15' W	1-100.	35 370
47°00' N, 58°15' W	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-76, 81-86, 91-96.	18 709
46°40' N, 58°15' W	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 57-60, 67-70, 78-80, 89, 90, 100 and includes all portions of sections 56, 66, 76, 77, 87, 88, 98 and 99 northeast of boundary line.	15 136
46°40' N, 58°30' W	Includes all portions of sections 9, 10 and 20 northeast of boundary line.	522
46°50' N, 58°30' W	1-10, 12-20, 22-30, 33-40, 44-50, 55-60, 66-70, 76-80, 87-90, 98-100 and includes all portions of sections 11, 21, 31, 32, 42, 43, 53, 54, 64, 65, 75, 85, 86, 96 and 97 northeast of boundary line.	26 020
47°00' N, 58°30' W	1-6, 11-16, 21-26, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95.	18 709
46°50' N, 58°45' W	9, 10, 20, 30 and includes all portions of sections 7, 8, 18, 19, 29, 39, 40 and 50 northeast of boundary line.	2 660
47°00' N, 58°45' W	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 42-45, 53-55, 64, 65, 74, 75, 85 and includes all portions of 41, 51, 52, 62, 63, 73, 83, 84, 94 and 95 northeast of boundary line.	13 237
47°00' N, 59°00' W	Includes all portions of section 5 northeast of boundary line.	48
		Total 271 891

Parcel No. 2

<i>Latitude/ Longitude*</i>	Sections	Hectares
47°00' N, 57°45' W	56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	8 805
47°10' N, 57°45' W	51-100.	17 575
47°20' N, 57°45' W	51-100.	17 520
47°00' N, 58°00' W	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	17 610
47°10' N, 58°00' W	1-100.	35 150
47°20' N, 58°00' W	1-100.	35 040

*North American Datum 1927

ANNEXE I
DESCRIPTION DES PARCELLES
APPEL D'OFFRES N° NL06-2
(bassin Sydney)

Parcelle n° 1	Sections	Superficie (ha)
<i>Latitude/ Longitude*</i>		
46°40' N., 57°45' O.	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	17 720
46°50' N., 57°45' O.	1-100.	35 370
47°00' N., 57°45' O.	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95.	17 650
46°40' N., 58°00' O.	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	17 720
46°50' N., 58°00' O.	1-100.	35 370
47°00' N., 58°00' O.	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95.	17 650
46°50' N., 58°15' O.	1-100.	35 370
47°00' N., 58°15' O.	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-76, 81-86, 91-96.	18 709
46°40' N., 58°15' O.	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 57-60, 67-70, 78-80, 89, 90, 100, y compris toutes les parties des sections 56, 66, 76, 77, 87, 88, 98 et 99 au nord-est de la ligne de démarcation.	15 136
46°40' N., 58°30' O.	Inclut toutes les parties des sections 9, 10 et 20 au nord-est de la ligne de démarcation.	522
46°50' N., 58°30' O.	1-10, 12-20, 22-30, 33-40, 44-50, 55-60, 66-70, 76-80, 87-90, 98-100, y compris toutes les parties des sections 11, 21, 31, 32, 42, 43, 53, 54, 64, 65, 75, 85, 86, 96 et 97 au nord-est de la ligne de démarcation.	26 020
47°00' N., 58°30' O.	1-6, 11-16, 21-26, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95.	18 709
46°50' N., 58°45' O.	9, 10, 20, 30, y compris toutes les parties des sections 7, 8, 18, 19, 29, 39, 40 et 50 au nord-est de la ligne de démarcation.	2 660
47°00' N., 58°45' O.	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 42-45, 53-55, 64, 65, 74, 75, 85, y compris toutes les parties des sections 41, 51, 52, 62, 63, 73, 83, 84, 94 et 95 au nord-est de la ligne de démarcation.	13 237
47°00' N, 59°00' O.	Inclut toutes les parties de la section 5 au nord-est de la ligne de démarcation.	48
		Total 271 891

Parcelle n° 2

<i>Latitude/ Longitude*</i>	Sections	Superficie (ha)
47°00' N., 57°45' O.	56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	8 805
47°10' N., 57°45' O.	51-100.	17 575
47°20' N., 57°45' O.	51-100.	17 520
47°00' N., 58°00' O.	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	17 610
47°10' N., 58°00' O.	1-100.	35 150
47°20' N., 58°00' O.	1-100.	35 040

*Système géodésique nord-américain de 1927

SCHEDULE I — *Continued*Parcel No. 2 — *Continued*

Latitude/ Longitude*	Sections	Hectares
47°00' N, 58°15' W	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 77-80, 87-90, 97-100.	16 551
47°10' N, 58°15' W	1-100.	35 150
47°20' N, 58°15' W	1-100.	35 040
47°00' N, 58°30' W	7-10, 17-20, 27-30.	4 224
47°10' N, 58°30' W	1-30, 33-40, 43-50.	16 167
47°20' N, 58°30' W	1-50.	17 520
	Total	256 352

Parcel No. 3

Latitude/ Longitude*	Sections	Hectares
47°00' N, 59°00' W	7-10, 18-20, 29, 30, 40 and includes all portions of sections 6, 16, 17, 27, 28, 38, 39, 49, 50 and 60 northeast of boundary line.	5 091
47°10' N, 59°00' W	1-50, 52-60, 63-70, 75-80, 86-90, 97-100 and includes all portions of sections 51, 61, 62, 72-74, 84, 85, 95 and 96 northeast of boundary line.	30 766
47°20' N, 59°00' W	1-100.	35 040
47°10' N, 59°15' W	8-10, 19, 20, 30 and includes all portions of sections 6, 7, 17, 18, 28, 29, 39, 40 and 50 northeast of boundary line.	3 771
47°20' N, 59°15' W	1-40, 42-50, 53-60, 64-70, 75-80, 86-90, 97-100 and includes all portions of sections 41, 51, 52, 62, 63, 73, 74, 84, 85, 95 and 96 northeast of boundary line.	26 427
47°20' N, 59°30' W	8-10, 19, 20 and includes all portions of sections 6, 7, 17, 18, 29, 30 and 40 northeast of boundary line.	2 800
47°00' N, 58°45' W	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	17 610
47°10' N, 58°45' W	1-100.	35 150
47°20' N, 58°45' W	1-100.	35 040
47°00' N, 58°30' W	36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	12 327
47°10' N, 58°30' W	31, 32, 41, 42, 51-100.	18 983
47°20' N, 58°30' W	51-100.	17 520
	Total	240 525

[19-1-o]

ANNEXE I (*suite*)Parcelle n° 2 (*suite*)

Latitude/ Longitude*	Sections	Superficie (ha)
47°00' N., 58°15' O.	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 77-80, 87-90, 97-100.	16 551
47°10' N., 58°15' O.	1-100.	35 150
47°20' N., 58°15' O.	1-100.	35 040
47°00' N., 58°30' O.	7-10, 17-20, 27-30.	4 224
47°10' N., 58°30' O.	1-30, 33-40, 43-50.	16 167
47°20' N., 58°30' O.	1-50.	17 520
	Total	256 352

Parcelle n° 3

Latitude/ Longitude*	Sections	Superficie (ha)
47°00' N., 59°00' O.	7-10, 18-20, 29, 30, 40, y compris toutes les parties des sections 6, 16, 17, 27, 28, 38, 39, 49, 50 et 60 au nord-est de la ligne de démarcation.	5 091
47°10' N., 59°00' O.	1-50, 52-60, 63-70, 75-80, 86-90, 97-100, y compris toutes les parties des sections 51, 61, 62, 72-74, 84, 85, 95 et 96 au nord-est de la ligne de démarcation.	30 766
47°20' N., 59°00' O.	1-100.	35 040
47°10' N., 59°15' O.	8-10, 19, 20, 30, y compris toutes les parties des sections 6, 7, 17, 18, 28, 29, 39, 40 et 50 au nord-est de la ligne de démarcation.	3 771
47°20' N., 59°15' O.	1-40, 42-50, 53-60, 64-70, 75-80, 86-90, 97-100, y compris toutes les parties des sections 41, 51, 52, 62, 63, 73, 74, 84, 85, 95 et 96 au nord-est de la ligne de démarcation.	26 427
47°20' N., 59°30' O.	8-10, 19, 20, y compris toutes les parties des sections 6, 7, 17, 18, 29, 30 et 40 au nord-est de la ligne de démarcation.	2 800
47°00' N., 58°45' O.	6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	17 610
47°10' N., 58°45' O.	1-100.	35 150
47°20' N., 58°45' O.	1-100.	35 040
47°00' N., 58°30' O.	36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	12 327
47°10' N., 58°30' O.	31, 32, 41, 42, 51-100.	18 983
47°20' N., 58°30' O.	51-100.	17 520
	Total	240 525

[19-1-o]

CANADA-NEWFOUNDLAND AND LABRADOR OFFSHORE PETROLEUM BOARD**CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT**

Call for Bids No. NL06-3 (Western Newfoundland and Labrador Offshore Region)

The Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board hereby gives notice of a call for the submission of bids in respect of five parcels in the Newfoundland and Labrador offshore area.

This notice of the Call for Bids No. NL06-3 is made pursuant and subject to the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*, S.C. 1987, c. 3, and the *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990, c. C-2.

The following is a summary of the Call for Bids No. NL06-3:

(i) Sealed bids will be received by the Board prior to the time of closing of this call for bids. This call for bids will close at 4 p.m., Newfoundland Standard Time, on November 15,

OFFICE CANADA — TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR DES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS**LOI DE MISE EN ŒUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE**

Appel d'offres n° NL06-3 (secteur extracôtier de l'Ouest de Terre-Neuve et du Labrador)

L'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers avise par la présente du lancement d'un appel d'offres relativement à cinq parcelles situées dans la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador.

Le présent avis concernant l'appel d'offres n° NL06-3 est émis en vertu du chapitre 3 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*, L.C. 1987, et du chapitre C-2 de la *Canada-Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Newfoundland and Labrador Act*, R.S.N.L. 1990.

Voici un résumé de l'appel d'offres n° NL06-3 :

(i) Les offres devront parvenir sous pli cacheté à l'Office avant 16 h, heure normale de Terre-Neuve, le 15 novembre 2006, sauf indication contraire dans l'appel d'offres n° NL06-3;

*North American Datum 1927

*Système géodésique nord-américain de 1927

2006, except as specifically provided for in the Call for Bids No. NL06-3;

(ii) All bids must be submitted in accordance with the terms and conditions of the Call for Bids No. NL06-3;

(iii) The five parcels are located offshore Newfoundland and Labrador and are described in Schedule I. Exploration Licences may be issued for each parcel;

(iv) For the purpose of selecting a bid, the sole criterion to be used will be the total amount of money the bidder commits to expend on exploration on the respective parcel within Period I ("Work Expenditure Bid");

(v) A minimum bid of \$250,000 will be required for each parcel in the Western Newfoundland and Labrador Offshore Region;

(vi) For each parcel, the Work Expenditure Bid must be accompanied by a bank draft or certified cheque in the amount of \$10,000 ("Bid Deposit") made payable to the Receiver General. Furthermore, the successful bidder will be required to provide, within 15 days of notification of being the successful bidder, a promissory note in the amount of 25% of the Work Expenditure Bid ("Security Deposit"). A credit against the Security Deposit will be made on the basis of 25% of allowable expenditures as described in Schedule III of the Exploration Licence ("Allowable Expenditures");

(vii) Each successful bidder will receive a refund, without interest, of the Bid Deposit when the Security Deposit is posted within 15 days. Failure to post the Security Deposit within 15 days will result in forfeiture of the Bid Deposit and disqualification of the bid.

Upon the announcement of the bid results, the Bid Deposits of unsuccessful bidders will be returned, without interest, as soon as possible;

(viii) For each parcel, an Exploration Licence will be issued for a term of nine years consisting of two consecutive periods of five years (Period I) and four years (Period II). Period I may be extended to six years by posting an additional deposit of \$250,000 as security for drilling a well; Period II will comprise the balance of the nine-year term;

(ix) For each parcel, the licence requirement will be one well to be commenced within Period I and diligently pursued thereafter;

(x) For each parcel, rentals will be applicable only in Period II at the following rates:

- 1st year — \$2.50 per hectare
- 2nd year — \$5.00 per hectare
- 3rd year — \$7.50 per hectare
- 4th year — \$7.50 per hectare

When an Exploration Licence continues in force beyond Period II, rentals will be payable at the rates applicable during the last year of Period II.

Rentals will be payable annually, in advance, and are to be submitted by cheque payable to the Receiver General, except for rentals applicable to an Exploration Licence continuing beyond Period II, which will be payable monthly, in advance, at the rate of one-twelfth (1/12) of the applicable annual rates.

Rentals will be refunded annually, to a maximum of 100% of the rentals paid in that year, on the basis of a dollar refund for each dollar of Allowable Expenditures for that year.

Carry forward provisions to reduce rentals otherwise payable in ensuing rental years will apply.

Rentals will apply to lands subject to a declaration of significant discovery during the term of the Exploration Licence at the rates and levels of refundability specified above;

(ii) Toutes les offres devront être conformes aux conditions énoncées dans l'appel d'offres n° NL06-3;

(iii) Les cinq parcelles en question sont situées dans la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador et sont décrites à l'annexe I. On pourra délivrer un permis de prospection pour chacune des parcelles;

(iv) L'unique critère de sélection des offres sera la valeur monétaire des travaux proposés par les soumissionnaires pour la prospection sur une parcelle donnée au cours de la période I (« dépenses relatives aux travaux »);

(v) L'Office exige une soumission minimale de 250 000 \$ pour chaque parcelle située dans la région de l'Ouest de Terre-Neuve-et-Labrador;

(vi) Pour chacune des parcelles, la soumission devra être accompagnée d'une traite bancaire ou d'un chèque certifié de 10 000 \$ (« dépôt de soumission »), à l'ordre du receveur général. Par ailleurs, les soumissionnaires retenus devront remettre, dans les 15 jours suivant l'avis que leur soumission a été retenue, un billet à ordre dont le montant correspond à 25 % des dépenses relatives aux travaux (« dépôt de garantie »). Un montant sera retranché du dépôt de garantie jusqu'à concurrence de 25 % des dépenses admissibles telles qu'elles sont décrites à l'annexe III du permis de prospection (« dépenses admissibles »);

(vii) Chaque soumissionnaire retenu sera remboursé sans intérêt du dépôt de soumission s'il verse un dépôt de sécurité dans un délai de 15 jours. Les soumissionnaires qui n'auront pas versé le dépôt de sécurité dans le délai de 15 jours devront renoncer à leur dépôt de soumission et leur soumission sera disqualifiée;

Les dépôts de garantie des soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été retenue leur seront remboursés sans intérêts, aussitôt que possible après l'annonce des résultats de l'appel d'offres;

(viii) Pour chaque parcelle, on délivrera un permis de prospection pour une période de neuf ans comprenant deux périodes consécutives de cinq ans (période I) et de quatre ans (période II). La période I pourrait être prolongée à six ans si le titulaire verse un dépôt de sécurité supplémentaire de 250 000 \$ pour le forage d'un puits; la période II s'étendra alors sur ce qui reste de la période de neuf ans;

(ix) Pour chaque parcelle, le titulaire du permis est tenu de forer un puits ou d'entamer le forage avant la fin de la période I et de poursuivre les travaux avec diligence;

(x) Pour chaque parcelle, les loyers ne s'appliqueront qu'à la période II, de la façon suivante :

- 1^{re} année — 2,50 \$ par hectare
- 2^e année — 5,00 \$ par hectare
- 3^e année — 7,50 \$ par hectare
- 4^e année — 7,50 \$ par hectare

Quand un permis de prospection demeure valide au-delà de la période II, les loyers appliqués seront ceux de la dernière année de la période II.

Les loyers devront être payés annuellement, à l'avance, par chèque à l'ordre du receveur général, à l'exception des loyers qui s'appliquent à un permis de prospection dont la validité est prolongée au-delà de la période II. Ces derniers doivent être payés mensuellement, à l'avance, à raison d'un douzième (1/12) du loyer annuel qui s'applique.

Les loyers seront remboursés chaque année, jusqu'à concurrence de l'intégralité des loyers payés dans l'année, à raison d'un dollar remboursé pour chaque dollar de dépenses admissibles pour ladite année.

Des dispositions de report visant à réduire les loyers qui seraient dus pour les années suivantes s'appliqueront.

(xi) An Allowable Expenditure schedule will have application throughout Period I of the Exploration Licence. The rates of Allowable Expenditures will be reviewed, and may be amended, at the expiration of Period I;

(xii) Rentals (Significant Discovery Licence)

Each Significant Discovery Licence shall be subject to the following rental regime after the expiration of the term of the Exploration Licence of origin:

(a) Rentals on Significant Discovery Licences, following the expiry date of the Exploration Licence, shall be at the following base rates:

- Year 1 to 5 — \$0.00 per hectare
- Year 6 to 10 — \$40.00 per hectare
- Year 11 to 15 — \$100.00 per hectare
- Year 16 to 20 — \$800.00 per hectare

The rental rates applicable to any Significant Discovery Licence resulting from Call for Bids No. NL06-3 will be payable in constant (inflation adjusted) 2007 dollars.

(b) Rental rates of \$800.00 will increase by \$100.00 for each year beyond year 20, and will be payable in constant (inflation adjusted) 2007 dollars until the Significant Discovery Licence is relinquished or converted to a Production Licence. For greater certainty, the interest owner may relinquish lands to reduce future rental payments.

(c) There shall be no carry forward of excess allowable expenditures from Exploration Licences.

(d) Rentals are to be submitted by bank draft or certified cheque payable to the Receiver General.

(e) For greater certainty, rentals shall be calculated on the basis of the total hectareage of lands held as part of the Significant Discovery Licence, as of the anniversary date.

(f) Rentals will be refunded annually, to a maximum of one hundred percent (100%) of the rentals paid in that year, on the basis of a dollar refund for each dollar of allowable expenditures for that year;

(xiii) A successful bidder will be required to comply with the Canada-Newfoundland and Labrador Benefits procurement, employment and reporting procedures as established by the Board;

(xiv) The parcels will be subject to the payment of issuance fees and Environmental Studies Research Fund levies;

(xv) The Board is not obliged to accept any bid or issue any interest as a result of this call for bids;

(xvi) Any licence that may be issued shall be in the form of the Exploration Licence attached to the Call for Bids No. NL06-3; and

(xvii) The full text of Call for Bids No. NL06-3 is available on the Board's Web site (www.cnlopb.nl.ca) or upon request made to the Registrar, Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board, TD Place, Fifth Floor, 140 Water Street, St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H6, (709) 778-1400.

Les loyers s'appliqueront aux parcelles qui auront fait l'objet d'une attestation de découverte importante au cours de la période de prospection, aux tarifs et conditions de remboursement indiqués ci-dessus;

(xi) Un barème sera établi pour les dépenses admissibles et s'appliquera tout au long de la période I du permis de prospection. Les niveaux de dépenses admissibles seront révisés et pourront être modifiés à la fin de la période I;

(xii) Loyers (attestation de découverte importante)

Chaque parcelle qui aura fait l'objet d'une attestation de découverte importante sera assujettie au régime de location décrit ci-dessous après l'expiration du permis de prospection original :

a) Les loyers des parcelles qui ont fait l'objet d'une attestation de découverte importante après l'expiration du permis de prospection original s'établissent comme suit :

- 1^e à 5^e année — 0,00 \$ par hectare
- 6^e à 10^e année — 40,00 \$ par hectare
- 11^e à 15^e année — 100,00 \$ par hectare
- 16^e à 20^e année — 800,00 \$ par hectare

Les loyers applicables aux attestations de découverte importante résultant de l'appel d'offres n° NL06-3 seront payables en dollars indexés de 2007.

b) Après la 20^e année, le loyer de 800,00 \$ sera relevé de 100,00 \$ par an pour chaque année subséquente et payable en dollars indexés de 2007 jusqu'à ce que l'attestation de découverte importante soit abandonnée ou convertie en licence de production. Pour plus de certitude, le titulaire peut abandonner des parcelles pour réduire ses paiements de loyer dans l'avenir.

c) Il n'est pas possible de reporter l'excédent de dépenses admissibles associées à un permis de prospection.

d) Les loyers peuvent être versés par traite bancaire ou par chèque certifié à l'ordre du receveur général.

e) Pour plus de certitude, les loyers peuvent être calculés à partir de la superficie totale en hectares des terres détenues en vertu de l'attestation de découverte importante à la date d'anniversaire.

f) Les loyers seront remboursés chaque année, jusqu'à concurrence de l'intégralité des loyers payés dans l'année, à raison d'un dollar remboursé pour chaque dollar de dépenses admissibles pour ladite année;

(xiii) Les soumissionnaires retenus devront respecter les procédures d'approvisionnement, d'emploi et de présentation de rapports relatives aux retombées économiques pour le Canada et Terre-Neuve-et-Labrador, établies par l'Office;

(xiv) La délivrance des permis de prospection sur les parcelles concernées sera assujettie au paiement de la taxe de délivrance et des droits à verser au Fonds pour l'étude de l'environnement;

(xv) L'Office n'est pas tenu d'accepter quelque offre que ce soit ni de délivrer quelque permis que ce soit à la suite du présent appel d'offres;

(xvi) Tout permis qui sera délivré sera conforme au permis de prospection annexé à l'appel d'offres n° NL06-3;

(xvii) On peut consulter l'appel d'offres n° NL06-3 dans son intégralité sur le site Web de l'Office (www.cnlopb.nl.ca) ou en obtenir une copie sur demande au Bureau du registraire, Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers, Place TD, 5^e étage, 140, rue Water, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H6, (709) 778-1400.

FRED WAY

Acting Chairman and Chief Executive Officer

Le président et premier dirigeant par intérim

FRED WAY

SCHEDULE I
LAND DESCRIPTION
CALL FOR BIDS NO. NL06-3
(Western Newfoundland and
Labrador Offshore Region)

Parcel No. 1	Latitude/ Longitude*	Sections	Hectares
48°10' N, 58°45' W		100 and includes all portions of sections 89, 90 and 99 in the offshore area.	762
48°10' N, 59°00' W		9, 10, 19, 20, 29, 30, 38-40, 47-50, 57-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100 and includes all portions of sections 8, 18, 27, 28, 36, 37, 46 and 56 in the offshore area.	14 093
48°10' N, 59°15' W		6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	17 240
48°20' N, 58°30' W		All portions of sections 90, 99 and 100 in the offshore area.	638
48°20' N, 58°45' W		9, 10, 19, 20, 28-30, 37-40, 46-50, 55-60, 63-70, 73-80, 82-100 and includes all portions of sections 8, 17, 18, 26, 27, 35, 36, 44, 45, 53, 54, 62, 71, 72 and 81 in the offshore area.	22 827
48°20' N, 59°00' W		1-100.	34 380
48°20' N, 59°15' W		1-100.	34 380
		Total	124 320

Parcel No. 2	Latitude/ Longitude*	Sections	Hectares
49°30' N, 58°45' W		1-100.	33 600
49°30' N, 59°00' W		1-100.	33 600
49°20' N, 58°45' W		1-100.	33 710
49°20' N, 59°00' W		1-100.	33 710
		Total	134 620

Parcel No. 3	Latitude/ Longitude*	Sections	Hectares
49°50' N, 57°45' W		68-70, 77-80, 85-90, 92-100 and includes all portions of sections 49, 50, 57-60, 66, 67, 74-76, 82-84 and 91 in the offshore area.	10 125
49°50' N, 58°00' W		1-100.	33 370
49°50' N, 58°15' W		1-100.	33 370
49°50' N, 58°30' W		1-100.	33 370
50°00' N, 57°45' W		20, 27-30, 37-40, 42-50, 52-100 and all portions of sections 7-10, 15-19, 24-26, 34-36, 41 and 51 in the offshore area.	25 768
50°00' N, 58°00' W		1-100.	33 260
50°00' N, 58°15' W		1-100.	33 260
50°00' N, 58°30' W		1-8, 11-18, 21-26, 31-36, 41-44, 51-54, 61, 62, 71, 72.	13 316
		Total	215 839

Parcel No. 4	Latitude/ Longitude*	Sections	Hectares
50°10' N, 57°30' W		70, 78-80, 86-90, 93-100 and all portions of sections 50, 59, 60, 67-69, 75-77, 84, 85, 91 and 92 in the offshore area.	7 485
50°10' N, 57°45' W		2-100 and all portions of section 1 in the offshore area.	33 149
50°10' N, 58°00' W		1-100.	33 150
50°10' N, 58°15' W		1-56, 61-66, 71, 72, 81 and 82.	21 885

ANNEXE I
DESCRIPTION DES PARCELLES
APPEL D'OFFRES N° NL06-3
(secteur extracôtier de l'Ouest de
Terre-Neuve et du Labrador)

Parcelle n° 1	Latitude/ Longitude*	Sections	Superficie (ha)
48°10' N., 58°45' O.		100, y compris toutes les parties des sections 89, 90 et 99 situées dans la zone extracôtière.	762
48°10' N., 59°00' O.		9, 10, 19, 20, 29, 30, 38-40, 47-50, 57-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100, y compris toutes les parties des sections 8, 18, 27, 28, 36, 37, 46 et 56 situées dans la zone extracôtière.	14 093
48°10' N., 59°15' O.		6-10, 16-20, 26-30, 36-40, 46-50, 56-60, 66-70, 76-80, 86-90, 96-100.	17 240
48°20' N., 58°30' O.		Toutes les parties des sections 90, 99 et 100 situées dans la zone extracôtière.	638
48°20' N., 58°45' O.		9, 10, 19, 20, 28-30, 37-40, 46-50, 55-60, 63-70, 73-80, 82-100, y compris toutes les parties des sections 8, 17, 18, 26, 27, 35, 36, 44, 45, 53, 54, 62, 71, 72 et 81 situées dans la zone extracôtière.	22 827
48°20' N., 59°00' O.		1-100.	34 380
48°20' N., 59°15' O.		1-100.	34 380
		Total	124 320

Parcelle n° 2	Latitude/ Longitude*	Sections	Superficie (ha)
49°30' N., 58°45' O.		1-100.	33 600
49°30' N., 59°00' O.		1-100.	33 600
49°20' N., 58°45' O.		1-100.	33 710
49°20' N., 59°00' O.		1-100.	33 710
		Total	134 620

Parcelle n° 3	Latitude/ Longitude*	Sections	Superficie (ha)
49°50' N., 57°45' O.		68-70, 77-80, 85-90, 92-100, y compris toutes les parties des sections 49, 50, 57-60, 66, 67, 74-76, 82-84 et 91 situées dans la zone extracôtière.	10 125
49°50' N., 58°00' O.		1-100.	33 370
49°50' N., 58°15' O.		1-100.	33 370
49°50' N., 58°30' O.		1-100.	33 370
50°00' N., 57°45' O.		20, 27-30, 37-40, 42-50, 52-100 et toutes les parties des sections 7-10, 15-19, 24-26, 34-36, 41 et 51 situées dans la zone extracôtière.	25 768
50°00' N., 58°00' O.		1-100.	33 260
50°00' N., 58°15' O.		1-100.	33 260
50°00' N., 58°30' O.		1-8, 11-18, 21-26, 31-36, 41-44, 51-54, 61, 62, 71, 72.	13 316
		Total	215 839

Parcelle n° 4	Latitude/ Longitude*	Sections	Superficie (ha)
50°10' N., 57°30' O.		70, 78-80, 86-90, 93-100 et toutes les parties des sections 50, 59, 60, 67-69, 75-77, 84, 85, 91 et 92 situées dans la zone extracôtière.	7 485
50°10' N., 57°45' O.		2-100 et toutes les parties de la section 1 situées dans la zone extracôtière.	33 149
50°10' N., 58°00' O.		1-100.	33 150
50°10' N., 58°15' O.		1-56, 61-66, 71, 72, 81 et 82.	21 885

* North American Datum 1927

* Système géodésique nord-américain de 1927

SCHEDULE I — *Continued*

ANNEXE I (*suite*)

Parcel No. 4 — *Continued*

Latitude/ Longitude*	Sections	Hectares
50°20' N, 57°30' W	38-40, 45-51, 53-100 and all portions of sections 20, 27-30, 35-37, 41-44 and 52 in the offshore area.	21 386
50°20' N, 57°45' W	1-100.	33 030
50°20' N, 58°00' W	1-98.	32 370
50°20' N, 58°15' W	1-8, 11-14, 21-24.	5 289
Total		187 744

Parcel No. 5

Latitude/ Longitude*	Sections	Hectares
50°30' N, 57°15' W	100 and all portions of sections 89, 90 and 96-99 in the offshore area.	1 218
50°30' N, 57°30' W	7-10, 15-100 and all portions of sections 4-6 and 11-14 in the offshore area.	30 685
50°30' N, 57°45' W	1-100.	32 920
50°30' N, 58°00' W	1-46, 51-56, 61-66, 71, 72, 81, 82.	20 416
50°40' N, 57°15' W	40, 48-50, 58-60, 66-70, 73-80, 82-100 and all portions of sections 37-39, 47, 55-57, 62-65, 71, 72 and 81 in the offshore area.	14 521
50°40' N, 57°30' W	1-100.	32 800
50°40' N, 57°45' W	1-97.	31 817
50°40' N, 58°00' W	1-7, 11-14, 21-24.	4 923
50°50' N, 57°15' W	5, 15, 25, 35, 45, 51, 55, 61, 64, 65, 71-75, 81-85, 91-95 and all portions of sections 4, 14, 24, 31-34, 42-44, 52-54, 62 and 63 in the offshore area.	8 607
50°50' N, 57°30' W	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95.	16 350
50°50' N, 57°45' W	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61, 71, 81.	10 791
Total		205 048

[19-1-o]

Parcelle n° 4 (*suite*)

Latitude/ Longitude*	Sections	Superficie (ha)
50°20' N., 57°30' O.	38-40, 45-51, 53-100 et toutes les parties des sections 20, 27-30, 35-37, 41-44 et 52 situées dans la zone extracôtière.	21 386
50°20' N., 57°45' O.	1-100.	33 030
50°20' N., 58°00' O.	1-98.	32 370
50°20' N., 58°15' O.	1-8, 11-14, 21-24.	5 289
Total		187 744

Parcelle n° 5

Latitude/ Longitude*	Sections	Superficie (ha)
50°30' N., 57°15' O.	100 et toutes les parties des sections 89, 90 et 96-99 situées dans la zone extracôtière.	1 218
50°30' N., 57°30' O.	7-10, 15-100 et toutes les parties des sections 4-6 et 11-14 situées dans la zone extracôtière.	30 685
50°30' N., 57°45' O.	1-100.	32 920
50°30' N., 58°00' O.	1-46, 51-56, 61-66, 71, 72, 81, 82.	20 416
50°40' N., 57°15' O.	40, 48-50, 58-60, 66-70, 73-80, 82-100 et toutes les parties des sections 37-39, 47, 55-57, 62-65, 71, 72 et 81 situées dans la zone extracôtière.	14 521
50°40' N., 57°30' O.	1-100.	32 800
50°40' N., 57°45' O.	1-97.	31 817
50°40' N., 58°00' O.	1-7, 11-14, 21-24.	4 923
50°50' N., 57°15' O.	5, 15, 25, 35, 45, 51, 55, 61, 64, 65, 71-75, 81-85, 91-95 et toutes les parties des sections 4, 14, 24, 31-34, 42-44, 52-54, 62 et 63 situées dans la zone extracôtière.	8 607
50°50' N., 57°30' O.	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61-65, 71-75, 81-85, 91-95.	16 350
50°50' N., 57°45' O.	1-5, 11-15, 21-25, 31-35, 41-45, 51-55, 61, 71, 81.	10 791
Total		205 048

[19-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY

INCOME TAX ACT

Revocation of registration of a charity

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below revoking it for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraphs 168(1)(b), 168(1)(d) and 168(1)(e) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

AGENCE DU REVENU DU CANADA

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par les présentes que, conformément aux alinéas 168(1)b), 168(1)d) et 168(1)e) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
864148044RR0001	KIDS INTERNATIONAL DISCOVERING SAFETY FOUNDATION, CALGARY, ALTA.

ELIZABETH TROMP
*Director General
Charities Directorate*

[19-1-o]

*Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance*
ELIZABETH TROMP

[19-1-o]

* North American Datum 1927

* Système géodésique nord-américain de 1927

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**INQUIRY***Educational and training services*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-2006-008) from Calian Ltd. (Calian), of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. W0114-050005/A) by the Department of Public Works and Government Services. The solicitation is for the provision of training services relating to basic military driving and vehicle maintenance. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into the complaint.

It is alleged that a competitor of Calian improperly used serving Canadian Forces (CF) personnel attached to the unit that developed the statement of work for Solicitation No. W0114-050005/A to serve as its recruiters and to screen résumés for it relating to the subject solicitation. Calian also alleged that the CF members actively attempted to convince personnel not to work with Calian and that the competitor received additional information not available to other bidders as a result of this arrangement.

Further information may be obtained from the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (telephone), (613) 990-2439 (fax).

Ottawa, May 2, 2006

HÉLÈNE NADEAU
Secretary

[19-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**INQUIRY***Professional, administrative and management support services*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-2006-007) from International Safety Research Inc. (ISR), of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. 0D160-064128/A) by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of Public Safety and Emergency Preparedness. The solicitation is for professional services for the development of the National Emergency Response System and associated plans and procedures. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into the complaint.

It is alleged that PWGSC incorrectly declared ISR's proposal non-compliant.

Further information may be obtained from the Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre,

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**ENQUÊTE***Services pédagogiques et formation*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-2006-008) déposée par Calian Ltd. (Calian), d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (invitation n° W0114-050005/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux. L'invitation porte sur la prestation de services de formation relativement aux connaissances élémentaires de conduite militaire et à l'entretien des véhicules. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur la plainte.

Il est allégué qu'un concurrent de Calian a incorrectement utilisé du personnel actif des Forces canadiennes (FC), rattaché à l'unité qui a mis au point l'énoncé de travail lié à l'invitation n° W0114-050005/A, pour agir en son nom à titre de recruteurs et de responsables de l'examen des résumés dans le cadre de l'invitation en question. Calian a aussi allégué que ces membres des FC avaient activement tenté de convaincre le personnel de ne pas travailler avec Calian et que, étant donné cette entente, le concurrent avait reçu des renseignements additionnels qui n'étaient pas disponibles à d'autres soumissionnaires.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 2 mai 2006

Le secrétaire
HÉLÈNE NADEAU

[19-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**ENQUÊTE***Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-2006-007) déposée par International Safety Research Inc. (ISR), d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (invitation n° 0D160-064128/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile. L'invitation porte sur la prestation de services professionnels pour l'élaboration du Système national d'intervention en cas d'urgence ainsi que des projets et des procédures connexes. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur la plainte.

Il est allégué que TPSGC a incorrectement déclaré la proposition d'ISR non conforme.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard

15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (telephone), (613) 990-2439 (fax).

Ottawa, May 1, 2006

HÉLÈNE NADEAU
Secretary

[19-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

ORDER

Garlic

In the matter of an expiry review, under subsection 76.03(3) of the *Special Import Measures Act*, of the finding of the Canadian International Trade Tribunal made on May 2, 2001, in Inquiry No. NQ-2000-006, and of its order made on March 20, 2002, in Expiry Review No. RR-2001-001, continuing without amendment its finding made on March 21, 1997, in Inquiry No. NQ-96-002, concerning garlic originating in or exported from the People's Republic of China and Vietnam.

The Canadian International Trade Tribunal, under the provisions of subsection 76.03(3) of the *Special Import Measures Act*, has conducted an expiry review (Expiry Review No. RR-2005-001) of its finding made on May 2, 2001, in Inquiry No. NQ-2000-006, and of its order made on March 20, 2002, in Expiry Review No. RR-2001-001, continuing without amendment, its finding made on March 21, 1997, in Inquiry No. NQ-96-002, concerning garlic originating in or exported from the People's Republic of China and Vietnam.

Pursuant to subparagraph 76.03(12)(a)(ii) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal hereby rescinds its finding made on May 2, 2001, in Inquiry No. NQ-2000-006 in respect of garlic, fresh or frozen, originating in or exported from the People's Republic of China and Vietnam.

Ottawa, May 4, 2006

HÉLÈNE NADEAU
Secretary

[19-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

PRELIMINARY DETERMINATION OF INJURY

Cross-linked polyethylene tubing

In the matter of a preliminary injury inquiry, under subsection 34(2) of the *Special Import Measures Act*, respecting the dumping of cross-linked polyethylene tubing originating in or exported from the United States of America

The Canadian International Trade Tribunal, under the provisions of subsection 34(2) of the *Special Import Measures Act*, has conducted a preliminary injury inquiry (Preliminary Injury Inquiry No. PI-2005-002) into whether the evidence discloses a reasonable indication that the dumping of single or multi-layer cross-linked polyethylene tubing in nominal tubing sizes up to and including 1 inch or the metric equivalent, excluding

Life Centre, 15^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 1^{er} mai 2006

Le secrétaire
HÉLÈNE NADEAU

[19-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ORDONNANCE

Ail

Eu égard à un réexamen relatif à l'expiration, aux termes du paragraphe 76.03(3) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, des conclusions rendues par le Tribunal canadien du commerce extérieur le 2 mai 2001, dans le cadre de l'enquête n° NQ-2000-006, et de son ordonnance rendue le 20 mars 2002, dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration n° RR-2001-001, prorogeant, sans modification, ses conclusions rendues le 21 mars 1997, dans le cadre de l'enquête n° NQ-96-002, concernant l'ail originaire ou exporté de la République populaire de Chine et du Vietnam.

Le Tribunal canadien du commerce extérieur, aux termes du paragraphe 76.03(3) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, a procédé à un réexamen relatif à l'expiration (réexamen relatif à l'expiration n° RR-2005-001) de ses conclusions rendues le 2 mai 2001, dans le cadre de l'enquête n° NQ-2000-006, et de son ordonnance rendue le 20 mars 2002, dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration n° RR-2001-001, prorogeant, sans modification, ses conclusions rendues le 21 mars 1997, dans le cadre de l'enquête n° NQ-96-002, concernant l'ail originaire ou exporté de la République populaire de Chine et du Vietnam.

Aux termes de l'alinéa 76.03(12)a) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur par la présente annule ses conclusions rendues le 2 mai 2001, dans le cadre de l'enquête n° NQ-2000-006, concernant l'ail, frais ou congelé, originaire ou exporté de la République populaire de Chine et du Vietnam.

Ottawa, le 4 mai 2006

Le secrétaire
HÉLÈNE NADEAU

[19-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

DÉCISION PROVISOIRE DE DOMMAGE

Tuyaux en polyéthylène réticulé

Eu égard à une enquête préliminaire de dommage, aux termes du paragraphe 34(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, concernant le dumping de tuyaux en polyéthylène réticulé originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique

Le Tribunal canadien du commerce extérieur, aux termes du paragraphe 34(2) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, a procédé à une enquête préliminaire de dommage (enquête préliminaire de dommage n° PI-2005-002) afin de déterminer si les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que le dumping de tuyaux en polyéthylène réticulé à couche simple ou multiple d'une taille nominale allant jusqu'à 1 pouce inclusivement

cross-linked polyethylene tubing with an oxygen barrier layer, originating in or exported from the United States of America has caused injury or retardation or is threatening to cause injury.

This preliminary injury inquiry is pursuant to the notification, on March 3, 2006, that the President of the Canada Border Services Agency had initiated an investigation into the alleged injurious dumping of the above-mentioned goods.

Pursuant to subsection 37.1(1) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal hereby determines that there is evidence that discloses a reasonable indication that the dumping of the above-mentioned goods has caused injury or retardation or is threatening to cause injury.

Ottawa, May 4, 2006

HÉLÈNE NADEAU
Secretary

[19-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Central Building, Les Terrasses de la Chaudière, Room 206, 1 Promenade du Portage, Gatineau, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (telephone), 994-0423 (TDD), (819) 994-0218 (fax);
- Metropolitan Place, Suite 1410, 99 Wyse Road, Dartmouth, Nova Scotia B3A 4S5, (902) 426-7997 (telephone), 426-6997 (TDD), (902) 426-2721 (fax);
- Kensington Building, Suite 1810, 275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (telephone), 983-8274 (TDD), (204) 983-6317 (fax);
- 530-580 Hornby Street, Vancouver, British Columbia V6C 3B6, (604) 666-2111 (telephone), 666-0778 (TDD), (604) 666-8322 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 205 Viger Avenue W, Suite 504, Montréal, Quebec H2Z 1G2, (514) 283-6607 (telephone), 283-8316 (TDD), (514) 283-3689 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 55 St. Clair Avenue E, Suite 624, Toronto, Ontario M4T 1M2, (416) 952-9096 (telephone), (416) 954-6343 (fax);
- CRTC Documentation Centre, Cornwall Professional Building, Room 103, 2125 11th Avenue, Regina, Saskatchewan S4P 3X3, (306) 780-3422 (telephone), (306) 780-3319 (fax);
- CRTC Documentation Centre, 10405 Jasper Avenue, Suite 520, Edmonton, Alberta T5J 3N4, (780) 495-3224 (telephone), (780) 495-3214 (fax).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the

ou son équivalent métrique, à l'exception des tuyaux en polyéthylène réticulé qui comportent une couche barrière contre l'oxygène, originaires ou exportés des États-Unis d'Amérique a causé un dommage ou un retard ou menace de causer un dommage.

La présente enquête préliminaire de dommage fait suite à l'avis en date du 3 mars 2006 annonçant que le président de l'Agence des services frontaliers du Canada avait ouvert une enquête concernant le présumé dumping dommageable des marchandises susmentionnées.

Aux termes du paragraphe 37.1(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur détermine par la présente que les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que le dumping des marchandises susmentionnées a causé un dommage ou un retard ou menace de causer un dommage.

Ottawa, le 4 mai 2006

Le secrétaire
HÉLÈNE NADEAU

[19-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'ouverture aux bureaux suivants du Conseil :

- Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, Pièce 206, 1, promenade du Portage, Gatineau (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), 994-0423 (ATS), (819) 994-0218 (télécopieur);
- Place Metropolitan, Bureau 1410, 99, chemin Wyse, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B3A 4S5, (902) 426-7997 (téléphone), 426-6997 (ATS), (902) 426-2721 (télécopieur);
- Édifice Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone), 983-8274 (ATS), (204) 983-6317 (télécopieur);
- 580, rue Hornby, Bureau 530, Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3B6, (604) 666-2111 (téléphone), 666-0778 (ATS), (604) 666-8322 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 205, avenue Viger Ouest, Bureau 504, Montréal (Québec) H2Z 1G2, (514) 283-6607 (téléphone), 283-8316 (ATS), (514) 283-3689 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 55, avenue St. Clair Est, Bureau 624, Toronto (Ontario) M4T 1M2, (416) 952-9096 (téléphone), (416) 954-6343 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, Édifice Cornwall Professionnel, Pièce 103, 2125, 11^e Avenue, Regina (Saskatchewan) S4P 3X3, (306) 780-3422 (téléphone), (306) 780-3319 (télécopieur);
- Centre de documentation du CRTC, 10405, avenue Jasper, Bureau 520, Edmonton (Alberta) T5J 3N4, (780) 495-3224 (téléphone), (780) 495-3214 (télécopieur).

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme

intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

Secretary General

a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

Secrétaire général

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**

DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

2006-178

May 1, 2006

CanWest MediaWorks Inc. (the general partner) and GTNQ Holdings Inc. (the limited partner), carrying on business as Global Television Network Quebec Limited Partnership Québec, Montréal and Sherbrooke, Quebec

Approved — Acquisition of the assets of the television station CKMI-TV Québec and its transmitters CKMI-TV-1 Montréal and CKMI-TV-2 Sherbrooke, following an intra-corporate reorganization.

2006-179

May 2, 2006

902890 Alberta Ltd., carrying on business as TAG Broadcasting Wetaskiwin, Alberta

Approved — Technical change relating to the authorized contours of the radio programming undertaking CIHS-FM Wetaskiwin, as noted in the decision.

2006-180

May 3, 2006

Newcap Inc.
Ottawa, Ontario

Approved — Amendment of CILV-FM Ottawa's condition of licence that specifies its required expenditures on Canadian talent development, as noted in the decision.

2006-181

May 4, 2006

Wawatay Native Communications Society
Sioux Lookout, Ontario

Renewed — Broadcasting licence for the native radio network, from September 1, 2006, to August 31, 2007.

2006-182

May 4, 2006

Astral Media Radio inc.
Montréal, Quebec

Renewed — Broadcasting licence for the French-language radio network known as Radio Énergie, from September 1, 2006, to August 31, 2007.

2006-183

May 5, 2006

Canadian Broadcasting Corporation
North Battleford, Saskatchewan

Approved — Technical change relating to the authorized contours of its transmitter CBKF-FM-5 North Battleford, as noted in the decision.

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

2006-178

Le 1^{er} mai 2006

CanWest MediaWorks Inc. (l'associé commandité) et GTNQ Holdings Inc. (l'associé commanditaire), faisant affaires sous le nom de Réseau de télévision Global Québec, société en commandite Québec, Montréal et Sherbrooke (Québec)

Approuvé — Acquisition de l'actif de la station de télévision CKMI-TV Québec et de ses émetteurs CKMI-TV-1 Montréal et CKMI-TV-2 Sherbrooke, à la suite d'une réorganisation intra-société.

2006-179

Le 2 mai 2006

902890 Alberta Ltd., faisant affaires sous le nom de TAG Broadcasting Wetaskiwin (Alberta)

Approuvé — Modification technique du périmètre de rayonnement autorisé de l'entreprise de programmation de radio CIHS-FM Wetaskiwin, tel qu'il est indiqué dans la décision.

2006-180

Le 3 mai 2006

Newcap Inc.
Ottawa (Ontario)

Approuvé — Modification de la condition de licence de CILV-FM Ottawa relative aux exigences de dépenses en promotion des artistes canadiens, tel qu'il est indiqué dans la décision.

2006-181

Le 4 mai 2006

Wawatay Native Communications Society
Sioux Lookout (Ontario)

Renouvelé — Licence de radiodiffusion du réseau radiophonique autochtone, du 1^{er} septembre 2006 au 31 août 2007.

2006-182

Le 4 mai 2006

Astral Media Radio inc.
Montréal (Québec)

Renouvelé — Licence de radiodiffusion du réseau radiophonique de langue française appelé Radio Énergie, du 1^{er} septembre 2006 au 31 août 2007.

2006-183

Le 5 mai 2006

Société Radio-Canada
North Battleford (Saskatchewan)

Approuvé — Modification technique du périmètre de rayonnement autorisé de son émetteur CBKF-FM-5 North Battleford, tel qu'il est indiqué dans la décision.

2006-184

May 5, 2006

2006-184

Le 5 mai 2006

Aliant Telecom Inc.
Halifax, Dartmouth, Bedford and Sackville, Nova Scotia;
Saint John and Moncton, New Brunswick; and St. John's,
Paradise and Mount Pearl, Newfoundland and Labrador

Approved — New Class 1 cable broadcasting distribution undertakings to serve various municipalities in the Maritimes. The licence will expire on August 31, 2012.

[19-1-o]

Aliant Telecom Inc.
Halifax, Dartmouth, Bedford et Sackville (Nouvelle-Écosse),
Saint John et Moncton (Nouveau-Brunswick) et St. John's,
Paradise et Mount Pearl (Terre-Neuve-et-Labrador)

Approuvé — Exploitation des entreprises de distribution de radiodiffusion par câble de classe 1 pour desservir diverses municipalités des Maritimes. La licence expirera le 31 août 2012.

[19-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 2006-41-1

Call for comments on the marketing and billing practice known as "account stacking" in the context of the Commission's regulatory framework for broadcasting distribution undertakings — Submission of reply comments

(Excerpt)

Pursuant to Public Notice CRTC 2006-41, March 31, 2006, and further to a request from Star Choice Television Network Incorporated, the Commission has decided to allow those eight parties who have filed a submission in response to that notice an opportunity to submit a reply comment to any of the other seven comments that have been filed with the Commission regarding this matter. Reply comments will be accepted on or before May 19, 2006.

May 5, 2006

[19-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 2006-41-1

Appel aux observations sur la pratique de marketing et de facturation appelée facturation combinée en regard du cadre réglementaire adopté par le Conseil pour régir les entreprises de distribution de radiodiffusion — Soumission des répliques

(Extrait)

Conformément à l'avis public CRTC 2006-41, 31 mars 2006, et par suite d'une demande présentée par Réseau de télévision Star Choice incorporée, le Conseil a décidé de permettre aux huit parties qui ont déposé un mémoire en réponse à cet avis de présenter une réplique à n'importe lequel des sept autres mémoires reçus par le Conseil au sujet de cette question. Les répliques seront acceptées d'ici le 19 mai 2006.

Le 5 mai 2006

[19-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 2006-54-1

Further to its Broadcasting Public Notice CRTC 2006-54 dated April 26, 2006, the Commission announces the following:

The following item is amended and the change is in bold:

Correction to Item 10

Iqaluit, Nunavut

Application No. 2005-1470-5

Application by Trust Communications Ministries to amend the licence of radio programming undertaking CJLF-FM Barrie, Ontario.

The transmitter would operate on frequency 105.5 MHz (channel **233A1**) with an effective radiated power of 250 W (non-directional antenna/antenna height of -13.9 m).

May 1, 2006

[19-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 2006-54-1

À la suite de son avis public de radiodiffusion CRTC 2006-54 en date du 26 avril 2006, le Conseil annonce ce qui suit :

L'article suivant est modifié et le changement est en caractère gras :

Correction à l'article 10

Iqaluit (Nunavut)

Numéro de demande 2005-1470-5

Demande présentée par Trust Communications Ministries en vue de modifier la licence de l'entreprise de programmation de radio CJLF-FM Barrie (Ontario).

L'émetteur serait exploité à la fréquence 105,5 MHz (canal **233A1**) avec une puissance apparente rayonnée de 250 W (antenne non directionnelle/hauteur de l'antenne de -13,9 m).

Le 1^{er} mai 2006

[19-1-o]

**HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW
COMMISSION****HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT***Decisions and orders on claims for exemption*

Pursuant to paragraph 18(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer of the Hazardous Materials Information Review Commission hereby gives notice of the decisions of the Screening Officer, respecting each claim for exemption and the relevant Material Safety Data Sheet (MSDS) and (where applicable) the label, listed below.

**CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS
RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES****LOI SUR LE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS
RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES***Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation*

Conformément à l'alinéa 18(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, le directeur de la Section de contrôle du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses donne, par les présentes, avis des décisions rendues par l'agent de contrôle, au sujet de chaque demande de dérogation et de la fiche signalétique (FS) et de l'étiquette, le cas échéant, énumérées ci-dessous.

Claimant/ Demandeur	Product Identifier (As shown on the MSDS)/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	MSDS Preparation Date (As shown on the MSDS)/ Date de préparation de la FS (telle qu'indiquée sur la FS)	Date of Decision/ Date de la décision
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	BR® 624 Potting Compound	5328	01/30/2006	January 20, 2006 le 20 janvier 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	BR® 626 Potting Compound	5329	01/22/2004	January 20, 2006 le 20 janvier 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	CORFIL® 615 Potting Compound	5330	01/24/2002	January 20, 2006 le 20 janvier 2006
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario formerly/antérieurement Ondeo Nalco Energy Services Canada Inc, Calgary, Alberta	EC5111A	5488	2004/02/03	January 19, 2006 le 19 janvier 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	CYCOM® 7668 Structural Prepreg	5490	10/18/2002	January 26, 2006 le 26 janvier 2006
ARKEMA Canada Inc., formerly/antérieurement ATOFINA Canada Inc., Oakville, Ontario	THERMOLITE® 190 Stabilizer	5494	10/08/02	March 15, 2006 le 15 mars 2006
3M Canada Company, London, Ontario	AMINE CURING AGENT	5497	October 25, 2002	January 26, 2006 le 26 janvier 2006
Xypex Chemicals Corporation, Richmond, British Columbia	Xypex Concentrate	5553	February 14, 2003 (English/anglaise) le 14 février 2003 (French/française)	March 30, 2006 le 30 mars 2006
Xypex Chemicals Corporation, Richmond, British Columbia	Xypex Modified	5554	February 14, 2003 (English/anglaise) le 14 février 2003 (French/française)	March 30, 2006 le 30 mars 2006
Xypex Chemicals Corporation, Richmond, British Columbia	Xypex Patch'n Plug	5555	February 14, 2003 (English/anglaise) le 14 février 2003 (French/française)	March 30, 2006 le 30 mars 2006
Univar Canada Ltd., Richmond, British Columbia	Merpol A	5571	03/10/2003	January 19, 2006 le 19 janvier 2006
Enthone Inc., West Haven, Connecticut formerly/antérieurement Enthone-OMI (Canada) Inc, Mississauga, Ontario	ENPLATE® PNI-1000B formerly/antérieurement ENPLATE (TM) PNI-1000B	5579	5/18/2005	January 24, 2006 le 24 janvier 2006
Chevron Oronite Company LLC, Houston, Texas	OLOA 933NS	5583	03/23/2004	March 16, 2006 le 16 mars 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	BR® 623-1 Potting Compound	5588	03/19/2003	February 14, 2006 le 14 février 2006
Akzo Nobel Surface Chemistry LLC, Chicago, Illinois	REDICOTE® C-150AP	5592	12/29/2003	January 25, 2006 le 25 janvier 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	AERO® 5747 Promoter	5596	01/08/2003	February 16, 2006 le 16 février 2006
The Lubrizol Corporation, Wickliffe, Ohio	ANGLAMOL® 6043U	5615	14 April 2005	March 16, 2006 le 16 mars 2006
The Lubrizol Corporation, Wickliffe, Ohio	ANGLAMOL® 6043	5616	14 April 2005	March 16, 2006 le 16 mars 2006

Claimant/ Demandeur	Product Identifier (As shown on the MSDS)/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	MSDS Preparation Date (As shown on the MSDS)/ Date de préparation de la FS (telle qu'indiquée sur la FS)	Date of Decision/ Date de la décision
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	FM® 404 NA Core Splice	5639	02/26/2004	January 24, 2006 le 24 janvier 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	FM® 300-2 HT Adhesive Film	5646	02/26/2004	February 6, 2006 le 6 février 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	CYBOND® EF-9025 LVC Adhesive Film	5647	02/26/2004	February 6, 2006 le 6 février 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	CYCOM® 5250-4 Structural Prepreg	5648	04/13/2004	February 7, 2006 le 7 février 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	CYBOND® EF-9025 Adhesive Film	5653	07/28/2003	February 6, 2006 le 6 février 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	METLBOND® 2550B Structural Adhesive	5656	07/28/2003	February 7, 2006 le 7 février 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	CYCOM® 799H Resin Solution	5659	01/14/2005	February 23, 2006 le 23 février 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	FM® 475 SYNTACTIC FOAM	5661	07/28/2003	February 7, 2006 le 7 février 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	METLBOND® 2550G Structural Adhesive	5662	10/11/2004	February 7, 2006 le 7 février 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	CYCOM® CE-9000-9 Structural Prepreg	5665	07/28/2003	January 23, 2006 le 23 janvier 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	FM® 94-1 Adhesive Film	5668	07/28/2003	February 6, 2006 le 6 février 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	CYBOND® EF-9032 Adhesive Film	5670	07/28/2003	February 6, 2006 le 6 février 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	CYCOM® 7238 Black Structural Prepreg	5671	07/28/2003	January 23, 2006 le 23 janvier 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	FM® 8130-E Black Molding Compound	5673	11/19/2004	February 23, 2006 le 23 février 2006
Nalco Canada Company, Burlington, Ontario formerly/antérieurement Ondeo Nalco Canada Co., Calgary, Alberta	EC1447WR	5685	2004/03/02	February 1, 2006 le 1 ^{er} février 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	FM®404 NA Core Splice	5692	08/13/2003	January 24, 2006 le 24 janvier 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	HYE E773FR/Carbon Prepreg	5693	08/13/2003	January 23, 2006 le 23 janvier 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	MX 2600 Bias Tape	5694	08/13/2003	February 23, 2006 le 23 février 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	HMF 7714A/Carbon Prepreg	5697	08/13/2003	January 24, 2006 le 24 janvier 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	HYE E774 FR/Prepreg	5698	08/13/2003	January 23, 2006 le 23 janvier 2006
The Lubrizol Corporation, Wickliffe, Ohio	LUBRIZOL® 6705D	5732	14 April 2005	January 25, 2006 le 25 janvier 2006
The Lubrizol Corporation, Wickliffe, Ohio	LUBRIZOL® 9606	5733	14 April 2005	January 25, 2006 le 25 janvier 2006
Hilti (Canada) Limited, Mississauga, Ontario	HVU Adhesive Capsules	5756	04 March 2004	February 14, 2006 le 14 février 2006
Afton Chemical Corporation, formerly/antérieurement Ethyl Corporation, Richmond, Virginia	HiTEC 378 Performance Additive	5760	6/18/2004	January 31, 2006 le 31 janvier 2006
Air Products & Chemicals, Inc., formerly/antérieurement Air Products & Chemicals Inc. - Chemicals Group, Allentown, Pennsylvania	EnviroGem® AE01 SURFACTANT formerly/antérieurement ENVIROGEM® AE01 SURFACTANT	5774	03/07/2005	March 17, 2006 le 17 mars 2006

Claimant/ Demandeur	Product Identifier (As shown on the MSDS)/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	MSDS Preparation Date (As shown on the MSDS)/ Date de préparation de la FS (telle qu'indiquée sur la FS)	Date of Decision/ Date de la décision
Air Products & Chemicals, Inc, formerly/antérieurement Air Products & Chemicals Inc. - Chemicals Group, Allentown, Pennsylvania	EnviroGem® AE02 SURFACTANT formerly/antérieurement ENVIROGEM® AE02 SURFACTANT	5775	03/07/2005	March 17, 2006 le 17 mars 2006
BYK-Chemie USA Inc., Wallingford, Connecticut	BYK-W 960	5784	10/10/2003	February 28, 2006 le 28 février 2006
BYK-Chemie USA Inc., Wallingford, Connecticut	Disperbyk-111	5785	10/10/2003	January 31, 2006 le 31 janvier 2006
BYK-Chemie USA Inc., Wallingford, Connecticut	BYK-W 9010	5786	10/10/2003	January 31, 2006 le 31 janvier 2006
BYK-Chemie USA Inc., Wallingford, Connecticut	Disperplast 1150	5787	10/10/2003	March 22, 2006 le 22 mars 2006
GE Canada Inc., Mississauga, Ontario	CoatOSil® 1301	5803	2004.09.13	February 20, 2006 le 20 février 2006
GE Canada Inc., Mississauga, Ontario	ALE-56	5804	2005.03.29	February 8, 2006 le 8 février 2006
GE Canada Inc., Mississauga, Ontario	Niax® silicone L-5770	5816	2005.03.15	February 20, 2006 le 20 février 2006
GE Canada Inc., Mississauga, Ontario	Niax® silicone L-603	5817	2005.05.03	February 20, 2006 le 20 février 2006
GE Canada Inc., Mississauga, Ontario	Niax® silicone L-635	5820	2005.05.03	February 20, 2006 le 20 février 2006
GE Canada Inc., Mississauga, Ontario	Niax® silicone L-6701	5821	2005.05.04	February 8, 2006 le 8 février 2006
GE Canada Inc., Mississauga, Ontario	Niax® silicone SC-154	5822	2005.04.15	February 8, 2006 le 8 février 2006
GE Canada Inc., Mississauga, Ontario	Silquest® PC-1A silane	5824	2004.09.13	February 16, 2006 le 16 février 2006
GE Canada Inc., Mississauga, Ontario	Silquest® A-1126 silane	5826	2005.02.07	February 14, 2006 le 14 février 2006
GE Canada Inc., Mississauga, Ontario	Niax® silicone L-5161	5827	2005.05.04	February 20, 2006 le 20 février 2006
Chevron Oronite Company LLC, Houston, Texas	OLOA 933N (CANADA)	5840	03/23/2004	March 16, 2006 le 16 mars 2006
FLORAN Technologies Inc, Oklahoma City, Oklahoma	Floran™ Filter Fit™ formerly/antérieurement FLORAN FILTER FIT	5845	April 11, 2005	February 2, 2006 le 2 février 2006
Afton Chemical Corporation, formerly/antérieurement Ethyl Corporation, Richmond, Virginia	HiTEC 510 Performance Additive	5860	March 29, 2005	January 31, 2006 le 31 janvier 2006
Cognis Canada Corporation, Mississauga, Ontario	CAPCURE LOF	5861	04/29/2005	March 16, 2006 le 16 mars 2006
Cognis Canada Corporation, Mississauga, Ontario	CAPCURE 3-800	5874	04/29/2005	March 24, 2006 le 24 mars 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	AERO® 5100 Promoter	5875	05/16/2005	January 26, 2006 le 26 janvier 2006
BYK-Chemie USA Inc., Wallingford, Connecticut	BYKETOL-WS	5887	05/17/2004	February 28, 2006 le 28 février 2006
BYK-Chemie USA Inc., Wallingford, Connecticut	BYK-W 996	5888	01/01/2005	February 28, 2006 le 28 février 2006
CYTEC INDUSTRIES INC., West Paterson, New Jersey	HMF 97714A Carbon Prepreg	5892	02/25/2004	January 24, 2006 le 24 janvier 2006
Univar Canada Ltd., Richmond, British Columbia	Vanblend CC Eliminator Plus	5909	19 March 2004	March 21, 2006 le 21 mars 2006
Icynene Inc., Mississauga, Ontario	GOLD SEAL 400®- COMPONENT "B"	5918	February 2004	February 2, 2006 le 2 février 2006

Claimant/ Demandeur	Product Identifier (As shown on the MSDS)/ Identificateur du produit (tel qu'indiqué sur la FS)	Registry Number/ Numéro d'enregistrement	MSDS Preparation Date (As shown on the MSDS)/ Date de préparation de la FS (telle qu'indiquée sur la FS)	Date of Decision/ Date de la décision
Innovative Chemical Technologies Canada Ltd., Calgary, Alberta	Wetsol 3 formerly/antérieurement Wetsol	5923	March 25, 2004	February 24, 2006 le 24 février 2006
E.I. duPont Canada Company, Mississauga, Ontario	"ZONYL" C700	5933	24-AUG-2004 (English/anglaise) 13 Septembre 2004 (French/française)	January 23, 2006 le 23 janvier 2006
E.I. duPont Canada Company, Mississauga, Ontario	"ZONYL" 7950	5934	24-AUG-2004	January 23, 2006 le 23 janvier 2006
3M Canada Company, London, Ontario	3M(TM) DYE-SUBLIMATION TONER PREMIX 8760 YELLOW	5943	12/05/2004	January 24, 2006 le 24 janvier 2006
3M Canada Company, London, Ontario	3M(TM) DYE-SUBLIMATION TONER CONCENTRATE 8860 YELLOW	5944	12/05/2004	January 24, 2006 le 24 janvier 2006
3M Canada Company, London, Ontario	3M(TM) DYE-SUBLIMATION TONER CONCENTRATE 8861 MAGENTA	5945	12/05/2004	January 24, 2006 le 24 janvier 2006
3M Canada Company, London, Ontario	SCOTCH-WELD(TM) DYE-SUBLIMATION TONER PREMIX 8763 BLACK	5946	12/05/2004	January 24, 2006 le 24 janvier 2006
3M Canada Company, London, Ontario	3M(TM) DYE-SUBLIMATION TONER CONCENTRATE 8862 CYAN	5947	12/05/2004	January 24, 2006 le 24 janvier 2006
3M Canada Company, London, Ontario	3M(TM) DYE-SUBLIMATION TONER CONCENTRATE 8863 BLACK	5948	12/05/2004	January 24, 2006 le 24 janvier 2006
The Lubrizol Corporation, Wickliffe, Ohio	SOLSPERSE 13940	5952	5/17/2004	March 30, 2006 le 30 mars 2006
Rohm and Haas Canada Inc., West Hill, Ontario	ADCOTE R972	5953	09/02/2005	March 13, 2006 le 13 mars 2006
Cytec Industries Inc., West Paterson, New Jersey	FM® 123-2 Film	5960	05/27/2004	February 9, 2006 le 9 février 2006
Cytec Industries Inc, West Paterson, New Jersey	AERO® 875 Promoter	5981	06/25/2004	February 23, 2006 le 23 février 2006
Schlumberger Canada Limited, Calgary, Alberta	ClearFRAC HT J566	6017	28 April 2005	March 14, 2006 le 14 mars 2006
Cytec Industries Inc, West Paterson, New Jersey	CYMEL® 1136 Resin	6030	04/18/2005	February 23, 2006 le 23 février 2006
Cytec Industries Inc., West Paterson, New Jersey	AERO® 866 Promoter	6061	07/26/2005	March 21, 2006 le 21 mars 2006

Notes: 1. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 20, 2002, listed the subject of the claim bearing Registry Number 5328 to be the chemical identity of four ingredients. The subject of the claim on which the Screening Officer issued the decision is the chemical identity of five ingredients.

2. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 26, 2003, listed the subject of the claim bearing Registry Number 5592 to be the chemical identity of three ingredients. The subject of the claim on which the Screening Officer issued the decision is the chemical identity of two ingredients.

3. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 26, 2003, listed the subject of the claims bearing Registry Numbers 5615 and 5616 to be the chemical identity of two ingredients. The subjects of the claims on which the Screening Officer issued the decisions are the chemical identities of five and three ingredients, respectively.

Nota : 1. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 20 juillet 2002 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 5328 vise la dénomination chimique de quatre ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de cinq ingrédients.

2. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 26 juillet 2003 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 5592 vise la dénomination chimique de trois ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de deux ingrédients.

3. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 26 juillet 2003 mentionne que les demandes de dérogation portant les numéros d'enregistrement 5615 et 5616 visent la dénomination chimique de deux ingrédients. Les objets des demandes sur lesquelles l'agent de contrôle a rendu les décisions sont les dénominations chimiques de cinq et trois ingrédients, respectivement.

4. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 1, 2003, listed the subjects of the claims bearing Registry Numbers 5732 and 5733 to be the chemical identities of three and two ingredients, respectively. The subjects of the claims on which the Screening Officer issued the decisions are the chemical identities of two ingredients and one ingredient, respectively.

5. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on March 13, 2004, listed the subject of the claim bearing Registry Number 5803 to be the chemical identity of two ingredients. The subject of the claim on which the Screening Officer issued the decision is the chemical identity of four ingredients.

6. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on March 13, 2004, listed the subjects of the claims bearing Registry Numbers 5821 and 5822 to be the chemical identities and concentrations of one ingredient and two ingredients, respectively. The subjects of the claims on which the Screening Officer issued the decisions are the chemical identities of two and four ingredients, respectively.

7. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on March 13, 2004, listed the subject of the claim bearing Registry Number 5845 to be the chemical identity and concentration of three ingredients. The subject of the claim on which the Screening Officer issued the decision is the chemical identity and concentration of six ingredients.

8. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on March 13, 2004, listed the subject of the claim bearing Registry Number 5860 to be the chemical identity and concentration of five ingredients. The subject of the claim on which the Screening Officer issued the decision is the chemical identity and concentration of eight ingredients.

9. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 17, 2004, listed the subject of the claim bearing Registry Number 5934 to be the chemical identity and concentration of four ingredients. The subject of the claim on which the Screening Officer issued the decision is the chemical identity of four ingredients.

10. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 17, 2004, listed the subject of the claim bearing Registry Number 5943 to be the chemical identity and concentration of two ingredients. The subject of the claim on which the Screening Officer issued the decision is the chemical identity of two ingredients.

11. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 17, 2004, listed the subject of the claims bearing Registry Numbers 5945 and 5946 to be the chemical identity of two ingredients. The subject of the claims on which the Screening Officer issued the decisions is the chemical identity of three ingredients.

12. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 17, 2004, listed the subject of the claims bearing Registry Numbers 5947 and 5948 to be the chemical identity of three ingredients. The subject of the claims on which the Screening Officer issued the decisions is the chemical identity of four ingredients.

13. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 17, 2004, listed the subject of the claim bearing Registry Number 5960 to be the chemical identity of two ingredients. The subject of the claim on which the Screening Officer issued the decision is the chemical identity of three ingredients.

4. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 1^{er} novembre 2003 mentionne que les demandes de dérogation portant les numéros d'enregistrement 5732 et 5733 visent les dénominations chimiques de trois et deux ingrédients, respectivement. Les objets des demandes sur lesquelles l'agent de contrôle a rendu les décisions sont les dénominations chimiques de deux ingrédients et d'un ingrédient, respectivement.

5. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 13 mars 2004 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 5803 vise la dénomination chimique de deux ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de quatre ingrédients.

6. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 13 mars 2004 mentionne que les demandes de dérogation portant les numéros d'enregistrement 5821 et 5822 visent les dénominations chimiques et les concentrations d'un et deux ingrédients, respectivement. Les objets des demandes sur lesquelles l'agent de contrôle a rendu les décisions sont les dénominations chimiques de deux et quatre ingrédients, respectivement.

7. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 13 mars 2004 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 5845 vise la dénomination chimique et la concentration de trois ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique et la concentration de six ingrédients.

8. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 13 mars 2004 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 5860 vise la dénomination chimique et la concentration de cinq ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique et la concentration de huit ingrédients.

9. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 17 juillet 2004 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 5934 vise la dénomination chimique et la concentration de quatre ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de quatre ingrédients.

10. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 17 juillet 2004 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 5943 vise la dénomination chimique et la concentration de deux ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de deux ingrédients.

11. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 17 juillet 2004 mentionne que les demandes de dérogation portant les numéros d'enregistrement 5945 et 5946 visent la dénomination chimique de deux ingrédients. L'objet des demandes sur lesquelles l'agent de contrôle a rendu les décisions est la dénomination chimique de trois ingrédients.

12. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 17 juillet 2004 mentionne que les demandes de dérogation portant les numéros d'enregistrement 5947 et 5948 visent la dénomination chimique de trois ingrédients. L'objet des demandes sur lesquelles l'agent de contrôle a rendu les décisions est la dénomination chimique de quatre ingrédients.

13. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 17 juillet 2004 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 5960 vise la dénomination chimique de deux ingrédients. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique de trois ingrédients.

14. The Notice of Filing published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 17, 2004, listed the subject of the claim bearing Registry Number 6017 to be the chemical identity and concentration of one ingredient. The subject of the claim on which the Screening Officer issued the decision is the chemical identity of one ingredient.

There were no submissions from affected parties to the Screening Officer with respect to any of the above claims for exemption and related MSDSs or label.

Each of the claims for exemption listed above was found to be valid with the exception of the claim bearing registry number 5923 which was found to be partially valid. The Screening Officer reached this decision after reviewing the information in support of the claim, having regard exclusively to the criteria found in section 3 of the *Hazardous Materials Information Review Regulations*. Having regard for the various data readily available in the literature and any information provided by the claimant, the Screening Officer found that the respective MSDS relating to the claims bearing Registry Numbers 5733, 5785, 5786, 5861, 5909, 5943 and 5944 complied with the applicable disclosure requirements of the *Hazardous Products Act* and the *Controlled Products Regulations*.

In the case of the claim bearing Registry Number 5497, being a claim from an employer in the province of Ontario, the Screening Officer found that the MSDS and the label relating to the claim did not comply with the applicable disclosure requirements of the *Occupational Health and Safety Act* of the Province of Ontario.

Having regard for the various data readily available in the literature and any information provided by the claimant, the Screening Officer found that the respective MSDS relating to the remaining claims did not comply with the applicable disclosure requirements of the *Hazardous Products Act* and the *Controlled Products Regulations*.

Registry Number 5328

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient in the controlled product, together with its CAS registry number and percent concentration;
2. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to be corrosive to the eyes of laboratory animals;
3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose a statement to the effect that the eyes should be flushed continuously with water for at least 30 minutes;
4. Remove the statement indicating that the reader should look in section 2 for the exposure limits pertaining to the odour threshold;
5. Disclose that chronic dermal exposure to an ingredient in the controlled product has been shown to cause systemic toxicity and death in laboratory animals.

Registry Number 5329

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

14. L'avis de dépôt publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 17 juillet 2004 mentionne que la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 6017 vise la dénomination chimique et la concentration d'un ingrédient. L'objet de la demande sur laquelle l'agent de contrôle a rendu la décision est la dénomination chimique d'un ingrédient.

Les parties touchées n'ont fait aucune représentation à l'agent de contrôle, relativement à l'une ou l'autre des demandes de dérogation précitées ou aux FS et à l'étiquette s'y rapportant.

Chacune des demandes de dérogation susmentionnées a été jugée fondée, à l'exception de la demande portant le numéro d'enregistrement 5923 qui a été jugée partiellement fondée. L'agent de contrôle a rendu cette décision après avoir étudié l'information présentée à l'appui de la demande, eu égard exclusivement aux critères figurant à l'article 3 du *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*. Compte tenu des diverses données répertoriées dans les documents et de l'information fournie par le demandeur, l'agent de contrôle a déterminé que la FS respectivement établie relativement aux demandes portant les numéros d'enregistrement 5733, 5785, 5786, 5861, 5909, 5943 et 5944 était conforme aux exigences de divulgation applicables en vertu de la *Loi sur les produits dangereux* et du *Règlement sur les produits contrôlés*.

Dans le cas de la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 5497, présentée par un employeur de la province d'Ontario, l'agent de contrôle a déterminé que la FS et l'étiquette établies relativement à la demande susmentionnée n'étaient pas conformes aux exigences applicables relatives à la divulgation de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail* de la province d'Ontario.

Compte tenu des diverses données répertoriées dans les documents et de l'information fournie par le demandeur, l'agent de contrôle a déterminé que la FS établie relativement à chaque demande qui reste n'était pas conforme aux exigences de divulgation applicables en vertu de la *Loi sur les produits dangereux* et du *Règlement sur les produits contrôlés*.

Numéro d'enregistrement 5328

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration en pourcentage;
2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé est corrosif pour les yeux chez les animaux de laboratoire;
3. En ce qui concerne les premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer un énoncé précisant qu'il faut rincer abondamment les yeux à grande eau de façon continue pendant au moins 30 minutes;
4. Supprimer l'énoncé indiquant que le lecteur devrait consulter la section 2 sur les limites d'exposition relatives au seuil d'odeur;
5. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition cutanée chronique à un ingrédient du produit contrôlé provoque un effet toxique systémique et entraîne la mort chez les animaux de laboratoire.

Numéro d'enregistrement 5329

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient in the controlled product, together with its CAS registry number and percent concentration;
2. Remove the statement indicating that the reader should look in section 2 for the exposure limits pertaining to the odour threshold.

Registry Number 5330

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose storage precautions for the controlled product;
2. Amend the MSDS to describe the subheading Odour Threshold as "not applicable";
3. Disclose an LD₅₀ value for one of the confidential hazardous ingredients in an acceptable manner;
4. Disclose that an ingredient in the controlled product has caused respiratory sensitization in workers;
5. Disclose that an ingredient in the controlled product has shown positive results in a screening test for mutagenicity.

Registry Number 5488

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Correct the impression that naphthalene and 1,2,4-trimethylbenzene are regulated components of the controlled product;
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed with water for at least 15 minutes or until the chemical is removed;
3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, add a statement such as the following: If vomiting occurs naturally, have casualty lean forward to reduce the risk of aspiration;
4. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 3 200 mg/kg for heavy aromatic naphtha;
5. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 2.46 mL/kg and an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 2.38 mL/kg for 2-ethylhexanol.

Registry Number 5490

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the percent concentration of fiberglass in an acceptable manner;
2. Amend the MSDS to describe the subheading Odour Threshold as "not applicable";
3. Add oxides of bromine and fluorine to the list of hazardous decomposition products;

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration en pourcentage;
2. Supprimer l'énoncé indiquant que le lecteur devrait consulter la section 2 sur les limites d'exposition relatives au seuil d'odeur.

Numéro d'enregistrement 5330

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les mesures de précaution à prendre pour le stockage du produit contrôlé;
2. Modifier la FS afin d'inscrire au sous-titre Seuil d'odeur la mention « sans objet »;
3. Divulguer de manière acceptable une DL₅₀ pour l'un des ingrédients dangereux confidentiels;
4. Divulguer qu'un ingrédient du produit contrôlé a provoqué une sensibilisation des voies respiratoires chez les travailleurs;
5. Divulguer qu'un ingrédient du produit contrôlé a donné des résultats positifs lors d'un test de dépistage de la mutagenicité.

Numéro d'enregistrement 5488

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Corriger l'impression que le naphthalène et le 1,2,4-triméthylbenzène sont des constituants réglementés du produit contrôlé;
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver la peau à grande eau pendant au moins 15 minutes ou jusqu'à l'élimination du produit chimique;
3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter un énoncé tel que : En cas de vomissement spontané, faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration des vomisures dans les poumons;
4. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 3 200 mg/kg pour le naphtha aromatique lourd;
5. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 2,46 mL/kg et une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 2,38 mL/kg pour le 2-éthylhexanol.

Numéro d'enregistrement 5490

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer de manière acceptable la concentration en pourcentage de fibre de verre;
2. Modifier la FS afin d'inscrire au sous-titre Seuil d'odeur la mention « sans objet »;
3. Ajouter les oxydes de brome et de fluor à la liste des produits de décomposition dangereux;

4. Disclose an LD₅₀ (oral, female rat) value of 24.6 g/kg for silica, siliconized.

Registry Number 5494

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format, content and wording of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the Exposure Limit Values ACGIH TLV-TWA = 0.1 mg/m³ (skin)[as Sn] and ACGIH TLV-STEL = 0.2 mg/m³ (skin)[as Sn] for the confidential hazardous ingredient alkyltin (alkylmercaptoester);

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, delete the statements to give water to drink and to induce vomiting.

Registry Number 5497

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the percent concentrations of poly[oxy(methyl-1,2-ethanediyl)], alpha-(2-aminomethylethyl)-omega-(2-aminomethylethoxy) and tetraethylenepentamine in an acceptable manner;

2. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause mutagenic effects in mammalian cells, *in vitro*;

In the opinion of the Screening Officer, certain information should also have been shown on the label. The claimant has been ordered to amend the label as indicated below.

1. Disclose the HMIRC Registry number and the date of the decision granting the exemption.

Registry Numbers 5553 to 5555, inclusive

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of crystalline silica, quartz in the controlled product and its CAS registry number 14808-60-7;

2. Disclose the Exposure Limit Value ACGIH TLV-TWA = 10 mg/m³ for Portland cement. Specify that the values are applicable only if no asbestiform fibres are present and the material contains less than 1 % crystalline silica;

3. Disclose the Exposure Limit Value ACGIH TLV-TWA = 0.05 mg/m³ for crystalline silica, quartz;

4. Disclose the Exposure Limit Value ACGIH TLV-TWA = 2 mg/m³ for the alkaline earth compound;

5. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose a statement to the effect that the eyes should be flushed continuously with water for 30 minutes;

4. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat femelle) de 24,6 g/kg pour la silice, siliconé.

Numéro d'enregistrement 5494

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format, du contenu et du libellé de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les limites d'exposition ACGIH TLV-TWA = 0,1 mg/m³ (peau)[en Sn] et ACGIH TLV-STEL = 0,2 mg/m³ (peau)[en Sn] pour l'ingrédient dangereux confidentiel alkylétain (ester mercaptoalkyle);

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer les énoncés précisant qu'il faut faire boire de l'eau et provoquer le vomissement.

Numéro d'enregistrement 5497

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer de manière acceptable les concentrations en pourcentage de l'alpha-[2-(aminométhyl)éthyl]-oméga-[2-(aminométhyl)éthoxy]poly[oxy(méthyléthylène)] et de la tétraéthylène-pentamine;

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé provoque des réactions mutagènes lors de tests *in vitro* des cellules mammaliennes;

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être aussi divulgués sur l'étiquette. Le demandeur a reçu ordre de modifier l'étiquette de la façon suivante.

1. Divulguer le numéro d'enregistrement du CCRMD et la date de la décision accordant la dérogation.

Numéros d'enregistrement 5553 à 5555, inclusivement

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de la silice cristalline, quartz dans le produit contrôlé et son numéro d'enregistrement CAS 14808-60-7;

2. Divulguer la limite d'exposition ACGIH TLV-TWA = 10 mg/m³ pour le ciment Portland. Préciser que les valeurs ne s'appliquent qu'en l'absence de fibres asbestiformes et que le produit renferme moins de 1 % de silice cristalline;

3. Divulguer la limite d'exposition ACGIH TLV-TWA = 0,05 mg/m³ pour la silice cristalline, quartz;

4. Divulguer la limite d'exposition ACGIH TLV-TWA = 2 mg/m³ pour le composé de terre alcaline;

5. En ce qui concerne les premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer un énoncé précisant qu'il faut rincer abondamment les yeux à grande eau de façon continue pendant 30 minutes;

6. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose that material should be quickly and gently brushed away before flushing with water.

Acknowledgement: Subsequent to the review of the MSDS-of-Record respecting these particular claims, the claimant provided the Commission with a copy of a revised version. This revised version of the MSDS was not, however, reviewed by the Screening Officer.

Registry Number 5571

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose oxides of carbon and phosphorus as hazardous combustion products.

Registry Number 5579

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LC₅₀ (4 hours, male mouse, dust) value of 2 000 mg/m³ for CAS 2451-62-9 1,3,5-tris(oxiranylmethyl)-1,3,5-triazine-2,4,6-(1h,3h,5h)-trione;

2. Disclose an LC₅₀ (4 hours, female rat) value of 1 087 ppm for n-butyl acetate.

Registry Number 5583

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

Registry Number 5588

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of two additional hazardous ingredients in the controlled product, together with their CAS registry numbers and percent concentrations;

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose that flushing should continue for at least 30 minutes;

3. Disclose an LD₅₀ value for one of the confidential hazardous ingredients in an acceptable manner;

4. Correct the impression that the ingredient substituted phthalic anhydride is merely severely irritating to the eyes as opposed to being a corrosive material;

5. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause mutagenic effects in mammalian cells, *in vitro*.

Registry Number 5592

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

6. En ce qui concerne les premiers soins déjà indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu'il faut essuyer le produit rapidement mais avec précaution avant de rincer les yeux à grande eau.

Attestation: À la suite de l'examen de la FS au dossier ayant trait à ces demandes de dérogation particulières, le demandeur a fourni au Conseil un exemplaire d'une version révisée. Toutefois, cette version révisée de la FS n'a pas été examinée par l'agent de contrôle.

Numéro d'enregistrement 5571

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer que les oxydes de carbone et de phosphore sont des produits de combustion dangereux.

Numéro d'enregistrement 5579

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une CL₅₀ (4 heures, souris mâle, poussières) de 2 000 mg/m³ pour le CAS 2451-62-9 de la 1,3,5-tris(oxiranylméthyl)-1,3,5-triazine-2,4,6-(1h,3h,5h)-trione;

2. Divulguer une CL₅₀ (4 heures, rat femelle) de 1 087 ppm pour l'acétate de n-butyle.

Numéro d'enregistrement 5583

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

Numéro d'enregistrement 5588

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de deux autres ingrédients dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que leurs numéros d'enregistrement CAS et leurs concentrations en pourcentage;

2. En ce qui concerne les premiers soins déjà indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu'il faut poursuivre le rinçage des yeux à grande eau pendant au moins 30 minutes;

3. Divulguer de manière acceptable une DL₅₀ pour l'un des ingrédients dangereux confidentiels;

4. Corriger l'impression que l'ingrédient anhydride phtalique substitué n'est qu'à peine sérieusement irritant aux yeux, plutôt que d'être une substance corrosive;

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé provoque des réactions mutagènes lors de tests *in vitro* des cellules mammaliennes.

Numéro d'enregistrement 5592

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous combustion products.

Registry Number 5596

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of two additional hazardous ingredients in the controlled product, together with their CAS registry numbers and percent concentrations;

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed with soap and water for at least 20 minutes;

3. Amend the MSDS to describe the subheading Odour Threshold as "not applicable";

4. Disclose a lower LD₅₀ (oral, rat) value of 2 050 mg/kg for 2-ethylhexanol;

5. Disclose that chronic ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause adverse effects on the prostate and the immune system of laboratory animals.

Acknowledgement: Subsequent to the review of the MSDS-of-Record respecting this particular claim, the claimant provided the Commission with a copy of a revised version. This revised version of the MSDS was not, however, reviewed by the Screening Officer.

Registry Numbers 5615 and 5616

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give two glasses of water to drink;

2. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause eye irritation in laboratory animals;

3. Registry Number 5615: Disclose the generic chemical identity of two additional confidential hazardous ingredients in the controlled product, disclose their concentrations in an acceptable manner and disclose that the real chemical identities are included in the claim for exemption;

4. Registry Number 5616:

(a) If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2B;

(b) Disclose the generic chemical identity of an additional confidential hazardous ingredient in the controlled product, disclose its concentration in an acceptable manner and disclose that the real chemical identity is included in the claim for exemption.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de combustion dangereux.

Numéro d'enregistrement 5596

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de deux autres ingrédients dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que leurs numéros d'enregistrement CAS et leurs concentrations en pourcentage;

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver la peau à l'eau et au savon pendant au moins 20 minutes;

3. Modifier la FS afin d'inscrire au sous-titre Seuil d'odeur la mention « sans objet »;

4. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) plus faible de 2 050 mg/kg pour le 2-éthylhexanol;

5. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique par ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets nocifs sur la prostate et le système immunitaire chez les animaux de laboratoire.

Attestation : À la suite de l'examen de la FS au dossier ayant trait à cette demande de dérogation particulière, le demandeur a fourni au Conseil un exemplaire d'une version révisée. Toutefois, cette version révisée de la FS n'a pas été examinée par l'agent de contrôle.

Numéros d'enregistrement 5615 et 5616

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire deux verres d'eau;

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé provoque une irritation oculaire chez les animaux de laboratoire;

3. Numéro d'enregistrement 5615 : Divulguer la dénomination chimique générique de deux autres ingrédients dangereux confidentiels du produit contrôlé, divulguer leurs concentrations d'une manière acceptable et divulguer que les dénominations chimiques véritables sont incluses dans la demande de dérogation;

4. Numéro d'enregistrement 5616 :

a) Si les classifications du SIMDUT sont précisées dans la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2B;

b) Divulguer la dénomination chimique générique d'un autre ingrédient dangereux confidentiel du produit contrôlé, divulguer sa concentration d'une manière acceptable et divulguer que la dénomination chimique véritable est incluse dans la demande de dérogation.

Acknowledgement: Subsequent to the review of the MSDSs-of-Record respecting these particular claims, the claimant provided the Commission with copies of revised versions. These revised versions of the MSDSs were not, however, reviewed by the Screening Officer.

Registry Number 5639

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Amend the MSDS to describe the subheading Odour Threshold as "not applicable";
2. Add oxides of nitrogen and sulphur to the list of hazardous decomposition products.

Registry Number 5646

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Amend the MSDS to describe the subheading Odour Threshold as "not applicable";
2. Add oxides of sulphur to the list of hazardous decomposition products.

Registry Number 5647

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient in the controlled product, together with its CAS registry number and percent concentration;
2. Amend the MSDS to describe the subheading Odour Threshold as "not applicable";
3. Disclose that ingredients in the controlled product have caused respiratory sensitization in workers;
4. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause mutagenic effects in human and bacterial cells, *in vitro*.

Registry Number 5648

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Amend the MSDS to describe the subheading Odour Threshold as "not applicable";
2. Disclose a lower LC₅₀ range value for one of the confidential hazardous ingredients.

Attestation : À la suite de l'examen des FS aux dossiers ayant trait à ces demandes de dérogation particulières, le demandeur a fourni au Conseil des exemplaires de versions révisées. Toutefois, ces versions révisées des FS n'ont pas été examinées par l'agent de contrôle.

Numéro d'enregistrement 5639

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Modifier la FS afin d'inscrire au sous-titre Seuil d'odeur la mention « sans objet »;
2. Ajouter les oxydes d'azote et de soufre à la liste des produits de décomposition dangereux.

Numéro d'enregistrement 5646

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Modifier la FS afin d'inscrire au sous-titre Seuil d'odeur la mention « sans objet »;
2. Ajouter les oxydes de soufre à la liste des produits de décomposition dangereux.

Numéro d'enregistrement 5647

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration en pourcentage;
2. Modifier la FS afin d'inscrire au sous-titre Seuil d'odeur la mention « sans objet »;
3. Divulguer que des ingrédients du produit contrôlé ont provoqué une sensibilisation des voies respiratoires chez les travailleurs;
4. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé provoque des réactions mutagènes lors de tests *in vitro* des cellules humaines et bactériennes.

Numéro d'enregistrement 5648

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Modifier la FS afin d'inscrire au sous-titre Seuil d'odeur la mention « sans objet »;
2. Divulguer une plage de CL₅₀ inférieure pour l'un des ingrédients dangereux confidentiels.

Registry Number 5653

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient in the controlled product, together with its CAS registry number and percent concentration;
2. Amend the MSDS to describe the subheading Odour Threshold as "not applicable";
3. Disclose that ingredients in the controlled product have caused respiratory sensitization in workers;
4. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous decomposition products.

Registry Numbers 5656, 5661 and 5662

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Amend the MSDS to describe the subheading Odour Threshold as "not applicable";
2. Disclose a lower LC₅₀ range value for one of the confidential hazardous ingredients;
3. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D1A and D2A;
4. Registry Number 5661: Disclose the Exposure Limit Value ACGIH TLV-TWA = 0.05 mg/m³ (respirable) A2 for silica, quartz;
5. Registry Numbers 5656 and 5662:
 - (a) In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed with soap and water for at least 20 minutes;
 - (b) In relation to the first aid information shown on the MSDS for inhalation, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

Registry Number 5659

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the Exposure Limit Value ACGIH TLV-TWA = 0.1 mg/m³ for silica, amorphous;
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be flushed with water for at least 30 minutes, contaminated clothing, footwear and leather goods should be removed under running water, and medical attention obtained immediately.

Numéro d'enregistrement 5653

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration en pourcentage;
2. Modifier la FS afin d'inscrire au sous-titre Seuil d'odeur la mention « sans objet »;
3. Divulguer que des ingrédients du produit contrôlé ont provoqué une sensibilisation des voies respiratoires chez les travailleurs;
4. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de décomposition dangereux.

Numéros d'enregistrement 5656, 5661 et 5662

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Modifier la FS afin d'inscrire au sous-titre Seuil d'odeur la mention « sans objet »;
2. Divulguer une plage de CL₅₀ inférieure pour l'un des ingrédients dangereux confidentiels;
3. Si les classifications du SIMDUT sont précisées dans la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D1A et D2A;
4. Numéro d'enregistrement 5661 : Divulguer la limite d'exposition ACGIH TLV-TWA = 0,05 mg/m³ (respirable) A2 pour la silice, quartz;
5. Numéros d'enregistrement 5656 et 5662 :
 - a) En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver la peau à l'eau et au savon pendant au moins 20 minutes;
 - b) En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'inhalation, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

Numéro d'enregistrement 5659

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la limite d'exposition ACGIH TLV-TWA = 0,1 mg/m³ pour la silice amorphe;
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut rincer la peau à grande eau pendant au moins 30 minutes, qu'il faut enlever les vêtements, les chaussures et les objets en cuir contaminés tout en étant sous un jet d'eau

Also disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped;

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose a statement to the effect that the eyes should be flushed continuously with water for 30 minutes;

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, delete the statements indicating that the material is not expected to be harmful by ingestion and that no first aid measures are relevant and disclose those measures necessary in cases of ingestion;

5. Disclose correct information concerning the odour threshold of the chemical;

6. Disclose that chronic inhalation of an ingredient in the controlled product has been shown to cause adverse lung effects in laboratory animals;

7. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class E.

Registry Number 5665

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient in the controlled product, together with its CAS registry number and percent concentration;

2. Disclose correct information concerning the odour threshold of the chemical.

Registry Numbers 5668 and 5670

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose correct information concerning the odour threshold of the chemical;

2. Disclose that ingredients in the controlled product have caused respiratory sensitization in workers;

3. Registry Number 5670:

(a) Disclose the presence of an additional hazardous ingredient in the controlled product, together with its CAS registry number and percent concentration;

(b) Add oxides of nitrogen to the list of hazardous decomposition products.

Registry Number 5671

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

courante et qu'il faut consulter immédiatement un professionnel de la santé. Divulguer aussi un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus;

3. En ce qui concerne les premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer un énoncé précisant qu'il faut rincer abondamment les yeux à grande eau de façon continue pendant 30 minutes;

4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer les énoncés indiquant que le matériel n'est pas escompté dangereux par ingestion et qu'aucune mesure de premiers soins n'est pertinente et divulguer les mesures nécessaires en cas d'ingestion;

5. Divulguer les données justes au sujet du seuil d'odeur du produit chimique;

6. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique par inhalation d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets nocifs sur les poumons chez les animaux de laboratoire;

7. Si les classifications du SIMDUT sont précisées dans la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe E.

Numéro d'enregistrement 5665

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration en pourcentage;

2. Divulguer les données justes au sujet du seuil d'odeur du produit chimique.

Numéros d'enregistrement 5668 et 5670

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les données justes au sujet du seuil d'odeur du produit chimique;

2. Divulguer que des ingrédients du produit contrôlé ont provoqué une sensibilisation des voies respiratoires chez les travailleurs;

3. Numéro d'enregistrement 5670 :

a) Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration en pourcentage;

b) Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de décomposition dangereux.

Numéro d'enregistrement 5671

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient in the controlled product, together with its CAS registry number, percent concentration and the fact that it is possibly carcinogenic to humans (Group 2B) by the International Agency for Research on Cancer (IARC);

2. Disclose correct information concerning the odour threshold of the chemical;

3. Disclose that an ingredient in the controlled product has caused respiratory sensitization in workers;

4. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

Registry Number 5673

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient in the controlled product, together with its CAS registry number, percent concentration and Exposure Limit Values;

2. Disclose correct information concerning the odour threshold of the chemical.

Registry Number 5685

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient in the controlled product, together with its CAS registry number and percent concentration;

2. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause skin corrosion in laboratory animals;

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose a statement to the effect that the eyes should be flushed continuously with water for 30 minutes;

4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose that flushing should continue for at least 30 minutes;

5. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped;

6. Disclose an Exposure Limit Value for one of the confidential hazardous ingredients;

7. Disclose LD₅₀ values for one of the confidential hazardous ingredients in an acceptable manner;

8. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 5 628 mg/kg and an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 15 800 mg/kg for methanol;

9. Correct the information pertaining to the controlled product by disclosing that the organic sulfur compound is a sensitizer;

10. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to be mutagenic, *in vivo*;

1. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS, sa concentration en pourcentage et qu'il a été classé comme cancérogène possible pour les humains (groupe 2B) par le Centre international de recherche sur le cancer (CIRC);

2. Divulguer les données justes au sujet du seuil d'odeur du produit chimique;

3. Divulguer qu'un ingrédient du produit contrôlé a provoqué une sensibilisation des voies respiratoires chez les travailleurs;

4. Si les classifications du SIMDUT sont précisées dans la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

Numéro d'enregistrement 5673

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS, sa concentration en pourcentage et ses limites d'exposition;

2. Divulguer les données justes au sujet du seuil d'odeur du produit chimique.

Numéro d'enregistrement 5685

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration en pourcentage;

2. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé est corrosif pour la peau chez les animaux de laboratoire;

3. En ce qui concerne les premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer un énoncé précisant qu'il faut rincer abondamment les yeux à grande eau de façon continue pendant 30 minutes;

4. En ce qui concerne les premiers soins déjà indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer qu'il faut poursuivre le rinçage de la peau à grande eau pendant au moins 30 minutes;

5. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus;

6. Divulguer une limite d'exposition pour l'un des ingrédients dangereux confidentiels;

7. Divulguer de manière acceptable les DL₅₀ pour l'un des ingrédients dangereux confidentiels;

8. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 5 628 mg/kg et une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 15 800 mg/kg pour le méthanol;

9. Corriger l'information relative au produit contrôlé en divulguant que le composé de soufre organique constitue une substance sensibilisante;

10. Divulguer qu'il a été établi *in vivo* qu'un ingrédient du produit contrôlé est mutagène;

11. Disclose that both acute ingestion of and acute dermal exposure to an ingredient in the controlled product have caused necrosis and haemorrhaging in the brain;

12. Disclose that ingredients in the controlled product are considered to be fetotoxins;

13. Disclose that acute ingestion of an ingredient in the controlled product has caused haemorrhaging in the stomach;

14. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D1A, D2A and E.

Registry Number 5692

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient in the controlled product, together with its CAS registry number and percent concentration;

2. Disclose correct information concerning the odour threshold of the chemical;

3. Disclose that ingredients in the controlled product have caused respiratory sensitization in workers.

Registry Number 5693

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose correct information concerning the odour threshold of the chemical;

2. Add oxides of sulphur to the list of hazardous decomposition products;

3. Disclose that ingredients in the controlled product have caused respiratory sensitization in workers.

Registry Number 5694

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient in the controlled product, together with its CAS registry number and percent concentration;

2. Disclose the Exposure Limit Values ACGIH TLV-TWA = 200 ppm and OSHA PEL = 400 ppm for isopropanol;

3. Disclose the Exposure Limit Values ACGIH TLV-TWA = 0.05 mg/m³ (respirable) A2 and OSHA PEL = 30 mg/m³ divided by the value “%SiO₂+2” (total particulate) and either 10 mg/m³ divided by the value “%SiO₂+2” or 250 mppcf divided by the value “%SiO₂+5” (respirable fraction) for silica, quartz;

4. Amend the MSDS to describe the subheading Odour Threshold as “not applicable”;

5. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous decomposition products.

11. Divulguer que l'exposition aiguë par ingestion ainsi que l'exposition cutanée aiguë à un ingrédient du produit contrôlé ont provoqué la nécrose et l'hémorragie cérébrales;

12. Divulguer que des ingrédients du produit contrôlé sont considérés comme des agents fœtotoxiques;

13. Divulguer que l'exposition aiguë par ingestion à un ingrédient du produit contrôlé a provoqué une hémorragie gastrique;

14. Si les classifications du SIMDUT sont précisées dans la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D1A, D2A et E.

Numéro d'enregistrement 5692

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration en pourcentage;

2. Divulguer les données justes au sujet du seuil d'odeur du produit chimique;

3. Divulguer que des ingrédients du produit contrôlé ont provoqué une sensibilisation des voies respiratoires chez les travailleurs.

Numéro d'enregistrement 5693

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les données justes au sujet du seuil d'odeur du produit chimique;

2. Ajouter les oxydes de soufre à la liste des produits de décomposition dangereux;

3. Divulguer que des ingrédients du produit contrôlé ont provoqué une sensibilisation des voies respiratoires chez les travailleurs.

Numéro d'enregistrement 5694

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration en pourcentage;

2. Divulguer les limites d'exposition ACGIH TLV-TWA = 200 ppm et OSHA PEL = 400 ppm pour l'isopropanol;

3. Divulguer les limites d'exposition ACGIH TLV-TWA = 0,05 mg/m³ (respirable) A2 et OSHA PEL = 30 mg/m³ divisés par la valeur « %SiO₂+2 » (particule totale) et soit 10 mg/m³ divisés par la valeur « %SiO₂+2 », soit 250 mppcf divisés par la valeur « %SiO₂+5 » (fraction inhalable) pour la silice, quartz;

4. Modifier la FS afin d'inscrire au sous-titre Seuil d'odeur la mention « sans objet »;

5. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de décomposition dangereux.

Registry Number 5697

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Amend the MSDS to describe the subheading Odour Threshold as "not applicable";
2. Disclose that ingredients in the controlled product have caused respiratory sensitization in workers.

Registry Number 5698

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose correct information concerning the odour threshold of the chemical;
2. Add oxides of sulphur to the list of hazardous decomposition products;
3. Disclose that ingredients in the controlled product have caused respiratory sensitization in workers.

Registry Number 5732

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause severe skin and eye irritation in laboratory animals;
2. Remove the statement that the controlled product does not meet the criteria for a classification of D2B as an eye irritant.

Registry Number 5756

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the Exposure Limit Value ACGIH TLV-TWA = 0.05 mg/m³ (respirable) A2 for silicon dioxide (quartz sand);
2. Disclose an LC₅₀ (1 hour, rat) range of 1.26 mg/L to 2.83 mg/L for silica filled polydimethylsiloxane;
3. Disclose the percent concentration of dibenzoyl peroxide in an acceptable manner;
4. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement to give one to two glasses of water to drink.

Registry Number 5760

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

Numéro d'enregistrement 5697

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Modifier la FS afin d'inscrire au sous-titre Seuil d'odeur la mention « sans objet »;
2. Divulguer que des ingrédients du produit contrôlé ont provoqué une sensibilisation des voies respiratoires chez les travailleurs.

Numéro d'enregistrement 5698

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les données justes au sujet du seuil d'odeur du produit chimique;
2. Ajouter les oxydes de soufre à la liste des produits de décomposition dangereux;
3. Divulguer que des ingrédients du produit contrôlé ont provoqué une sensibilisation des voies respiratoires chez les travailleurs.

Numéro d'enregistrement 5732

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé provoque une grave irritation cutanée et oculaire chez les animaux de laboratoire;
2. Supprimer l'énoncé indiquant que le produit contrôlé ne satisfait pas aux critères relatifs à la classification D2B comme un irritant des yeux.

Numéro d'enregistrement 5756

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la limite d'exposition ACGIH TLV-TWA = 0,05 mg/m³ (respirable) A2 pour le dioxyde de silicium (sable quartzeux);
2. Divulguer une plage de CL₅₀ (1 heure, rat) de 1,26 à 2,83 mg/L pour le polydiméthylsiloxane à la silice;
3. Divulguer de manière acceptable la concentration en pourcentage du peroxyde de dibenzoyle;
4. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé précisant qu'il faut faire boire un à deux verres d'eau.

Numéro d'enregistrement 5760

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, add a statement such as the following: If vomiting occurs naturally, have casualty lean forward to reduce the risk of aspiration;

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed with water for at least 30 minutes. Also disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped;

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose flushing should continue for at least 30 minutes;

4. Add eye contact as a route of entry;

5. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause skin and eye corrosion in laboratory animals;

6. Disclose an LC₅₀ range value for one of the confidential hazardous ingredients;

7. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D1B and E.

Registry Numbers 5774 and 5775

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Remove the statement that no data is available pertaining to dermal exposure to the controlled product.

Registry Number 5784

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 8 400 mg/kg for naphtha (petroleum), light aromatic.

Registry Number 5787

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

Registry Number 5803

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

Registry Number 5804

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter un énoncé tel que : En cas de vomissement spontané, faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration des vomissements dans les poumons;

2. En ce qui concerne les premiers soins déjà indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver la peau à grande eau pendant au moins 30 minutes. Divulguer aussi un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus;

3. En ce qui concerne les premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer qu'il faut poursuivre le rinçage des yeux à grande eau pendant au moins 30 minutes;

4. Ajouter le contact avec les yeux comme une voie d'exposition;

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé est corrosif pour la peau et les yeux chez les animaux de laboratoire;

6. Divulguer une plage de CL₅₀ pour l'un des ingrédients dangereux confidentiels;

7. Si les classifications du SIMDUT sont précisées dans la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D1B et E.

Numéros d'enregistrement 5774 et 5775

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Supprimer l'énoncé indiquant qu'il n'y a aucune donnée relative à l'exposition cutanée au produit contrôlé.

Numéro d'enregistrement 5784

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 8 400 mg/kg pour la naphtha (pétrole), aromatique légère.

Numéro d'enregistrement 5787

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

Numéro d'enregistrement 5803

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

Numéro d'enregistrement 5804

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Disclose an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of >2 000 mg/kg for the controlled product;
2. Disclose an LC₅₀ (4 hours, rat, aerosol) value of 36 mg/L for octamethylcyclotétrasiloxane;
3. Disclose that chronic inhalation of an ingredient in the controlled product has been shown to cause testicular and kidney effects in laboratory animals.

Registry Numbers 5816, 5817 and 5820

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

Registry Number 5821

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional confidential hazardous ingredient in the controlled product, together with its percent concentration;
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement "If patient is fully conscious, give two glasses of water";
3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for inhalation, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped;
4. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1A.

Registry Number 5822

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of two additional confidential hazardous ingredients in the controlled product, together with their percent concentrations;
2. Disclose that chronic ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause adverse effects on the immune system of laboratory animals;
3. Disclose that chronic inhalation of an ingredient in the controlled product has caused neurotoxic effects and colour vision loss;
4. Disclose that acetylsalicylic acid and hexane synergistically enhance the hearing loss caused by inhalation exposure to toluene in laboratory animals.

Registry Number 5824

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Divulguer une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de >2 000 mg/kg pour le produit contrôlé;
2. Divulguer une CL₅₀ (4 heures, rat, aérosol) de 36 mg/L pour l'octaméthylcyclotétrasiloxane;
3. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique par inhalation d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets nocifs sur les testicules et les reins chez les animaux de laboratoire.

Numéros d'enregistrement 5816, 5817 et 5820

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

Numéro d'enregistrement 5821

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux confidentiel dans le produit contrôlé, ainsi que sa concentration en pourcentage;
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé « Si la victime est pleinement consciente, lui faire boire deux verres d'eau »;
3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'inhalation, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus;
4. Si les classifications du SIMDUT sont précisées dans la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1A.

Numéro d'enregistrement 5822

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de deux autres ingrédients dangereux confidentiels dans le produit contrôlé, ainsi que leurs concentrations en pourcentage;
2. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique par ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets nocifs sur le système immunitaire chez les animaux de laboratoire;
3. Divulguer que l'exposition chronique par inhalation d'un ingrédient du produit contrôlé a provoqué des effets neurotoxiques et la perte de la vision des couleurs;
4. Divulguer que l'acide acétylsalicylique et l'hexane accroissent de façon synergétique la perte auditive causée par l'exposition à l'inhalation du toluène chez les animaux de laboratoire.

Numéro d'enregistrement 5824

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose a statement to the effect that the eyes should be flushed continuously with water for 30 minutes;

2. Disclose an Exposure Limit Value AIHA WEEL = 1 mg/m³ for one of the confidential hazardous ingredients;

3. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 22.6 mL/kg and an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 14.1 mL/kg for alkoxyisilylalkane ester.

Registry Number 5826

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement "If patient is fully conscious, give two glasses of water. Induce vomiting." Disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped;

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped;

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose a statement to the effect that the eyes should be flushed with water for at least 20 minutes or until the chemical is removed.

Registry Number 5827

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

Registry Number 5840

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

Registry Number 5845

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of six confidential hazardous ingredients in the controlled product;

2. Disclose an LD₅₀ value for three of the confidential hazardous ingredients in an acceptable manner;

3. Disclose an LD₅₀ value and an LC₅₀ value for two of the confidential hazardous ingredients in an acceptable manner;

4. Disclose Exposure Limit Values for one of the confidential hazardous ingredients;

5. Disclose an Exposure Limit Value for one of the confidential hazardous ingredients;

6. Replace the first aid information shown on the MSDS for skin contact with a statement such as the following: Wash with soap and water for at least 30 minutes. Obtain medical advice immediately;

1. En ce qui concerne les premiers soins indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer un énoncé précisant qu'il faut rincer abondamment les yeux à grande eau de façon continue pendant 30 minutes;

2. Divulguer une limite d'exposition AIHA WEEL = 1 mg/m³ pour l'un des ingrédients dangereux confidentiels;

3. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 22,6 mL/kg et une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 14,1 mL/kg pour l'ester d'alkoxyisilylalkane.

Numéro d'enregistrement 5826

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé « Si le patient est parfaitement conscient faire boire deux verres d'eau. Provoquer le vomissement. ». Divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus;

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus;

3. En ce qui concerne les premiers soins déjà indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver les yeux à grande eau pendant au moins 20 minutes ou jusqu'à l'élimination du produit chimique.

Numéro d'enregistrement 5827

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

Numéro d'enregistrement 5840

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

Numéro d'enregistrement 5845

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de six ingrédients dangereux confidentiels dans le produit contrôlé;

2. Divulguer de manière acceptable une DL₅₀ pour trois des ingrédients dangereux confidentiels;

3. Divulguer de manière acceptable une DL₅₀ et une CL₅₀ pour deux des ingrédients dangereux confidentiels;

4. Divulguer des limites d'exposition pour l'un des ingrédients dangereux confidentiels;

5. Divulguer une limite d'exposition pour l'un des ingrédients dangereux confidentiels;

6. Remplacer les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané avec un énoncé tel que : Laver la peau à l'eau et au savon pendant au moins 30 minutes. Consulter immédiatement un professionnel de la santé;

7. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose a statement to the effect that the eyes should be flushed continuously with lukewarm, gently flowing water for at least 30 minutes;

8. Add chlorine and oxides of carbon, nitrogen and sulphur to the list of hazardous decomposition products;

9. Correct the impression that the controlled product is irritating as opposed to being a corrosive material;

10. Disclose that ingredients in the controlled product have been shown to cause fetotoxic effects in laboratory animals in the absence of maternal toxic effects;

11. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in classes D1A and D2A.

Registry Number 5860

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of three additional confidential hazardous ingredients in the controlled product, together with their percent concentrations;

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, add a statement such as the following: If vomiting occurs naturally, have casualty lean forward to reduce the risk of aspiration;

3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed with water for at least 30 minutes. Also disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped;

4. In relation to the period of time shown on the MSDS for flushing the eyes with water should eye contact occur, delete the current reference to "fifteen minutes" and replace it with a time of "at least thirty minutes";

5. Add eye contact as a route of entry;

6. Disclose that the long-chain alkyl amine is a skin sensitizer;

7. Disclose an LC₅₀ range value for one of the confidential hazardous ingredients;

8. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

Registry Number 5874

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, remove the statement "Give large quantities of water followed by several glasses of milk if available."

7. En ce qui concerne les premiers soins déjà indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer un énoncé précisant qu'il faut rincer abondamment les yeux à l'eau courante tiède à faible pression de façon continue pendant au moins 30 minutes;

8. Ajouter le chlore et les oxydes de carbone, d'azote et de soufre à la liste des produits de décomposition dangereux;

9. Corriger l'impression que le produit contrôlé est irritant, plutôt que d'être une substance corrosive;

10. Divulguer qu'il a été établi que des ingrédients du produit contrôlé provoquent des effets fœtotoxiques chez les animaux de laboratoire en l'absence d'effets toxiques pour la mère;

11. Si les classifications du SIMDUT sont précisées dans la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi aux classes D1A et D2A.

Numéro d'enregistrement 5860

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence de trois autres ingrédients dangereux confidentiels dans le produit contrôlé, ainsi que leurs concentrations en pourcentage;

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, ajouter un énoncé tel que : En cas de vomissement spontané, faire pencher en avant la personne exposée pour réduire les risques d'aspiration des vomissures dans les poumons;

3. En ce qui concerne les premiers soins déjà indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver la peau à grande eau pendant au moins 30 minutes. Divulguer aussi un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus;

4. En ce qui concerne la durée du rinçage des yeux avec de l'eau, indiquée sur la FS en cas de contact oculaire, supprimer la mention « quinze minutes » et la remplacer par la mention « au moins trente minutes »;

5. Ajouter le contact avec les yeux comme une voie d'exposition;

6. Divulguer que l'alkylamine à longue chaîne est un sensibilisant cutané;

7. Divulguer une plage de CL₅₀ pour l'un des ingrédients dangereux confidentiels;

8. Si les classifications du SIMDUT sont précisées dans la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

Numéro d'enregistrement 5874

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, supprimer l'énoncé « Faire boire beaucoup d'eau suivi, si possible, de plusieurs verres de lait ».

Registry Number 5875

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the percent concentration of isobutanol and butanol in an acceptable manner;
2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed with soap and water for 20 minutes or until the chemical is removed;
3. Disclose that acute ingestion of ingredients in the controlled product has been shown to cause central nervous system effects in laboratory animals;
4. Disclose that acute dermal exposure to an ingredient in the controlled product has been shown to cause CNS effects in laboratory animals;
5. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause fetotoxicity in laboratory animals.

Registry Number 5887

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose a dermal LD₅₀ value for one of the confidential hazardous ingredients in an acceptable manner;
2. Disclose that chronic dermal exposure to an ingredient in the controlled product has been shown to cause skin necrosis in laboratory animals;
3. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, inhalation and skin contact, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

Registry Number 5888

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Remove the inference that the concentration of the confidential business ingredient was a part of the claim for exemption;
2. Disclose that chronic inhalation of an ingredient in the controlled product has been shown to cause damage to the nasal cavity in laboratory animals.

Registry Number 5892

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose correct information concerning the odour threshold of the chemical;
2. Disclose that ingredients in the controlled product have been shown to cause respiratory sensitization in workers;

Numéro d'enregistrement 5875

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer de manière acceptable la concentration en pourcentage de l'isobutanol et du butanol;
2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver la peau à l'eau et au savon pendant 20 minutes ou jusqu'à l'élimination du produit chimique;
3. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition aiguë par ingestion d'ingrédients du produit contrôlé provoque des effets sur le système nerveux central chez les animaux de laboratoire;
4. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition cutanée aiguë à un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets sur le SNC chez les animaux de laboratoire;
5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé provoque la fœtotoxicité chez les animaux de laboratoire.

Numéro d'enregistrement 5887

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer de manière acceptable une DL₅₀ par voie cutanée pour l'un des ingrédients dangereux confidentiels;
2. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition cutanée chronique à un ingrédient du produit contrôlé provoque une nécrose de la peau chez les animaux de laboratoire;
3. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, l'inhalation et le contact cutané, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

Numéro d'enregistrement 5888

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Supprimer l'inférence selon laquelle la concentration de l'ingrédient dangereux confidentiel faisait partie de la demande de dérogation;
2. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique par inhalation d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des lésions aux cavités nasales chez les animaux de laboratoire.

Numéro d'enregistrement 5892

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les données justes au sujet du seuil d'odeur du produit chimique;
2. Divulguer qu'il a été établi que des ingrédients du produit contrôlé provoquent une sensibilisation des voies respiratoires chez les travailleurs;

3. Disclose that an ingredient in the controlled product has shown positive results in screening tests for mutagenicity.

Registry Number 5918

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the percent concentration of 1,1,1,2-tetrafluoroethane in an acceptable manner;

2. Disclose an LD₅₀ (oral, female rat) value of 1.36 mL/kg, an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 1.37 mL/kg and an LC₅₀ (4 hours, rat) value of 1 641 ppm for the confidential hazardous ingredient alkanolamine #1;

3. Disclose an LD₅₀ (oral, female rat) value of 1.62 mL/kg and an LD₅₀ (dermal, rabbit) value of 0.31 mL/kg for the confidential hazardous ingredient alkanolamine #2;

4. Disclose that ingredients in the controlled product have been shown to be corrosive to the eyes of laboratory animals;

5. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to be corrosive to the skin of laboratory animals;

6. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped;

7. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, disclose a statement to the effect that the eyes should be flushed continuously with lukewarm, gently flowing water for 30 minutes;

8. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be flushed with water for at least 30 minutes. Also disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped;

9. Disclose the Exposure Limit Value AIHA WEEL = 1 000 ppm for 1,1,1,2-tetrafluoroethane.

Acknowledgement: Subsequent to the review of the MSDS-of-Record respecting this particular claim, the claimant provided the Commission with a copy of a revised version. This revised version of the MSDS was not, however, reviewed by the Screening Officer.

Registry Number 5923

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the chemical identities and CAS numbers of the ingredients called alcohols 1 and 2;

2. If the reasons for WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2B due to the property of mutagenicity;

3. Divulguer qu'un ingrédient du produit contrôlé a donné des résultats positifs lors de tests de dépistage de la mutagénicité.

Numéro d'enregistrement 5918

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer de manière acceptable la concentration en pourcentage du 1,1,1,2-tétrafluoroéthane;

2. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat femelle) de 1,36 mL/kg, une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 1,37 mL/kg et une CL₅₀ (4 heures, rat) de 1 641 ppm pour l'ingrédient dangereux confidentiel alkanolamine n° 1;

3. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat femelle) de 1,62 mL/kg et une DL₅₀ (voie cutanée, lapin) de 0,31 mL/kg pour l'ingrédient dangereux confidentiel alkanolamine n° 2;

4. Divulguer qu'il a été établi que des ingrédients du produit contrôlé sont corrosifs pour les yeux chez les animaux de laboratoire;

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé est corrosif pour la peau chez les animaux de laboratoire;

6. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus;

7. En ce qui concerne les premiers soins déjà indiqués sur la FS pour le contact oculaire, divulguer un énoncé précisant qu'il faut rincer abondamment les yeux à l'eau courante tiède à faible pression de façon continue pendant 30 minutes;

8. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut rincer la peau à grande eau pendant au moins 30 minutes. Divulguer aussi un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus;

9. Divulguer la limite d'exposition AIHA WEEL = 1 000 ppm pour le 1,1,1,2-tétrafluoroéthane.

Attestation : À la suite de l'examen de la FS au dossier ayant trait à cette demande de dérogation particulière, le demandeur a fourni au Conseil un exemplaire d'une version révisée. Toutefois, cette version révisée de la FS n'a pas été examinée par l'agent de contrôle.

Numéro d'enregistrement 5923

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer les dénominations chimiques et les numéros d'enregistrement CAS des ingrédients qui s'appellent alcools 1 et 2;

2. Si les motifs des classifications du SIMDUT sont précisés dans la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2B en raison de la propriété de mutagénicité;

3. Disclose that chronic ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause adverse effects on the prostate and the immune system of laboratory animals;

4. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to be mutagenic, *in vivo*;

5. Disclose that hexane synergistically enhances the hearing loss caused by inhalation exposure to the aromatic hydrocarbon in laboratory animals;

6. Add eye contact as a route of entry.

Acknowledgement: Subsequent to the review of the MSDS-of-Record respecting this particular claim, the claimant provided the Commission with a copy of a revised version. This revised version of the MSDS was not, however, reviewed by the Screening Officer.

Registry Number 5933

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose that ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause irritation to the gastrointestinal tract in laboratory animals;

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, add that care should be taken to ensure that contaminated water not be rinsed onto the other eye or face and that the eyelids should be held open during flushing;

3. Add oxides of nitrogen to the list of hazardous decomposition or combustion products;

4. Disclose an LD₅₀ (oral, rat) value of 438 mg/kg for sodium docecylbenzene sulfonate;

5. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D1B.

Acknowledgement: Subsequent to the review of the MSDS-of-Record respecting this particular claim, the claimant provided the Commission with a copy of a revised version. This revised version of the MSDS was not, however, reviewed by the Screening Officer.

Registry Number 5934

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for eye contact, add that care should be taken to ensure that contaminated water not be rinsed onto the other eye or face and that the eyelids should be held open during flushing;

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for ingestion, disclose a statement to the effect that trained personnel should immediately administer artificial respiration or cardiopulmonary resuscitation if breathing has stopped or the heart has stopped.

3. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition chronique par ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets nocifs sur la prostate et le système immunitaire chez les animaux de laboratoire;

4. Divulguer qu'il a été établi *in vivo* qu'un ingrédient du produit contrôlé est mutagène;

5. Divulguer que l'hexane accroît de façon synergétique la perte auditive causée par l'exposition à l'inhalation de l'hydrocarbure aromatique chez les animaux de laboratoire;

6. Ajouter le contact avec les yeux comme une voie d'exposition.

Attestation : À la suite de l'examen de la FS au dossier ayant trait à cette demande de dérogation particulière, le demandeur a fourni au Conseil un exemplaire d'une version révisée. Toutefois, cette version révisée de la FS n'a pas été examinée par l'agent de contrôle.

Numéro d'enregistrement 5933

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition par ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque une irritation du tractus gastro-intestinal chez les animaux du laboratoire;

2. En ce qui concerne les premiers soins déjà indiqués sur la FS pour le contact oculaire, ajouter qu'il faut éviter que l'eau contaminée de l'œil rincé n'entre pas en contact avec l'autre œil ou avec le visage et que les paupières devraient être maintenues ouvertes pendant le rinçage;

3. Ajouter les oxydes d'azote à la liste des produits de décomposition ou de combustion dangereux;

4. Divulguer une DL₅₀ (voie orale, rat) de 438 mg/kg pour le « sodium docecylbenzenesulfonate »;

5. Si les classifications du SIMDUT sont précisées dans la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D1B.

Attestation : À la suite de l'examen de la FS au dossier ayant trait à cette demande de dérogation particulière, le demandeur a fourni au Conseil un exemplaire d'une version révisée. Toutefois, cette version révisée de la FS n'a pas été examinée par l'agent de contrôle.

Numéro d'enregistrement 5934

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les premiers soins déjà indiqués sur la FS pour le contact oculaire, ajouter qu'il faut éviter que l'eau contaminée de l'œil rincé n'entre pas en contact avec l'autre œil ou avec le visage et que les paupières devraient être maintenues ouvertes pendant le rinçage;

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour l'ingestion, divulguer un énoncé précisant que le personnel qualifié devrait immédiatement pratiquer la respiration artificielle ou la réanimation cardiorespiratoire si la personne a cessé de respirer ou si son cœur ne bat plus.

Acknowledgement: Subsequent to the review of the MSDS-of-Record respecting this particular claim, the claimant provided the Commission with a copy of a revised version. This revised version of the MSDS was not, however, reviewed by the Screening Officer.

Registry Number 5945

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Delete the statement that the ingredient disclosed as an anthraquinone red dye is not WHMIS regulated.

Registry Number 5946

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Delete the statement that the ingredient disclosed as an anthraquinone/quinoline black dye is not WHMIS regulated.

Registry Number 5947

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Delete the statement that the ingredient disclosed as an anthraquinone blue dye is not WHMIS regulated.

Registry Number 5948

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Delete the statement that the ingredient disclosed as an anthraquinone/quinoline black dye is not WHMIS regulated.

Registry Number 5952

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed with soap and water for at least 15 minutes.

Registry Number 5953

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

Registry Number 5960

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

Attestation : À la suite de l'examen de la FS au dossier ayant trait à cette demande de dérogation particulière, le demandeur a fourni au Conseil un exemplaire d'une version révisée. Toutefois, cette version révisée de la FS n'a pas été examinée par l'agent de contrôle.

Numéro d'enregistrement 5945

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Supprimer l'énoncé selon lequel l'ingrédient divulgué comme un colorant rouge anthraquinonique n'est pas réglementée par le SIMDUT.

Numéro d'enregistrement 5946

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Supprimer l'énoncé selon lequel l'ingrédient divulgué comme un colorant noir anthraquinonique/quinoléine n'est pas réglementée par le SIMDUT.

Numéro d'enregistrement 5947

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Supprimer l'énoncé selon lequel l'ingrédient divulgué comme un colorant bleu anthraquinonique n'est pas réglementée par le SIMDUT.

Numéro d'enregistrement 5948

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Supprimer l'énoncé selon lequel l'ingrédient divulgué comme un colorant noir anthraquinonique/quinoléine n'est pas réglementée par le SIMDUT.

Numéro d'enregistrement 5952

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver la peau à l'eau et au savon pendant au moins 15 minutes.

Numéro d'enregistrement 5953

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

Numéro d'enregistrement 5960

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient in the controlled product, together with its CAS registry number and percent concentration;

2. Disclose the presence of an additional confidential hazardous ingredient in the controlled product, together with its percent concentration;

3. Disclose the Exposure Limit Values ACGIH TLV-TWA = 200 ppm and ACGIH TLV-STEL = 250 ppm for methanol;

4. If the WHMIS classifications are stated on the MSDS, disclose that the controlled product is also in class D2A.

Registry Number 5981

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed with water for at least 20 minutes or until the chemical is removed;

2. Disclose correct information concerning the odour threshold of the chemical;

3. Disclose that acute ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause central nervous system depression;

4. Disclose that an ingredient in the controlled product has shown positive results in an *in vitro* screening test for mutagenicity.

Registry Number 6017

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the format and content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Add oxides of sulphur to the list of hazardous combustion products.

Registry Number 6030

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Disclose the presence of an additional hazardous ingredient in the controlled product, together with its CAS registry number and percent concentration;

2. Disclose the percent concentration of formaldehyde in an acceptable manner;

3. Disclose the Exposure Limit Values ACGIH TLV-TWA = 200 ppm and ACGIH TLV-STEL = 250 ppm for methanol;

4. Disclose correct information concerning the odour threshold of the chemical;

5. Disclose that an ingredient in the controlled product has been shown to cause fetotoxic and teratogenic effects.

1. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration en pourcentage;

2. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux confidentiel dans le produit contrôlé, ainsi que sa concentration en pourcentage;

3. Divulguer les limites d'exposition ACGIH TLV-TWA = 200 ppm et ACGIH TLV-STEL = 250 ppm pour le méthanol;

4. Si les classifications du SIMDUT sont précisées dans la FS, divulguer que le produit contrôlé appartient aussi à la classe D2A.

Numéro d'enregistrement 5981

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver la peau à grande eau pendant au moins 20 minutes ou jusqu'à l'élimination du produit chimique;

2. Divulguer les données justes au sujet du seuil d'odeur du produit chimique;

3. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition aiguë par ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque une dépression du système nerveux central;

4. Divulguer qu'un ingrédient du produit contrôlé a donné des résultats positifs lors d'un test de dépistage *in vitro* de la mutagenicité.

Numéro d'enregistrement 6017

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du format et du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Ajouter les oxydes de soufre à la liste des produits de combustion dangereux.

Numéro d'enregistrement 6030

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Divulguer la présence d'un autre ingrédient dangereux dans le produit contrôlé, ainsi que son numéro d'enregistrement CAS et sa concentration en pourcentage;

2. Divulguer de manière acceptable la concentration en pourcentage du formaldéhyde;

3. Divulguer les limites d'exposition ACGIH TLV-TWA = 200 ppm et ACGIH TLV-STEL = 250 ppm pour le méthanol;

4. Divulguer les données justes au sujet du seuil d'odeur du produit chimique;

5. Divulguer qu'il a été établi qu'un ingrédient du produit contrôlé provoque des effets fœtotoxiques et tératogènes.

Registry Number 6061

The claimant has been ordered to amend certain aspects of the content of the MSDS.

In the opinion of the Screening Officer, certain information should have been shown on the MSDS. The claimant has been further ordered to amend the MSDS as indicated below.

1. Remove the entry for triethylene glycol, monobutyl ether in the hazardous ingredients section and disclose the presence of the hazardous ingredient tetraethylene glycol, monobutyl ether, CAS registry number 1559-34-8, instead;

2. In relation to the first aid information shown on the MSDS for skin contact, disclose a statement to the effect that the skin should be washed with water for 15–20 minutes or until the chemical is removed;

3. Disclose that acute ingestion of an ingredient in the controlled product has been shown to cause central nervous system depression.

Having regard to the foregoing, and pursuant to sections 16 and 17 of the *Hazardous Materials Information Review Act*, notice is hereby given that the Screening Officer has, for the claim bearing Registry Number 5923, directed the claimant to comply with the provisions of the *Hazardous Products Act* and the *Controlled Products Regulations* within 30 days from the expiry of the appeal period, including disclosing the identities of two ingredients which were included among the information in respect of which the claim for exemption was made, and to provide a copy of the amended MSDS to the Screening Officer within 40 days of expiry of the appeal period.

Having regard to the foregoing, and pursuant to section 17 of the *Hazardous Materials Information Review Act*, notice is hereby given that the Screening Officer has, for each of the remaining above-noted claims, with the exceptions of those claims bearing Registry Numbers 5497, 5733, 5785, 5786, 5861, 5909, 5943 and 5944, directed the claimant to comply with the provisions of the *Hazardous Products Act* and the *Controlled Products Regulations* within 30 days from the expiry of the appeal period, except that the information in respect of which the claim for exemption was made does not have to be disclosed, and to provide a copy of the amended MSDS to the Screening Officer within 40 days of expiry of the appeal period.

In the case of the claim bearing Registry Number 5497, the Screening Officer has ordered the claimant to comply with the provisions of the *Occupational Health and Safety Act* of the Province of Ontario, except that the information in respect of which the claim for exemption was made does not have to be disclosed, and to provide copies of the amended MSDS and the amended label to the Screening Officer, within the respective time period specified in the foregoing paragraph.

Pursuant to paragraph 18(1)(b) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, this notice includes certain information which, in the opinion of the Screening Officer, should have been shown on the relevant MSDS or label.

Pursuant to subsection 24(1) of the *Controlled Products Regulations*, amended MSDSs must be available in both official languages.

Section 20 of the *Hazardous Materials Information Review Act* affords the opportunity to a claimant or any affected party, within the meaning of subsection 2(2) of the *Hazardous Materials Information Review Regulations*, to appeal a decision or order of a Screening Officer. To initiate the appeal process, a Statement of

Numéro d'enregistrement 6061

Le demandeur a reçu ordre de modifier certains aspects du contenu de la FS.

De l'avis de l'agent de contrôle, certains renseignements auraient dû être divulgués sur la FS. Le demandeur a aussi reçu ordre de modifier la FS de la façon suivante.

1. Supprimer l'entrée relative à l'éther de triéthylèneglycol et de monobutyle dans la section sur les matières dangereuses et divulguer plutôt la présence de l'ingrédient dangereux éther de tétraéthylèneglycol et de monobutyle, qui porte le numéro d'enregistrement CAS 1559-34-8;

2. En ce qui concerne les renseignements relatifs aux premiers soins indiqués sur la FS pour le contact cutané, divulguer un énoncé précisant qu'il faut laver la peau à grande eau pendant 15-20 minutes ou jusqu'à l'élimination du produit chimique;

3. Divulguer qu'il a été établi que l'exposition aiguë par ingestion d'un ingrédient du produit contrôlé provoque une dépression du système nerveux central.

Compte tenu de ce qui précède et conformément aux articles 16 et 17 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, avis est par la présente donné que l'agent de contrôle a, à l'égard de la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 5923, ordonné au demandeur de se conformer aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux* et du *Règlement sur les produits contrôlés* dans les 30 jours suivant la fin de la période d'appel, de divulguer notamment les identités de deux ingrédients qui étaient inclus dans l'information relativement à la demande de dérogation, et de fournir à l'agent de contrôle une copie de la FS modifiée dans les 40 jours suivant la fin de la période d'appel.

Compte tenu de ce qui précède et conformément à l'article 17 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, avis est par la présente donné que l'agent de contrôle a, à l'égard de chacune des demandes de dérogation restantes précitées, à l'exception des demandes portant les numéros d'enregistrement 5497, 5733, 5785, 5786, 5861, 5909, 5943 et 5944, ordonné au demandeur de se conformer aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux* et du *Règlement sur les produits contrôlés* dans les 30 jours suivant la fin de la période d'appel, sauf que les renseignements visés par la demande de dérogation n'ont pas à être divulgués, et de lui fournir la FS modifiée dans les 40 jours suivant la fin de la période d'appel.

Dans le cas de la demande de dérogation portant le numéro d'enregistrement 5497, l'agent de contrôle a ordonné au demandeur de se conformer aux dispositions de la *Loi sur la santé et la sécurité au travail* de la province d'Ontario, sauf que les renseignements visés par la demande de dérogation n'ont pas à être divulgués, et de lui fournir la FS modifiée et l'étiquette modifiée dans le délai précisé au paragraphe précédent.

Conformément à l'alinéa 18(1)(b) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, certains des renseignements susmentionnés auraient dû, de l'avis de l'agent de contrôle, être divulgués dans la FS ou l'étiquette pertinente.

Conformément au paragraphe 24(1) du *Règlement sur les produits contrôlés*, les FS modifiées doivent être disponibles dans les deux langues officielles.

Conformément à l'article 20 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, un demandeur ou une partie touchée, aux termes du paragraphe 2(2) du *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, peut en appeler d'une décision ou d'un ordre émis par un

Appeal (Form 1) as prescribed by the *Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations* must be completed and delivered within 45 days of the publication of this notice in the *Canada Gazette*, Part I, to the acting Chief Appeals Officer at the following address: Hazardous Materials Information Review Commission, 427 Laurier Avenue W, 7th Floor, Ottawa, Ontario K1A 1M3, (613) 993-4472.

R. BOARDMAN
Chief Screening Officer

[19-1-o]

agent de contrôle. Pour ce faire, il faut remplir une déclaration d'appel (formulaire n° 1) prescrite par le *Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* et livrer celle-ci dans les 45 jours suivant la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, à la directrice intérimaire de la Section d'appel, à l'adresse suivante : Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, 427, avenue Laurier Ouest, 7^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 1M3, (613) 993-4472.

Le directeur de la section de contrôle
R. BOARDMAN

[19-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**AMERICAN MOTORISTS INSURANCE COMPANY****OMEGA GENERAL INSURANCE COMPANY****TRANSFER OF LIABILITIES**

Notice is hereby given that, pursuant to sections 587.1 and 254 of the *Insurance Companies Act* (Canada), American Motorists Insurance Company, successor to Specialty National Insurance Company ("SNIC"), and Omega General Insurance Company ("Omega") intend to make an application to the Minister of Finance, on or after June 15, 2006, for approval of the transfer to Omega of the Canadian insurance liabilities of SNIC as outlined in the Transfer and Assumption Agreement (the "Agreement") between SNIC and Omega to be effective as of December 31, 2005.

The Agreement is available for inspection at the Canadian head office of Omega, located at 36 King Street E, Suite 500, Toronto, Ontario M5C 1E5, and at the office of the Canadian Chief Agent for SNIC, located at 36 King Street E, Suite 500, Toronto, Ontario M5C 1E5, during regular business hours for a 30-day period after the date of publication of this notice.

Anyone wishing to obtain a copy of the Agreement may do so by writing to Philip Cook, Omega General Insurance Company, 36 King Street E, Suite 500, Toronto, Ontario M5C 1E5.

Toronto, May 13, 2006

AMERICAN MOTORISTS INSURANCE COMPANY
OMEGA GENERAL INSURANCE COMPANY

[19-1-o]

BEAUFORT-DELTA SELF-GOVERNMENT OFFICE**SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that Beaufort-Delta Self-Government Office intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

March 31, 2006

NELLY COURNOYEA
Chairperson

[19-1-o]

CANADIAN ALLIANCE AGAINST SOFTWARE THEFT/L'ALLIANCE CANADIENNE CONTRE LE VOL DE LOGICIELS**SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that CANADIAN ALLIANCE AGAINST SOFTWARE THEFT/L'ALLIANCE CANADIENNE CONTRE LE VOL DE LOGICIELS intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

April 28, 2006

JACQUELINE FAMULAK
President

[19-1-o]

AVIS DIVERS**AMERICAN MOTORISTS INSURANCE COMPANY****OMEGA COMPAGNIE D'ASSURANCE GÉNÉRALE****TRANSFERT DES OBLIGATIONS**

Avis est par les présentes donné, aux termes des articles 587.1 et 254 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que American Motorists Insurance Company, successeur de Specialty National Insurance Company (« SNIC »), et Omega Compagnie d'Assurance Générale (« Omega ») entendent présenter au ministre des Finances, le 15 juin 2006 ou après cette date, une demande d'approbation du transfert des obligations d'assurance au Canada de SNIC à Omega ainsi qu'il est décrit dans la convention de cession et de prise en charge (la « convention ») entre SNIC et Omega qui entrera en vigueur le 31 décembre 2005.

On peut consulter la convention au siège social canadien d'Omega, situé au 36, rue King Est, Bureau 500, Toronto (Ontario) M5C 1E5, et au bureau du représentant principal canadien de SNIC, situé à la même adresse, pendant les heures normales d'ouverture, au cours de la période de 30 jours suivant la date de publication du présent avis.

Quiconque désire obtenir un exemplaire de la convention peut le faire en écrivant à Philip Cook, Omega Compagnie d'Assurance Générale, 36, rue King Est, Bureau 500, Toronto (Ontario) M5C 1E5.

Toronto, le 13 mai 2006

AMERICAN MOTORISTS INSURANCE COMPANY
OMEGA COMPAGNIE D'ASSURANCE GÉNÉRALE

[19-1-o]

BEAUFORT-DELTA SELF-GOVERNMENT OFFICE**ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que Beaufort-Delta Self-Government Office demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 31 mars 2006

La présidente
NELLY COURNOYEA

[19-1-o]

CANADIAN ALLIANCE AGAINST SOFTWARE THEFT/L'ALLIANCE CANADIENNE CONTRE LE VOL DE LOGICIELS**ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que CANADIAN ALLIANCE AGAINST SOFTWARE THEFT/L'ALLIANCE CANADIENNE CONTRE LE VOL DE LOGICIELS demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 28 avril 2006

Le président
JACQUELINE FAMULAK

[19-1-o]

**CANADIAN FRIENDS OF PONEVEZ YESHIVA
IN ISRAEL****SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that Canadian Friends of Ponevez Yeshiva in Israel intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

April 9, 2006

MOSHE BESSIN
President

[19-1-o]

**CANADIAN FRIENDS OF PONEVEZ YESHIVA
IN ISRAEL****ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que Canadian Friends of Ponevez Yeshiva in Israel demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 9 avril 2006

Le président
MOSHE BESSIN

[19-1-o]

CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY**DOCUMENT DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on May 1, 2006, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Bill of Sale effective as of May 1, 2006, by Canadian National Railway Company.

May 1, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[19-1-o]

CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY**DÉPÔT DE DOCUMENT**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 1^{er} mai 2006 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Contrat de vente en vigueur à compter du 1^{er} mai 2006 par la Canadian National Railway Company.

Le 1^{er} mai 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[19-1-o]

CANADIAN OCCUPATIONAL THERAPY FOUNDATION**RELOCATION OF HEAD OFFICE**

Notice is hereby given that Canadian Occupational Therapy Foundation has changed the location of its head office to the city of Ottawa, province of Ontario.

April 25, 2006

SANGITA KAMBLÉ, MA, CAE
Executive Director

[19-1-o]

LA FONDATION CANADIENNE D'ERGOTHÉRAPIE**CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL**

Avis est par les présentes donné que La Fondation canadienne d'ergothérapie a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Ottawa, province d'Ontario.

Le 25 avril 2006

La directrice générale
SANGITA KAMBLÉ, MA, caé

[19-1-o]

THE CANADIAN TRANSIT COMPANY**ANNUAL MEETING**

Notice is hereby given that the annual meeting of shareholders of The Canadian Transit Company will be held at the offices of The Detroit International Bridge Company, 12225 Stephens Road, Warren, Michigan, on Tuesday, June 6, 2006, at 2 p.m., for the purpose of electing directors of the Company and for the transaction of any other business authorized or required to be transacted by the shareholders.

Windsor, May 13, 2006

DAN STAMPER
President

[19-4-o]

THE CANADIAN TRANSIT COMPANY**ASSEMBLÉE ANNUELLE**

Avis est par les présentes donné que l'assemblée annuelle des actionnaires de The Canadian Transit Company se tiendra aux bureaux de la Detroit International Bridge Company, situés au 12225 Stephens Road, Warren, Michigan, le mardi 6 juin 2006, à 14 h, afin d'élire les administrateurs de la compagnie et de délibérer sur toutes les questions soulevées par les actionnaires ou approuvées par ceux-ci.

Windsor, le 13 mai 2006

Le président
DAN STAMPER

[19-4]

CORPORATION OF THE COUNTY OF HURON**PLANS DEPOSITED**

The Corporation of the County of Huron hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Corporation of the County of Huron has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of the County of Huron, at Goderich, Ontario, under deposit No. R344415, a description of the site and plans of the repairs to the bridge carrying County Road 8 traffic over the South Maitland River, 6.3 km north of Highway 8, in the municipality of Central Huron, for 50 m on both sides of the river.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Goderich, May 13, 2006

DON PLETCH
County Engineer

[19-1-o]

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CENTRAL FRONTENAC**PLANS DEPOSITED**

The Corporation of the Township of Central Frontenac hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, The Corporation of the Township of Central Frontenac has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of the County of Frontenac, at Kingston, Ontario, under deposit No. 751946, a description of the site and plans for the replacement of the concrete bridge deck and steel stringers on the Cranberry Lake Road Bridge over the Salmon River, on Cranberry Lake Road, on part of Lots 7 and 8, Concession 5, in the former Kennebec Township, county of Frontenac.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Sharbot Lake, May 4, 2006

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
CENTRAL FRONTENAC

[19-1-o]

CORPORATION OF THE COUNTY OF HURON**DÉPÔT DE PLANS**

La Corporation of the County of Huron donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Corporation of the County of Huron a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Huron, à Goderich (Ontario), sous le numéro de dépôt R344415, une description de l'emplacement et les plans des réparations qui seront apportées au pont sur le chemin de comté 8 au-dessus de la rivière South Maitland, à 6,3 km au nord de la route 8, dans la municipalité de Central Huron, sur 50 m de chaque côté de la rivière.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Goderich, le 13 mai 2006

L'ingénieur du comté
DON PLETCH

[19-1]

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CENTRAL FRONTENAC**DÉPÔT DE PLANS**

The Corporation of the Township of Central Frontenac donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. The Corporation of the Township of Central Frontenac a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Frontenac, à Kingston (Ontario), sous le numéro de dépôt 751946, une description de l'emplacement et les plans des travaux qui visent à remplacer le tablier de béton et les longerons d'acier du pont Cranberry Lake Road, sur le chemin Cranberry Lake, au-dessus de la rivière Salmon, sur une partie des lots 7 et 8, concession 5, dans l'ancien canton de Kennebec, comté de Frontenac.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Sharbot Lake, le 4 mai 2006

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
CENTRAL FRONTENAC

[19-1]

DEFENCE ASSOCIATIONS NATIONAL NETWORK**SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that DEFENCE ASSOCIATIONS NATIONAL NETWORK intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

May 3, 2006

GENERAL (Ret'd) RAMSEY WITHERS
President

[19-1-o]

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND WORKS OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR**PLANS DEPOSITED**

The Department of Transportation and Works of Newfoundland and Labrador hereby gives notice that an application has been made to the federal Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Department of Transportation and Works of Newfoundland and Labrador has deposited with the federal Minister of Transport and in the office of the Registrar of Deeds and Companies of Newfoundland and Labrador, at St. John's, a description of the site and plans of the proposed new 25.0-metre structural steel girder bridge and 24.4-metre temporary steel panel bridge over Otter Brook Crossing, at kilometre 768.5, located approximately 60 km from Cartwright Junction (Goose Bay to Cartwright Junction), Route 500, Trans Labrador Highway, in the provincial electoral district of Cartwright-L'Anse Au Clair, in the province of Newfoundland and Labrador.

The aforementioned plans shall also be made available for public viewing at the Town Council offices, in Cartwright, Newfoundland and Labrador.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1300, St. John's, Newfoundland and Labrador A1C 6H8. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

St. John's, May 1, 2006

ROBERT SMART
Deputy Minister

[19-1-o]

ENCANA CORPORATION**PLANS DEPOSITED**

EnCana Corporation hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, EnCana

DEFENCE ASSOCIATIONS NATIONAL NETWORK**ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que DEFENCE ASSOCIATIONS NATIONAL NETWORK demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 3 mai 2006

Le président
GÉNÉRAL (retraité) RAMSEY WITHERS

[19-1-o]

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION AND WORKS OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR**DÉPÔT DE PLANS**

Le Department of Transportation and Works of Newfoundland and Labrador (le ministère des transports et des travaux publics de Terre-Neuve-et-Labrador) donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre fédéral des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le Department of Transportation and Works of Newfoundland and Labrador a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre fédéral des Transports et au bureau du conservateur des titres de propriétés et du registre des sociétés de Terre-Neuve-et-Labrador, à St. John's une description de l'emplacement et les plans relatifs au nouveau pont à poutre d'acier d'une longueur de 25,0 m et d'un pont en sections métalliques temporaire d'une longueur de 24,4 m que l'on propose de construire au-dessus de l'intersection d'Otter Brook, située à la borne kilométrique 768,5, à environ 60 km de Cartwright Junction (de Goose Bay à Cartwright Junction), sur la route 500, route translabradorienne, dans la circonscription électorale provinciale de Cartwright-L'Anse Au Clair, à Terre-Neuve-et-Labrador.

Le public pourra aussi consulter les plans susmentionnés aux bureaux du conseil municipal, à Cartwright (Terre-Neuve-et-Labrador).

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1300, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 6H8. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

St. John's, le 1^{er} mai 2006

Le sous-ministre
ROBERT SMART

[19-1-o]

ENCANA CORPORATION**DÉPÔT DE PLANS**

La EnCana Corporation donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après.

Corporation has deposited with the Minister of Transport and in the Alberta Registries Land Titles Office, at Edmonton, Alberta, under deposit No. 0621867, a description of the site and plans of a proposed permanent bridge over an unnamed creek, at Section 3, Township 77, Range 5, west of the Fourth Meridian, in the province of Alberta.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Calgary, April 28, 2006

KYMBERLY FAWCETT
Environmental and Regulatory Approvals

[19-1-o]

HIKE FUND (CANADA)

RELOCATION OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that HIKE Fund (Canada) has changed the location of its head office to 3528 112A Street, city of Edmonton, province of Alberta.

April 30, 2006

WILLIAM CINKANT-HILL
Secretary Treasurer

[19-1-o]

ICX CORPORATION

DOCUMENT DEPOSITED

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on May 2, 2006, the following document was deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

Memorandum of Assignment of Schedule No. 7 to Master Railcar Lease Agreement dated April 28, 2006, between Siemens Financial Services, Inc. and ICX Corporation d/b/a RBS Asset Finance.

May 2, 2006

McCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[19-1-o]

MARITIME FORCES ATLANTIC

PLANS DEPOSITED

Maritime Forces Atlantic hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Maritime Forces Atlantic has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land

La EnCana Corporation a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau d'enregistrement des titres de l'Alberta, à Edmonton (Alberta), sous le numéro de dépôt 0621867, une description de l'emplacement et les plans d'un pont permanent que l'on propose de construire au-dessus d'un ruisseau non désigné, dans la section 3, canton 77, rang 5, à l'ouest du quatrième méridien, en Alberta.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Calgary, le 28 avril 2006

*Section des autorisations
environnementales et réglementaires*
KYMBERLY FAWCETT

[19-1]

HIKE FUND (CANADA)

CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL

Avis est par les présentes donné que HIKE Fund (Canada) a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé au 3528 112A Street, Edmonton, province d'Alberta.

Le 30 avril 2006

Le secrétaire-trésorier
WILLIAM CINKANT-HILL

[19-1-o]

ICX CORPORATION

DÉPÔT DE DOCUMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 2 mai 2006 le document suivant a été déposé au Bureau du registraire général du Canada :

Résumé de la convention de cession de l'annexe n° 7 au contrat maître de location de matériel ferroviaire en date du 28 avril 2006 entre la Siemens Financial Services, Inc. et la ICX Corporation d/b/a RBS Asset Finance.

Le 2 mai 2006

Les conseillers juridiques
McCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[19-1-o]

FORCES MARITIMES DE L'ATLANTIQUE

DÉPÔT DE PLANS

Les Forces maritimes de l'Atlantique donnent avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Les Forces maritimes de l'Atlantique ont, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des

Registry District of Halifax, at Halifax, Nova Scotia, under deposit No. 84919514, a description of the site and plans of the Force floating protection boom in Halifax Harbour, at the CFB Halifax dockyard, in the CFB Halifax dockyard water lots.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1013, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 4K2. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Halifax, April 26, 2006

JEREMY GAMMON

[19-1-o]

MINISTRY OF TRANSPORTATION OF ONTARIO

PLANS DEPOSITED

Earth Tech Canada Inc., on behalf of the Ministry of Transportation of Ontario, Northeastern Region, hereby gives notice that an application has been made to the federal Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Earth Tech Canada Inc. has deposited with the federal Minister of Transport, and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Nipissing, at 290 Plouffe Street, North Bay, Ontario, under deposit No. NB169464, a description of the site and plans of the existing bridge on Highway 17, at Amable du Fond River (1.1 km east of Highway 630), in front of Lot 14, Concession 9, in Calvin Township, in the District of Nipissing.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

North Bay, May 3, 2006

EARTH TECH CANADA INC.

[19-1-o]

MUNICIPAL DISTRICT OF OPPORTUNITY

PLANS DEPOSITED

The Municipal District of Opportunity hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Municipal District of Opportunity has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Northern Alberta, at Edmonton, under deposit No. 062 0552, a description of the site and plans of existing bridge BF 77255 over the Wabasca River, at approximately 17 km north of Wabasca, Alberta, ISE 9-82-25-4.

Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Halifax, à Halifax (Nouvelle-Écosse), sous le numéro de dépôt 84919514, une description de l'emplacement et les plans de la barrière flottante de protection des Forces dans le port de Halifax, à l'arsenal de la BFC Halifax, à l'intérieur des plans d'eau réservés à l'arsenal de la BFC Halifax.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1013, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4K2. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Halifax, le 26 avril 2006

JEREMY GAMMON

[19-1-o]

MINISTÈRE DES TRANSPORTS DE L'ONTARIO

DÉPÔT DE PLANS

La société Earth Tech Canada Inc., au nom du ministère des Transports de l'Ontario, région du Nord-Est, donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre fédéral des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Earth Tech Canada Inc. a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre fédéral des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Nipissing, situé au 290, rue Plouffe, North Bay (Ontario), sous le numéro de dépôt NB169464, une description de l'emplacement et les plans du pont actuel sur la route 17, au-dessus de la rivière Amable du Fond (à 1,1 km à l'est de la route 630), en face du lot 14, concession 9, dans le canton de Calvin, district de Nipissing.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

North Bay, le 3 mai 2006

EARTH TECH CANADA INC.

[19-1]

MUNICIPAL DISTRICT OF OPPORTUNITY

DÉPÔT DE PLANS

Le Municipal District of Opportunity donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Le Municipal District of Opportunity a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du nord de l'Alberta, à Edmonton, sous le numéro de dépôt 062 0552, une description de l'emplacement et les plans du pont actuel BF 77255 au-dessus de la rivière Wabasca, à

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Edmonton, May 3, 2006

EXH ENGINEERING SERVICES LTD.
OWEN SALAVA, C.E.T.

[19-1-o]

MUSLIM ASSOCIATION OF CANADA

RELOCATION OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that Muslim Association of Canada has changed the location of its head office to the city of Ottawa, province of Ontario.

May 3, 2006

SHARAF SHARAFELDIN
President

[19-1-o]

NATIONAL CENTRE FOR FIRST NATIONS GOVERNANCE — CENTRE NATIONAL POUR LA GOUVERNANCE DES PREMIÈRES NATIONS

RELOCATION OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that NATIONAL CENTRE FOR FIRST NATIONS GOVERNANCE — CENTRE NATIONAL POUR LA GOUVERNANCE DES PREMIÈRES NATIONS has changed the location of its head office to the city of West Vancouver, province of British Columbia.

February 27, 2006

JENNIFER SPENCER
Solicitor

[19-1-o]

R. & L. OSTRÉICULTEURS LTÉE

PLANS DEPOSITED

R. & L. Ostréiculteurs Ltée hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, R. & L. Ostréiculteurs Ltée has deposited with the Minister of Transport and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Gloucester, at Bathurst, New Brunswick, under deposit No. 22009972, a description of the site and plans for aquaculture site MS-1167 to cultivate oysters using the suspended method of culture, in South Saint-Simon Bay, near Saint-Simon.

environ 17 km au nord de Wabasca, en Alberta, aux coordonnées ISE 9-82-25-4.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Edmonton, le 3 mai 2006

EXH ENGINEERING SERVICES LTD.
OWEN SALAVA, T.S.A.I.

[19-1]

MUSLIM ASSOCIATION OF CANADA

CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL

Avis est par les présentes donné que Muslim Association of Canada a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à Ottawa, province d'Ontario.

Le 3 mai 2006

Le président
SHARAF SHARAFELDIN

[19-1-o]

NATIONAL CENTRE FOR FIRST NATIONS GOVERNANCE — CENTRE NATIONAL POUR LA GOUVERNANCE DES PREMIÈRES NATIONS

CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL

Avis est par les présentes donné que NATIONAL CENTRE FOR FIRST NATIONS GOVERNANCE — CENTRE NATIONAL POUR LA GOUVERNANCE DES PREMIÈRES NATIONS a changé le lieu de son siège social qui est maintenant situé à West Vancouver, province de la Colombie-Britannique.

Le 27 février 2006

L'avocate
JENNIFER SPENCER

[19-1-o]

R. & L. OSTRÉICULTEURS LTÉE

DÉPÔT DE PLANS

La société R. & L. Ostréiculteurs Ltée donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La R. & L. Ostréiculteurs Ltée a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement de Gloucester, à Bathurst (Nouveau-Brunswick), sous le numéro de dépôt 22009972, une description de l'emplacement et les plans du site aquacole MS-1167 pour la culture d'huîtres en suspension, dans la baie de Saint-Simon-Sud, près de Saint-Simon.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1013, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 4K2. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Shippagan, May 8, 2006

RHÉAL HACHÉ

[19-1-o]

RURAL MUNICIPALITY OF DUFFERIN NO. 190

PLANS DEPOSITED

The Rural Municipality of Dufferin No. 190 hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Rural Municipality of Dufferin No. 190 has deposited with the Minister of Transport and in the Plan Index System of the Province of Saskatchewan, at Regina, under deposit No. 101891415, a description of the site and plans of a proposed bridge on Primary Grid Road 642 over the Qu'Appelle River, approximately 11.3 km south of Bethune, located in the southeast quarter of Section 13, Township 19, Range 24, west of the Second Meridian.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Bethune, April 28, 2006

DONALD McDONALD

Reeve

[19-1-o]

RURAL MUNICIPALITY OF TORCH RIVER NO. 488

PLANS DEPOSITED

The Rural Municipality of Torch River No. 488 hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Rural Municipality of Torch River No. 488 has deposited with the Minister of Transport and in the Plan Index System of the Province of Saskatchewan, at Regina, under the following deposit numbers, descriptions of the site and plans of the proposed repairs to the following existing bridges:

1. Deposit No. 101891437, on a municipal road over the White Fox River, at a location on the east side of the southeast quarter of Section 30, Township 51, Range 16, west of the Second Meridian; and
2. Deposit No. 101891448, on a municipal road over the White Fox River, at a location on the east side of the southeast quarter of Section 25, Township 52, Range 15, west of the Second Meridian, in the province of Saskatchewan.

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1013, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4K2. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Shippagan, le 8 mai 2006

RHÉAL HACHÉ

[19-1-o]

RURAL MUNICIPALITY OF DUFFERIN NO. 190

DÉPÔT DE PLANS

La Rural Municipality of Dufferin No. 190 donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Rural Municipality of Dufferin No. 190 a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et dans le système d'indexation de plans de la Saskatchewan, à Regina, sous le numéro de dépôt 101891415, une description de l'emplacement et les plans d'un pont que l'on propose de construire sur le chemin d'interconnexion principal 642 au-dessus de la rivière Qu'Appelle, à environ 11,3 km au sud de Bethune, situé dans le quart sud-est de la section 13, canton 19, rang 24, à l'ouest du deuxième méridien.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Bethune, le 28 avril 2006

Le préfet

DONALD McDONALD

[19-1]

RURAL MUNICIPALITY OF TORCH RIVER NO. 488

DÉPÔT DE PLANS

La Rural Municipality of Torch River No. 488 donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Rural Municipality of Torch River No. 488 a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et dans le système d'indexation de plans de la province de la Saskatchewan, à Regina, sous les numéros de dépôt suivants, une description de l'emplacement et les plans des réparations que l'on propose d'effectuer aux ponts suivants :

1. Numéro de dépôt 101891437, soit un pont sur un chemin municipal au-dessus de la rivière White Fox, sur le côté est du quart sud-est de la section 30, canton 51, rang 16, à l'ouest du deuxième méridien;
2. Numéro de dépôt 101891448, soit un pont sur un chemin municipal au-dessus de la rivière White Fox, sur le côté est du quart sud-est de la section 25, canton 52, rang 15, à l'ouest du deuxième méridien, dans la province de la Saskatchewan.

Comments may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing, are received not later than 30 days after the date of publication of this notice and are related to the effects of this work on marine navigation. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

White Fox, April 28, 2006

DENNIS SCOTT
Reeve
[19-1-o]

LES SERVITEURS DE NOTRE-DAME DE LA SOLITUDE

SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that the corporation Les Serviteurs de Notre-Dame de la Solitude intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

April 28, 2006

RICHARD LAFLECHE
[19-1-o]

SLLC LIMITED

CHANGE OF NAME

Notice is hereby given, pursuant to subsection 576(2) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that SLLC Limited intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions for an order changing the name under which SLLC Limited insures risks in Canada to Standard Life Assurance Limited in English and Assurance Standard Life limitée in French. This change is subject to and conditional upon The Standard Life Assurance Company changing its name to The Standard Life Assurance Company 2006 on the date on which the proposed demutualization of The Standard Life Assurance Company is completed.

April 29, 2006

SLLC LIMITED
[17-4-o]

THE STANDARD LIFE ASSURANCE COMPANY

CHANGE OF NAME

Notice is hereby given, pursuant to subsection 576(2) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that The Standard Life Assurance Company ("Standard Life") intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions for an order changing the name under which Standard Life insures risks in Canada to The Standard Life Assurance Company 2006 in English and Compagnie d'assurance Standard Life 2006 in French. This change is subject to and conditional upon the demutualization of Standard Life and is intended to take effect on the date on which the proposed demutualization of Standard Life is completed.

April 29, 2006

THE STANDARD LIFE ASSURANCE COMPANY
[17-4-o]

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit, reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

White Fox, le 28 avril 2006

Le préfet
DENNIS SCOTT
[19-1]

LES SERVITEURS DE NOTRE-DAME DE LA SOLITUDE

ABANDON DE CHARTE

Avis est par les présentes donné que la corporation Les Serviteurs de Notre-Dame de la Solitude demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 28 avril 2006

RICHARD LAFLECHE
[19-1-o]

SLLC LIMITED

CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 576(2) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que SLLC Limited a l'intention de demander au surintendant des institutions financières une ordonnance modifiant la dénomination sociale sous laquelle SLLC Limited assure des risques au Canada pour Standard Life Assurance Limited en anglais et Assurance Standard Life limitée en français. Cette modification est conditionnelle à ce que Compagnie d'assurance Standard Life change sa dénomination pour Compagnie d'assurance Standard Life 2006 à la date de la réalisation de la démutualisation proposée de Compagnie d'assurance Standard Life et sous réserve de ce changement.

Le 29 avril 2006

SLLC LIMITED
[17-4-o]

COMPAGNIE D'ASSURANCE STANDARD LIFE

CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 576(2) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), que la Compagnie d'assurance Standard Life (« Standard Life ») a l'intention de demander une ordonnance au surintendant des institutions financières modifiant la dénomination sous laquelle Standard Life assure des risques au Canada pour The Standard Life Assurance Company 2006 en anglais et Compagnie d'assurance Standard Life 2006 en français. Cette modification est conditionnelle à la démutualisation de la Standard Life et sous réserve de celle-ci. Elle devrait prendre effet à la date de la réalisation de la démutualisation proposée de la Standard Life.

Le 29 avril 2006

COMPAGNIE D'ASSURANCE STANDARD LIFE
[17-4-o]

STATE FARM INTERNATIONAL LIFE INSURANCE COMPANY LTD.**APPLICATION FOR AN ORDER**

State Farm International Life Insurance Company Ltd. and, in French, Compagnie d'Assurance-vie State Farm International Ltée, hereby gives notice, pursuant to section 580 of the *Insurance Companies Act* (the "Act"), of its intent to apply, pursuant to section 579 of the Act, to the Office of the Superintendent of Financial Institutions for an order permitting it to engage in the life insurance class of insurance in Canada. The principal office of the company is located in Hamilton, Bermuda, and its Canadian head office and Canadian chief agency will be located in Aurora, Ontario.

May 13, 2006

STATE FARM INTERNATIONAL LIFE INSURANCE
COMPANY LTD.

[19-4-o]

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE STATE FARM INTERNATIONAL LTÉE**DEMANDE D'ORDONNANCE**

La Compagnie d'Assurance-vie State Farm International Ltée et, en anglais, State Farm International Life Insurance Company Ltd., donne par les présentes avis, conformément à l'article 580 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (la « Loi »), de son intention de demander au Bureau du surintendant des institutions financières, en vertu de l'article 579 de la Loi, une ordonnance lui permettant d'offrir au Canada de l'assurance dans la catégorie de l'assurance-vie. Le bureau principal de la société est situé à Hamilton, aux Bermudes, et son siège social et son agence principale au Canada seront situés à Aurora, en Ontario.

Le 13 mai 2006

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE STATE FARM
INTERNATIONAL LTÉE

[19-4-o]

TEACHING OF THE INNER CHRIST OF CANADA**SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that TEACHING OF THE INNER CHRIST OF CANADA intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter, pursuant to the *Canada Corporations Act*.

April 27, 2006

FRANCEENE KARENNINA MICHELLE WATSON
President, Director and Minister

[19-1-o]

TEACHING OF THE INNER CHRIST OF CANADA**ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que TEACHING OF THE INNER CHRIST OF CANADA demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 27 avril 2006

La présidente, directrice et pasteure
FRANCEENE KARENNINA MICHELLE WATSON

[19-1-o]

TRINITY INDUSTRIES LEASING COMPANY**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on May 2, 2006, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

1. Memorandum of [B] Trust Indenture Supplement No. 10 dated as of April 27, 2006, between Trinity Industries Leasing Company and Trinity Industries, Inc.;
2. Memorandum of Leases dated as of April 27, 2006, by Trinity Industries Leasing Company; and
3. Partial Release of Trust Indenture dated as of April 27, 2006, between Trinity Industries Leasing Company and Trinity Industries, Inc.

May 2, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[19-1-o]

TRINITY INDUSTRIES LEASING COMPANY**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 2 mai 2006 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Dixième supplément [B] au résumé de la convention de fiducie en date du 27 avril 2006 entre la Trinity Industries Leasing Company et la Trinity Industries, Inc.;
2. Résumé des contrats de location en date du 27 avril 2006 par la Trinity Industries Leasing Company;
3. Mainlevée partielle de la convention de fiducie en date du 27 avril 2006 entre la Trinity Industries Leasing Company et la Trinity Industries, Inc.

Le 2 mai 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[19-1-o]

TRINITY INDUSTRIES LEASING COMPANY**DOCUMENTS DEPOSITED**

Notice is hereby given, pursuant to section 105 of the *Canada Transportation Act*, that on May 2, 2006, the following documents were deposited in the Office of the Registrar General of Canada:

TRINITY INDUSTRIES LEASING COMPANY**DÉPÔT DE DOCUMENTS**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les transports au Canada*, que le 2 mai 2006 les documents suivants ont été déposés au Bureau du registraire général du Canada :

1. Memorandum of [C] Trust Indenture Supplement No. 12 dated as of April 27, 2006, between Trinity Industries Leasing Company and Trinity Industries, Inc.;
2. Memorandum of Leases dated as of April 27, 2006, by Trinity Industries Leasing Company; and
3. Partial Release of Trust Indenture dated as of April 27, 2006, between Trinity Industries Leasing Company and Trinity Industries, Inc.

May 2, 2006

MCCARTHY TÉTRAULT LLP
Solicitors

[19-1-o]

WHISTLER 2020 DEVELOPMENT CORPORATION**VANCOUVER ORGANIZING COMMITTEE FOR THE 2010 OLYMPIC AND PARALYMPIC WINTER GAMES****PLANS DEPOSITED**

Whistler 2020 Development Corporation and the Vancouver Organizing Committee for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games hereby give notice that an application has been made to the Minister of Transport under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Whistler 2020 Development Corporation and the Vancouver Organizing Committee for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games have deposited with the Minister of Transport and in the office of the Land Registrar at 88 6th Street, New Westminster, British Columbia, under deposit No. BA8177, a description of the site and plans for the construction of an additional bridge over the Cheakamus River, on unsurveyed Crown lands, adjacent to 1221 Cheakamus Lake Road, in Whistler, British Columbia, to access the Whistler athlete village lands (Drawing No. 2750-SK-201).

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 800 Burrard Street, Suite 620, Vancouver, British Columbia V6Z 2J8. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of this notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Whistler, May 4, 2006

CASCADE ENVIRONMENTAL RESOURCE GROUP LTD.
DAVE WILLIAMSON

[19-1-o]

1. Douzième supplément [C] au résumé de la convention de fiducie en date du 27 avril 2006 entre la Trinity Industries Leasing Company et la Trinity Industries, Inc.;
2. Résumé des contrats de location en date du 27 avril 2006 par la Trinity Industries Leasing Company;
3. Mainlevée partielle de la convention de fiducie en date du 27 avril 2006 entre la Trinity Industries Leasing Company et la Trinity Industries, Inc.

Le 2 mai 2006

Les conseillers juridiques
MCCARTHY TÉTRAULT s.r.l.

[19-1-o]

WHISTLER 2020 DEVELOPMENT CORPORATION**COMITÉ D'ORGANISATION DES JEUX OLYMPIQUES ET PARALYMPIQUES D'HIVER DE 2010 À VANCOUVER****DÉPÔT DE PLANS**

La Whistler 2020 Development Corporation et le Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver donnent avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Whistler 2020 Development Corporation et le Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver ont, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports et au bureau de la publicité des droits situé au 88 6th Street, New Westminster (Colombie-Britannique), sous le numéro de dépôt BA8177, une description de l'emplacement et les plans de la construction d'un pont additionnel au-dessus de la rivière Cheakamus, sur des terres publiques non levées voisines du 1221, chemin Cheakamus Lake, à Whistler, en Colombie-Britannique, afin d'accéder au village des athlètes de Whistler (dessin n° 2750-SK-201).

Les commentaires relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime peuvent être adressés au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 800, rue Burrard, Bureau 620, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2J8. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication de cet avis seront considérés. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Whistler, le 4 mai 2006

CASCADE ENVIRONMENTAL RESOURCE GROUP LTD.
DAVE WILLIAMSON

[19-1]

PROPOSED REGULATIONS**RÈGLEMENTS PROJETÉS***Table of Contents**Table des matières*

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
Health, Dept. of		Santé, min. de la	
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1454 — Imazethapyr)	1198	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1454 — imazethapyr).....	1198
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1473 — Cyazofamid)	1201	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1473 — cyazofamide).....	1201
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1480 — Topramezone).....	1205	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1480 — topramezone).....	1205

Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1454 — Imazethapyr)

Statutory authority

Food and Drugs Act

Sponsoring department

Department of Health

Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1454 — imazethapyr)

Fondement législatif

Loi sur les aliments et drogues

Ministère responsable

Ministère de la Santé

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Description

Imazethapyr is registered under the *Pest Control Products Act* as a herbicide for the control of a variety of broadleaf weeds and grasses in numerous crops as pre-plant incorporated, pre-emergent or post-emergent treatments. A Maximum Residue Limit (MRL) has been established under the *Food and Drugs Act* for residues of imazethapyr resulting from this use at 0.1 parts per million (p.p.m.) in kidney beans, lima beans, navy beans, pinto beans, runner beans, snap beans, soybeans, tepary beans and wax beans. By virtue of subsection B.15.002(1) of the *Food and Drug Regulations*, the MRL for other foods is 0.1 p.p.m.

The Pest Management Regulatory Agency (PMRA) of Health Canada has recently approved an application to amend the registration of imazethapyr in order to allow its use for the control of broadleaf weeds and annual grasses in processing peas in Eastern Canada as pre-emergent or pre-plant incorporated treatments. This proposed regulatory amendment would establish an MRL for residues of imazethapyr resulting from this use in peas, in order to permit the sale of food containing these residues.

Before making a registration decision regarding a new use of a pest control product, the PMRA conducts the appropriate assessment of the risks and value of the product specific to its proposed use. The registration of the pest control product will be amended if the data requirements for assessing value and safety have been adequately addressed, the evaluation indicates that the product has merit and value, and the human health and environmental risks associated with its proposed use are acceptable.

The human health risk assessment includes an assessment of dietary risks posed by expected residues of the pest control product, as determined through extensive toxicological studies. An acceptable daily intake (ADI) and/or acute reference dose (ARfD) is calculated by applying a safety factor to a no observable adverse effect level or, in appropriate cases, by applying a risk factor which is calculated based on a linear low-dose extrapolation. The potential daily intake (PDI) is calculated from the amount of residue that remains on each food when the pest control product is used according to the proposed label and the intake of that food

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Description

L'imazethapyr est homologué comme herbicide, en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, pour lutter contre les mauvaises herbes graminées et latifoliées dans plusieurs cultures en traitement de présemis avec incorporation, de prélevée ou de postlevée. En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, une limite maximale de résidus (LMR) a été établie pour les résidus d'imazethapyr résultant de cette utilisation. Cette LMR est de 0,1 parties par million (p.p.m.) dans les haricots communs, les haricots d'Espagne, les haricots de Lima, les haricots jaunes, les haricots mange-tout, les haricots pinto, les petits haricots blancs, les haricots tépari et le soja. En vertu du paragraphe B.15.002(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, la LMR pour les autres aliments est de 0,1 p.p.m.

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de Santé Canada a récemment approuvé une demande de modification de l'homologation de l'imazethapyr afin de permettre son utilisation pour lutter contre les latifoliées et les mauvaises herbes annuelles dans le traitement des pois de l'Est du Canada en traitement de présemis avec incorporation et de prélevée. La présente modification réglementaire proposée établirait une LMR pour les résidus d'imazethapyr résultant de cette utilisation dans les pois, de manière à permettre la vente d'aliments contenant ces résidus.

Avant de prendre une décision quant à l'homologation d'une nouvelle utilisation d'un produit antiparasitaire, l'ARLA évalue attentivement les risques et la valeur du produit, en fonction de l'utilisation précise à laquelle il est destiné. L'homologation du produit antiparasitaire sera modifiée si les conditions suivantes sont réunies : les données exigées en vue de l'évaluation de la valeur et de l'innocuité du produit ont été fournies de manière adéquate; l'évaluation indique que le produit présente des avantages et une valeur; les risques associés à l'utilisation proposée du produit pour la santé humaine et l'environnement sont acceptables.

L'évaluation des risques pour la santé humaine comporte une évaluation des risques alimentaires présentés par les résidus prévus du produit antiparasitaire, déterminés à l'aide d'études toxicologiques exhaustives. La dose journalière admissible (DJA) ou la dose aiguë de référence (DARf) est calculée à l'aide d'un facteur de sécurité appliqué à la dose sans effet nocif observé ou, selon le cas, à l'aide d'un facteur de risque dont le calcul est fondé sur l'extrapolation linéaire d'une faible dose. La dose journalière potentielle (DJP) est calculée à partir de la quantité de résidus qui demeurent sur chaque aliment lorsque le produit antiparasitaire

from both domestic and imported sources in the diet. PDIs are established for various Canadian subpopulations and age groups, including infants, toddlers, children, adolescents and adults. Provided that the PDI does not exceed the ADI or ARfD for any subpopulation or age group and the lifetime risk is acceptable, the expected residue levels are established as MRLs under the *Food and Drugs Act* to prevent the sale of food with higher residue levels. Since, in most cases, the PDI is well below the ADI and lifetime risks are very low when MRLs are originally established, additional MRLs for the pest control product may be added in the future.

After the review of all available data, the PMRA has determined that an MRL for imazethapyr of 0.1 p.p.m. in peas would not pose an unacceptable health risk to the public. This new MRL harmonizes with the one established by the United States Environmental Protection Agency.

Alternatives

Even though the sale of food containing residues of pest control products at a level greater than 0.1 p.p.m. would already be prohibited by virtue of subsection B.15.002(1) of the *Food and Drug Regulations*, the establishment of an MRL of 0.1 p.p.m. in Table II, Division 15, of the Regulations for residues of imazethapyr in peas would provide more clarity regarding the applicable MRL and would clearly indicate that the appropriate risk assessment has been completed. This is in keeping with current trends towards increased openness and transparency of regulatory processes and is consistent with current practices of most pesticide regulatory agencies throughout the world.

Benefits and costs

The use of imazethapyr on peas will provide joint benefits to consumers and the agricultural industry as a result of improved management of pests. In addition, this proposed regulatory amendment will contribute to a safe, abundant and affordable food supply by allowing the importation and sale of food commodities containing acceptable levels of pesticide residues.

Some costs may be incurred related to the implementation of analytical methods for the analysis of imazethapyr in the food mentioned above. Resources required are not expected to result in significant costs to the Government.

Consultation

Registration decisions, including dietary risk assessments, made by the PMRA are based on internationally recognized risk management principles, which are largely harmonized among member countries of the Organisation for Economic Co-operation and Development. Individual safety evaluations conducted by the PMRA include a review of the assessments conducted at the international level as part of the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations/World Health Organization Food Standards Programme in support of the Codex Alimentarius Commission, as well as MRLs adopted by other national health/regulatory agencies.

Compliance and enforcement

Compliance will be monitored through ongoing domestic and/or import inspection programs conducted by the Canadian

est utilisé conformément au mode d'emploi qui figure sur l'étiquette proposée; on tient également compte de la quantité consommée de cet aliment, qu'il soit canadien ou importé. Au Canada, les DJP sont établies pour diverses sous-populations et divers groupes d'âge, y compris les nourrissons, les tout-petits, les enfants, les adolescents et les adultes. Pourvu que la DJP ne dépasse pas la DJA ou la DARf pour tout groupe d'âge ou toute sous-population et que le risque à vie soit acceptable, les quantités de résidus prévus sont établies comme des LMR en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, afin de prévenir la vente d'aliments dans lesquels les résidus seraient plus élevés. Puisque dans la plupart des cas la DJP est bien en deçà de la DJA et que les risques à vie sont très faibles lorsque les LMR sont établies la première fois, il est possible d'ajouter des LMR pour ce produit antiparasitaire.

Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé qu'une LMR de 0,1 p.p.m. pour l'imazethapyr dans les pois ne présenterait pas de risque inacceptable pour la santé de la population. Cette nouvelle LMR s'harmonise à celle établie par l'Environmental Protection Agency des États-Unis.

Solutions envisagées

Même si la vente d'aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau supérieur à 0,1 p.p.m. serait déjà interdite en vertu du paragraphe B.15.002(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, l'établissement d'une LMR de 0,1 p.p.m. au tableau II, titre 15, du Règlement pour les résidus d'imazethapyr dans les pois préciserait qu'elle est la LMR applicable et indiquerait clairement que l'évaluation appropriée du risque a été effectuée. Cette démarche suit les tendances actuelles d'ouverture et de transparence accrues des processus réglementaires et correspond aux pratiques actuelles de la plupart des organismes de réglementation de pesticides à travers le monde.

Avantages et coûts

L'utilisation de l'imazethapyr sur les pois permettra de mieux lutter contre les ennemis des cultures, ce qui sera profitable aux consommateurs et à l'industrie agricole. De plus, cette modification réglementaire proposée contribuera à créer des réserves alimentaires sûres, abondantes et abordables en permettant l'importation et la vente d'aliments contenant des résidus de pesticides à des niveaux acceptables.

Il pourrait y avoir des coûts associés à la mise en application de méthodes adéquates pour l'analyse de l'imazethapyr dans l'aliment susmentionné. Les ressources exigées ne devraient pas entraîner de coûts importants pour le Gouvernement.

Consultations

Les décisions réglementaires prises par l'ARLA, y compris les évaluations des risques alimentaires, sont fondées sur des principes de gestion du risque reconnus internationalement; ces principes sont en grande partie harmonisés entre les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Les évaluations individuelles de la sécurité menées par l'ARLA comportent l'examen des évaluations effectuées à l'échelle internationale dans le cadre du Programme mixte de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et de l'Organisation mondiale de la santé sur les normes alimentaires de la Commission du Codex Alimentarius, ainsi que des LMR adoptées par d'autres organismes nationaux de santé ou de réglementation.

Respect et exécution

La surveillance de la conformité se fera dans le cadre des programmes permanents d'inspection des produits locaux ou importés

Food Inspection Agency when the proposed MRL for imazethapyr is adopted.

Contact

Francine Brunet, Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division, Pest Management Regulatory Agency, Health Canada, Address locator 6607D1, 2720 Riverside Drive, Ottawa, Ontario K1A 0K9, (613) 736-3678 (telephone); (613) 736-3659 (fax); pmra_regulatory_affairs-affaires_reglementaires_arla@hc-sc.gc.ca (email).

exécutés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments une fois que la LMR proposée pour l'imazethapyr sera adoptée.

Personne-ressource

Francine Brunet, Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, Santé Canada, Indice de l'adresse 6607D1, 2720, promenade Riverside, Ottawa (Ontario) K1A 0K9, (613) 736-3678 (téléphone); (613) 736-3659 (télécopieur); pmra_regulatory_affairs-affaires_reglementaires_arla@hc-sc.gc.ca (courriel).

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given that the Governor in Council, pursuant to subsection 30(1)^a of the *Food and Drugs Act*, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1454 — Imazethapyr)*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Regulations within 75 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Francine Brunet, Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division, Pest Management Regulatory Agency, Department of Health, Address Locator 6607D1, 2720 Riverside Drive, Ottawa, Ontario K1A 0K9 (tel.: (613) 736-3678; fax: (613) 736-3659; e-mail: pmra_regulatory_affairs-affaires_reglementaires_arla@hc-sc.gc.ca).

Persons making representations should identify any of those representations the disclosure of which should be refused under the *Access to Information Act*, in particular under sections 19 and 20 of that Act, and should indicate the reasons why and the period during which the representations should not be disclosed. They should also identify any representations for which there is consent to disclosure for the purposes of that Act.

Ottawa, May 4, 2006

DIANE LABELLE
Acting Assistant Clerk of the Privy Council

REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1454 — IMAZETHAPYR)

AMENDMENT

1. The portion of item I.2.02 of Table II to Division 15 of Part B of the *Food and Drug Regulations*¹ in column IV is replaced by the following:

IV	
Item No.	Foods
I.2.02	Kidney beans, lima beans, navy beans, peas, pinto beans, runner beans, snap beans, soybeans, tepary beans, wax beans

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

[19-1-o]

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que la gouverneure en conseil, en vertu du paragraphe 30(1)^a de la *Loi sur les aliments et drogues*, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1454 — imazethapyr)*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les soixante-quinze jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à Francine Brunet, Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, ministère de la Santé, indice d'adresse 6607D1, 2720, promenade Riverside, Ottawa (Ontario) K1A 0K9 (tél. : (613) 736-3678; téléc. : (613) 736-3659; courriel : pmra_regulatory_affairs-affaires_reglementaires_arla@hc-sc.gc.ca).

Ils sont également priés d'indiquer, d'une part, celles de ces observations dont la communication devrait être refusée aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*, notamment des articles 19 et 20, en précisant les motifs et la période de non-communication et, d'autre part, celles dont la communication fait l'objet d'un consentement pour l'application de cette loi.

Ottawa, le 4 mai 2006

La greffière adjointe intérimaire du Conseil privé,
DIANE LABELLE

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1454 — IMAZETHAPYR)

MODIFICATION

1. Le passage de l'article I.2.02 du tableau II du titre 15 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*¹ figurant dans la colonne IV est remplacé par ce qui suit :

IV	
Article	Aliments
I.2.02	Haricots communs, haricots de Lima, haricots d'Espagne, haricots jaunes, haricots mange-tout, haricots pinto, haricots tépary, petits haricots blancs, pois, soja

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[19-1-o]

^a S.C. 1999, c. 33, s. 347

¹ C.R.C., c. 870

^a L.C. 1999, ch. 33, art. 347

¹ C.R.C., ch. 870

Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1473 — Cyazofamid)

Statutory authority

Food and Drugs Act

Sponsoring department

Department of Health

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Description

Under the authority of the *Pest Control Products Act*, the Pest Management Regulatory Agency (PMRA) of Health Canada has approved an application for the registration of the pest control product (pesticide) cyazofamid as a fungicide for the control of late blight on potatoes.

This proposed regulatory amendment would establish Maximum Residue Limits (MRLs) under the *Food and Drugs Act* for residues of cyazofamid and its metabolite resulting from this use in potatoes, and in imported tomatoes, in order to permit the sale of food containing these residues.

Before making a registration decision regarding a new pest control product, the PMRA conducts the appropriate assessment of the risks and value of the product specific to its proposed use. Pest control products will be registered if the data requirements for assessing value and safety have been adequately addressed, the evaluation indicates that the product has merit and value, and the human health and environmental risks associated with its proposed use are acceptable.

The human health risk assessment includes an assessment of dietary risks posed by expected residues of the pest control product, as determined through extensive toxicological studies. An acceptable daily intake (ADI) and/or acute reference dose (ARfD) is calculated by applying a safety factor to a no observable adverse effect level or, in appropriate cases, by applying a risk factor which is calculated based on a linear low-dose extrapolation. The potential daily intake (PDI) is calculated from the amount of residue that remains on each food when the pest control product is used according to the proposed label and the intake of that food from both domestic and imported sources in the diet. PDIs are established for various Canadian subpopulations and age groups, including infants, toddlers, children, adolescents and adults. Provided the PDI does not exceed the ADI or ARfD for any subpopulation or age group and the lifetime risk is acceptable, the expected residue levels are established as MRLs under the *Food and Drugs Act* to prevent the sale of food with higher residue levels. Since, in most cases, the PDI is well below the ADI and lifetime risks are very low when MRLs are originally established, additional MRLs for the pest control product may be added in the future.

Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1473 — cyazofamide)

Fondement législatif

Loi sur les aliments et drogues

Ministère responsable

Ministère de la Santé

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Description

En vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de Santé Canada a approuvé une demande d'homologation du cyazofamide, soit un produit antiparasitaire, comme fongicide pour lutter contre le mildiou sur les pommes de terre.

La présente modification réglementaire proposée établirait des limites maximales de résidus (LMR) en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* pour les résidus de cyazofamide et de son métabolite résultant de cette utilisation dans les pommes de terre et dans les tomates importées, de manière à permettre la vente d'aliments contenant ces résidus.

Avant de prendre une décision quant à l'homologation d'un nouveau produit antiparasitaire, l'ARLA évalue attentivement les risques et la valeur du produit, en fonction de l'utilisation précise à laquelle il est destiné. Les produits antiparasitaires sont homologués si les conditions suivantes sont réunies : les données exigées en vue de l'évaluation de la valeur et de l'innocuité du produit ont été fournies de manière adéquate; l'évaluation indique que le produit présente des avantages et une valeur; les risques associés à l'utilisation proposée du produit pour la santé et l'environnement sont acceptables.

L'évaluation des risques pour la santé humaine comporte une évaluation des risques alimentaires présentés par les résidus prévus du produit antiparasitaire, déterminés à l'aide d'études toxicologiques exhaustives. La dose journalière admissible (DJA) ou la dose aiguë de référence (DARf) est calculée à l'aide d'un facteur de sécurité appliqué à la dose sans effet nocif observé ou, selon le cas, à l'aide d'un facteur de risque dont le calcul est fondé sur l'extrapolation linéaire d'une faible dose. La dose journalière potentielle (DJP) est calculée à partir de la quantité de résidus qui demeurent sur chaque aliment lorsque le produit antiparasitaire est utilisé conformément au mode d'emploi qui figure sur l'étiquette proposée; on tient également compte de la quantité consommée de cet aliment, qu'il soit canadien ou importé. Au Canada, les DJP sont établies pour diverses sous-populations et divers groupes d'âge, y compris les nourrissons, les tout-petits, les enfants, les adolescents et les adultes. Pourvu que la DJP ne dépasse pas la DJA ou la DARf pour tout groupe d'âge ou toute sous-population et que le risque à vie soit acceptable, les quantités de résidus prévues sont établies comme des LMR en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* afin de prévenir la vente d'aliments dans lesquels les résidus seraient plus élevés.

After the review of all available data, the PMRA has determined that MRLs for cyazofamid, including its metabolite, of 0.2 parts per million (p.p.m.) in tomatoes and 0.02 p.p.m. in potatoes would not pose an unacceptable health risk to the public. These new MRLs harmonize with those established by the United States Environmental Protection Agency.

Alternatives

Under the *Food and Drugs Act*, it is prohibited to sell food containing residues of pest control products at a level greater than 0.1 p.p.m. unless a higher MRL has been established in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. Also under the *Food and Drugs Act*, the sale of food containing residues of pest control products at a level less than or equal to 0.1 p.p.m. is permitted unless a lower MRL has been established in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. In the case of cyazofamid, establishment of MRLs for potatoes and tomatoes is necessary to support the use of a pest control product which has been shown to be both safe and effective, while at the same time preventing the sale of food with unacceptable residues.

Benefits and costs

This proposed regulatory amendment will provide joint benefits to consumers, the agricultural industry and importers of agricultural products as a result of improved management of pests and will contribute to a safe, abundant and affordable food supply by allowing the importation and sale of food commodities containing acceptable levels of pesticide residues.

Some costs may be incurred related to the implementation of analytical methods for analysis of cyazofamid and its metabolite in the foods mentioned above. Resources required are not expected to result in significant costs to the Government.

Consultation

Registration decisions, including dietary risk assessments, made by the PMRA are based on internationally recognized risk management principles, which are largely harmonized among member countries of the Organisation for Economic Co-operation and Development. Individual safety evaluations conducted by the PMRA include a review of the assessments conducted at the international level as part of the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations/World Health Organization Food Standards Programme in support of the Codex Alimentarius Commission, as well as MRLs adopted by other national health/regulatory agencies.

Compliance and enforcement

Compliance will be monitored through ongoing domestic and/or import inspection programs conducted by the Canadian Food Inspection Agency when the proposed MRLs for cyazofamid are adopted.

Puisque dans la plupart des cas la DJP est bien en deçà de la DJA et que les risques à vie sont très faibles lorsque les LMR sont établies la première fois, il est possible d'ajouter des LMR pour ce produit antiparasitaire.

Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé que des LMR de 0,2 parties par million (p.p.m.) pour le cyazofamide, y compris son métabolite, dans les tomates et de 0,02 p.p.m. dans les pommes de terre ne présenteraient pas de risque inacceptable pour la santé de la population. Ces nouvelles LMR sont harmonisées avec celles établies par l'Environmental Protection Agency des États-Unis.

Solutions envisagées

En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, il est interdit de vendre des aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau supérieur à 0,1 p.p.m. à moins qu'une LMR plus élevée ait été établie au tableau II, titre 15, du *Règlement sur les aliments et drogues*. Toujours en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, la vente d'aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau inférieur ou égal à 0,1 p.p.m. est permise à moins qu'une LMR moins élevée ait été établie au tableau II, titre 15, du *Règlement sur les aliments et drogues*. Dans le cas du cyazofamide, l'établissement des LMR pour les pommes de terre et les tomates est nécessaire en vue d'appuyer l'utilisation d'un produit antiparasitaire que l'on a démontré à la fois sûr et efficace, tout en prévenant la vente d'aliments contenant des résidus à des niveaux inacceptables.

Avantages et coûts

La présente modification proposée permettra de mieux lutter contre les ennemis des cultures, ce qui sera profitable tant aux consommateurs et à l'industrie agricole qu'aux importateurs de denrées agricoles. De plus, elle contribuera à créer des réserves alimentaires sûres, abondantes et abordables en permettant l'importation et la vente d'aliments contenant des résidus de pesticides à des niveaux acceptables.

Il pourrait y avoir des coûts associés à la mise en application de méthodes adéquates pour l'analyse du cyazofamide et de son métabolite dans les aliments susmentionnés. Les ressources exigées ne devraient pas entraîner de coûts importants pour le Gouvernement.

Consultations

Les décisions relatives à l'homologation prises par l'ARLA, y compris les évaluations du risque alimentaire, sont fondées sur des principes de gestion du risque reconnus internationalement; ces principes sont en grande partie harmonisés entre les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Les évaluations individuelles de la sécurité menées par l'ARLA comportent l'examen des évaluations effectuées à l'échelle internationale dans le cadre du Programme mixte de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et de l'Organisation mondiale de la santé sur les normes alimentaires de la Commission du Codex Alimentarius ainsi que des LMR adoptées par d'autres organismes nationaux de santé ou de réglementation.

Respect et exécution

La surveillance de la conformité se fera dans le cadre des programmes permanents d'inspection des produits locaux ou importés exécutés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments une fois que les LMR proposées pour le cyazofamide seront adoptées.

Contact

Francine Brunet, Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division, Pest Management Regulatory Agency, Health Canada, Address Locator 6607D1, 2720 Riverside Drive, Ottawa, Ontario K1A 0K9, (613) 736-3678 (telephone), (613) 736-3659 (fax), pmra_regulatory_affairs-affaires_reglementaires_arla@hc-sc.gc.ca (email).

Personne-ressource

Francine Brunet, Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, Santé Canada, Indice de l'adresse 6607D1, 2720, promenade Riverside, Ottawa (Ontario) K1A 0K9, (613) 736-3678 (téléphone), (613) 736-3659 (télécopieur), pmra_regulatory_affairs-affaires_reglementaires_arla@hc-sc.gc.ca (courriel).

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given that the Governor in Council, pursuant to subsection 30(1)^a of the *Food and Drugs Act*, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1473 — Cyazofamid)*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Regulations within 75 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Francine Brunet, Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division, Pest Management Regulatory Agency, Department of Health, Address Locator 6607D1, 2720 Riverside Drive, Ottawa, Ontario K1A 0K9 (tel.: (613) 736-3678; fax: (613) 736-3659; e-mail: pmra_regulatory_affairs-affaires_reglementaires_arla@hc-sc.gc.ca).

Persons making representations should identify any of those representations the disclosure of which should be refused under the *Access to Information Act*, in particular under sections 19 and 20 of that Act, and should indicate the reasons why and the period during which the representations should not be disclosed. They should also identify any representations for which there is consent to disclosure for the purposes of that Act.

Ottawa, May 4, 2006

DIANE LABELLE
Acting Assistant Clerk of the Privy Council

REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1473 — CYAZOFAMID)**AMENDMENT**

1. Table II to Division 15 of Part B of the *Food and Drug Regulations*¹ is amended by adding the following after item C.13:

I	II	III	IV
Item No.	Common Chemical Name	Chemical Name of Substance	Maximum Residue Limit p.p.m. Foods
C.13.001	cyazofamid	4-chloro-2-cyano- <i>N</i> , <i>N</i> -dimethyl-5-(4-methylphenyl)-1 <i>H</i> -imidazole-1-sulfonamide, including the metabolite 4-chloro-5-(4-methylphenyl)-1 <i>H</i> -imidazole-2-carbonitrile	0.2 0.02 Potatoes

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que la gouverneure en conseil, en vertu du paragraphe 30(1)^a de la *Loi sur les aliments et drogues*, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1473 — cyazofamide)*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les soixante-quinze jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à Francine Brunet, Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, ministère de la Santé, indice d'adresse 6607D1, 2720, promenade Riverside, Ottawa (Ontario) K1A 0K9 (tél. : (613) 736-3678; téléc. : (613) 736-3659; courriel : pmra_regulatory_affairs-affaires_reglementaires_arla@hc-sc.gc.ca).

Ils sont également priés d'indiquer, d'une part, celles de ces observations dont la communication devrait être refusée aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*, notamment des articles 19 et 20, en précisant les motifs et la période de non-communication et, d'autre part, celles dont la communication fait l'objet d'un consentement pour l'application de cette loi.

Ottawa, le 4 mai 2006

La greffière adjointe intérimaire du Conseil privé,
DIANE LABELLE

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1473 — CYAZOFAMIDE)**MODIFICATION**

1. Le tableau II du titre 15 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*¹ est modifié par adjonction, après l'article C.13, de ce qui suit :

I	II	III	IV
Article	Appellation chimique courante	Nom chimique de la substance	Limite maximale de résidu p.p.m. Aliments
C.13.001	cyazofamide	4-Chloro-2-cyano- <i>N</i> , <i>N</i> -diméthyl-5- <i>p</i> - tolylimidazole-1- sulfonamide, y compris le métabolite 4-Chloro-5- <i>p</i> -tolylimadazole-2- carbonitrile	0,2 0,02 Tomates Pommes de terre

^a S.C. 1999, c. 33, s. 347

¹ C.R.C., c. 870

^a L.C. 1999, ch. 33, art. 347

¹ C.R.C., ch. 870

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[19-1-o]

[19-1-o]

Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1480 — Topramezone)

Statutory authority

Food and Drugs Act

Sponsoring department

Department of Health

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Description

Under authority of the *Pest Control Products Act*, the Pest Management Regulatory Agency (PMRA) of Health Canada has approved an application for the registration of the pest control product (pesticide) topramezone as a herbicide for the control of a variety of weeds in field corn grain as a post-emergent treatment. This proposed regulatory amendment would establish Maximum Residue Limits (MRLs) under the *Food and Drugs Act* for residues of topramezone resulting from this use in field corn grain, in order to permit the sale of food containing these residues. This proposed amendment would also establish MRLs in fat, meat and meat by-products of cattle, goats, hogs, horses and sheep, in liver of cattle, goats, horses and sheep, and in milk to cover residues in food derived from animals fed with crops treated with topramezone.

Before making a registration decision regarding a new pest control product, the PMRA conducts the appropriate assessment of the risks and value of the product specific to its proposed use. Pest control products will be registered if the data requirements for assessing value and safety have been adequately addressed, the evaluation indicates that the product has merit and value, and the human health and environmental risks associated with its proposed use are acceptable.

The human health risk assessment includes an assessment of dietary risks posed by expected residues of the pest control product, as determined through extensive toxicological studies. An acceptable daily intake (ADI) and/or acute reference dose (ARfD) is calculated by applying a safety factor to a no observable adverse effect level or, in appropriate cases, by applying a risk factor which is calculated based on a linear low-dose extrapolation. The potential daily intake (PDI) is calculated from the amount of residue that remains on each food when the pest control product is used according to the proposed label and the intake of that food from both domestic and imported sources in the diet. PDIs are established for various Canadian subpopulations and age groups, including infants, toddlers, children, adolescents and adults. Provided the PDI does not exceed the ADI or ARfD for any subpopulation or age group and the lifetime risk is acceptable, the expected residue levels are established as MRLs under the *Food and Drugs Act* to prevent the sale of food with higher residue

Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1480 — topramezone)

Fondement législatif

Loi sur les aliments et drogues

Ministère responsable

Ministère de la Santé

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Description

En vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) de Santé Canada a approuvé une demande d'homologation de la topramezone comme herbicide pour lutter contre une variété de mauvaises herbes dans les grains de maïs de grande culture en traitement de postlevée. La présente modification réglementaire proposée établirait des limites maximales de résidus (LMR) en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* pour les résidus de la topramezone résultant de cette utilisation dans les grains de maïs de grande culture, de manière à permettre la vente d'aliments contenant ces résidus. Cette modification proposée établirait également des LMR dans le foie de bovin, de cheval, de chèvre et de mouton, dans le gras, la viande et les sous-produits de viande de bovin, de cheval, de chèvre, de mouton et de porc et dans le lait pour englober les résidus présents dans les aliments dérivés d'animaux nourris avec les récoltes traitées à la topramezone.

Avant de prendre une décision quant à l'homologation d'un nouveau produit antiparasitaire, l'ARLA évalue attentivement les risques et la valeur du produit, en fonction de l'utilisation précise à laquelle il est destiné. Les produits antiparasitaires sont homologués si les conditions suivantes sont réunies : les données exigées en vue de l'évaluation de la valeur et de l'innocuité du produit ont été fournies de manière adéquate; l'évaluation indique que le produit présente des avantages et une valeur; les risques associés à l'utilisation proposée du produit pour la santé et l'environnement sont acceptables.

L'évaluation des risques pour la santé humaine comporte une évaluation des risques alimentaires présentés par les résidus prévus du produit antiparasitaire, déterminés à l'aide d'études toxicologiques exhaustives. La dose journalière admissible (DJA) ou la dose aiguë de référence (DARf) est calculée à l'aide d'un facteur de sécurité appliqué à la dose sans effet nocif observé ou, selon le cas, à l'aide d'un facteur de risque dont le calcul est fondé sur l'extrapolation linéaire d'une faible dose. La dose journalière potentielle (DJP) est calculée à partir de la quantité de résidus qui demeurent sur chaque aliment lorsque le produit antiparasitaire est utilisé conformément au mode d'emploi qui figure sur l'étiquette proposée; on tient également compte de la quantité consommée de cet aliment, qu'il soit canadien ou importé. Au Canada, les DJP sont établies pour diverses sous-populations et divers groupes d'âge, y compris les nourrissons, les tout-petits, les enfants, les adolescents et les adultes. Pourvu que la DJP ne dépasse pas la DJA ou la DARf pour tout groupe d'âge ou toute

levels. Since, in most cases, the PDI is well below the ADI and lifetime risks are very low when MRLs are originally established, additional MRLs for the pest control product may be added in the future.

After the review of all available data, the PMRA has determined that MRLs for topramezone of 0.15 parts per million (p.p.m.) in liver of cattle, goats, horses and sheep; 0.05 p.p.m. in fat and meat by-products of cattle, goats, hogs, horses and sheep; and 0.01 p.p.m. in field corn grain, meat of cattle, goats, hogs, horses and sheep, and milk would not pose an unacceptable health risk to the public. These new MRLs harmonize with those established by the United States Environmental Protection Agency.

Alternatives

Under the *Food and Drugs Act*, it is prohibited to sell food containing residues of pest control products at a level greater than 0.1 p.p.m. unless a higher MRL has been established in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. Also under the *Food and Drugs Act*, the sale of food containing residues of pest control products at a level less than or equal to 0.1 p.p.m. is permitted unless a lower MRL has been established in Table II, Division 15, of the *Food and Drug Regulations*. In the case of topramezone, establishment of MRLs is necessary to support the use of a pest control product which has been shown to be both safe and effective, while at the same time preventing the sale of food with unacceptable residues.

Benefits and costs

This proposed regulatory amendment will provide joint benefits to consumers, the agricultural industry and importers of agricultural products as a result of improved management of pests and will contribute to a safe, abundant and affordable food supply by allowing the importation and sale of food commodities containing acceptable levels of pesticide residues.

The review of the application for registration of topramezone was conducted jointly by the PMRA and the United States Environmental Protection Agency. The registration decision was announced jointly in the spring of 2005 and MRLs have since been established in the United States. Registration of this pest control product and establishment of MRLs in Canada will benefit the Canadian agricultural industry and will prevent interruption of trade in food commodities between the two countries.

Some costs may be incurred related to the implementation of analytical methods for analysis of topramezone in the foods mentioned above. Resources required are not expected to result in significant costs to the Government.

Consultation

Registration decisions, including dietary risk assessments, made by the PMRA are based on internationally recognized risk management principles, which are largely harmonized among member countries of the Organisation for Economic Co-operation and Development. Individual safety evaluations conducted by the PMRA include a review of the assessments conducted at the international level as part of the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations/World Health Organization

sous-population et que le risque à vie soit acceptable, les quantités de résidus prévues sont établies comme des LMR en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* afin de prévenir la vente d'aliments dans lesquels les résidus seraient plus élevés. Puisque dans la plupart des cas la DJP est bien en deçà de la DJA et que les risques à vie sont très faibles lorsque les LMR sont établies la première fois, il est possible d'ajouter des LMR pour ce produit antiparasitaire.

Après avoir examiné toutes les données disponibles, l'ARLA a déterminé que des LMR pour le topramezone de 0,15 parties par million (p.p.m.) dans le foie de bovin, de cheval, de chèvre et de mouton, de 0,05 p.p.m. dans le gras et les sous-produits de viande de bovin, de cheval, de chèvre, de mouton et de porc, et de 0,01 p.p.m. dans les grains de maïs de grande culture, le lait, et la viande de bovin, de cheval, de chèvre, de mouton et de porc ne présenteraient pas de risque inacceptable pour la santé de la population. Ces nouvelles LMR sont harmonisées avec celles établies par l'Environmental Protection Agency des États-Unis.

Solutions envisagées

En vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, il est interdit de vendre des aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau supérieur à 0,1 p.p.m. à moins qu'une LMR plus élevée ait été établie au tableau II, titre 15 du *Règlement sur les aliments et drogues*. Toujours en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, la vente d'aliments contenant des résidus de produits antiparasitaires à un niveau inférieur ou égal à 0,1 p.p.m. est permise à moins qu'une LMR moins élevée ait été établie au tableau II, titre 15 du *Règlement sur les aliments et drogues*. Dans le cas de la topramezone l'établissement des LMR est nécessaire en vue d'appuyer l'utilisation d'un produit antiparasitaire que l'on a démontré à la fois sûr et efficace, tout en prévenant la vente d'aliments contenant des résidus à des niveaux inacceptables.

Avantages et coûts

Les utilisations susmentionnées de la topramezone, permettront de mieux lutter contre les ennemis des cultures, ce qui sera profitable aux consommateurs et à l'industrie agricole. De plus, cette modification réglementaire proposée contribuera à créer des réserves alimentaires sûres, abondantes et abordables en permettant l'importation et la vente d'aliments contenant des résidus de pesticides à des niveaux acceptables.

L'examen de la demande d'homologation de la topramezone a été effectué conjointement par l'ARLA et l'Environmental Protection Agency des États-Unis. La décision d'accorder l'homologation a été annoncée conjointement au printemps 2005 et des LMR ont depuis été établies aux États-Unis. L'homologation de ce produit antiparasitaire et l'établissement de LMR au Canada seront avantageux pour l'industrie agricole canadienne et préviendront l'interruption du commerce des produits alimentaires entre les deux pays.

Il pourrait y avoir des coûts associés à la mise en application de méthodes adéquates pour l'analyse de la topramezone dans les aliments susmentionnés. Les ressources exigées ne devraient pas entraîner de coûts importants pour le Gouvernement.

Consultations

Les décisions relatives à l'homologation prises par l'ARLA, y compris les évaluations du risque alimentaire, sont fondées sur des principes de gestion du risque reconnus internationalement; ces principes sont en grande partie harmonisés entre les pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Les évaluations individuelles de la sécurité menées par l'ARLA comportent l'examen des évaluations effectuées à l'échelle internationale dans le cadre du Programme mixte de

Food Standards Programme in support of the Codex Alimentarius Commission, as well as MRLs adopted by other national health/regulatory agencies.

Compliance and enforcement

Compliance will be monitored through ongoing domestic and/or import inspection programs conducted by the Canadian Food Inspection Agency when the proposed MRLs for topramezone are adopted.

Contact

Francine Brunet, Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division, Pest Management Regulatory Agency, Health Canada, Address Locator 6607D1, 2720 Riverside Drive, Ottawa, Ontario K1A 0K9, (613) 736-3678 (telephone); (613) 736-3659 (fax); pmra_regulatory_affairs-affaires_reglementaires_arla@hc-sc.gc.ca (email).

l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et de l'Organisation mondiale de la santé sur les normes alimentaires de la Commission du Codex Alimentarius ainsi que des LMR adoptées par d'autres organismes nationaux de santé ou de réglementation.

Respect et exécution

La surveillance de la conformité se fera dans le cadre des programmes permanents d'inspection des produits locaux ou importés exécutés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments une fois que les LMR proposées pour la topramezone seront adoptées.

Personne-ressource

Francine Brunet, Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, Santé Canada, Indice de l'adresse 6607D1, 2720, promenade Riverside, Ottawa (Ontario) K1A 0K9, (613) 736-3678 (téléphone); (613) 736-3659 (télécopieur); pmra_regulatory_affairs-affaires_reglementaires_arla@hc-sc.gc.ca (courriel).

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given that the Governor in Council, pursuant to subsection 30(1)^a of the *Food and Drugs Act*, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1480 — Topramezone)*.

Interested persons may make representations with respect to the proposed Regulations within 75 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Francine Brunet, Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division, Pest Management Regulatory Agency, Department of Health, Address Locator 6607D1, 2720 Riverside Drive, Ottawa, Ontario K1A 0K9 (tel.: (613) 736-3678; fax: (613) 736-3659; e-mail: pmra_regulatory_affairs-affaires_reglementaires_arla@hc-sc.gc.ca).

Persons making representations should identify any of those representations the disclosure of which should be refused under the *Access to Information Act*, in particular under sections 19 and 20 of that Act, and should indicate the reasons why and the period during which the representations should not be disclosed. They should also identify any representations for which there is consent to disclosure for the purposes of that Act.

Ottawa, May 4, 2006

DIANE LABELLE
Acting Assistant Clerk of the Privy Council

REGULATIONS AMENDING THE FOOD AND DRUG REGULATIONS (1480 — TOPRAMEZONE)

AMENDMENT

1. Table II to Division 15 of Part B of the *Food and Drug Regulations*¹ is amended by adding the following after item T.3:

^a S.C. 1999, c. 33, s. 347
¹ C.R.C., c. 870

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que la gouverneure en conseil, en vertu du paragraphe 30(1)^a de la *Loi sur les aliments et drogues*, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1480 — topramezone)*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les soixante-quinze jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à Francine Brunet, Division des nouvelles stratégies et des affaires réglementaires, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, ministère de la Santé, indice d'adresse 6607D1, 2720, promenade Riverside, Ottawa (Ontario) K1A 0K9 (tél. : (613) 736-3678; téléc. : (613) 736-3659; courriel : pmra_regulatory_affairs-affaires_reglementaires_arla@hc-sc.gc.ca).

Ils sont également priés d'indiquer, d'une part, celles de ces observations sur la communication devrait être refusée aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information*, notamment des articles 19 et 20, en précisant les motifs et la période de non-communication et, d'autre part, celles dont la communication fait l'objet d'un consentement pour l'application de cette loi.

Ottawa, le 4 mai 2006

La greffière adjointe intérimaire du Conseil privé,
DIANE LABELLE

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LES ALIMENTS ET DROGUES (1480 — TOPRAMEZONE)

MODIFICATION

1. Le tableau II du titre 15 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*¹ est modifié par adjonction, après l'article T.3, de ce qui suit :

^a L.C. 1999, ch. 33, art. 347
¹ C.R.C., ch. 870

I	II	III	IV
Item No.	Common Chemical Name	Chemical Name of Substance	Maximum Residue Limit p.p.m. Foods
T.4	topramezone	[3-(4,5-dihydro-3-isoxazolyl)-2-methyl-4-(methylsulfonyl)phenyl] (5-hydroxy-1-methyl-1 <i>H</i> -pyrazol-4-yl) methanone	0.15 Liver of cattle, goats, horses and sheep
			0.05 Fat and meat by-products of cattle, goats, hogs, horses and sheep
			0.01 Field corn grain; meat of cattle, goats, hogs, horses and sheep; milk

I	II	III	IV
Article	Appellation chimique courante	Nom chimique de la substance	Limite maximale de résidu p.p.m. Aliments
T.4	topramezone	3-(4,5-Dihydro-1,2-oxazol-3-yl)-4-mésyl- <i>o</i> -tolyl] (5-hydroxy-1-méthyl-1 <i>H</i> -pyrazol-4-yl)méthanone	0,15 Foie de bovin, de cheval, de chèvre et de mouton
			0,05 Gras et sous-produits de viande de bovin, de cheval, de chèvre, de mouton et de porc
			0,01 Grains de maïs de grande culture; lait; viande de bovin, de cheval, de chèvre, de mouton et de porc

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

[19-1-o]

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

[19-1-o]

INDEX

Vol. 140, No. 19 — May 13, 2006

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canada-Newfoundland and Labrador Offshore****Petroleum Board**

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act	
Call for Bids No. NL06-1 (Jeanne d'Arc Basin)	1143
Call for Bids No. NL06-2 (Sydney Basin)	1145
Call for Bids No. NL06-3 (Western Newfoundland and Labrador Offshore Region)	1149

Canada Revenue Agency

Income Tax Act	
Revocation of registration of a charity	1153

Canadian International Trade Tribunal

Cross-linked polyethylene tubing — Preliminary determination of injury	1155
Educational and training services — Inquiry	1154
Garlic — Order	1155
Professional, administrative and management support services — Inquiry	1154

Canadian Radio-television and Telecommunications**Commission**

*Addresses of CRTC offices — Interventions	1156
Decisions	
2006-178 to 2006-184	1157
Public notices	
2006-41-1 — Call for comments on the marketing and billing practice known as “account stacking” in the context of the Commission’s regulatory framework for broadcasting distribution undertakings — Submission of reply comments	1158
2006-54-1	1158

Hazardous Materials Information Review Commission

Hazardous Materials Information Review Act	
Decisions and orders on claims for exemption	1159

GOVERNMENT NOTICES**Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Notice to anyone engaged in the use of methyl bromide	1101
Permit No. 4543-2-03388	1098
Permit No. 4543-2-06369	1099

Finance, Dept. of

Statements	
Bank of Canada, balance sheet as at April 30, 2006	1138
Bank of Canada, balance sheet as at May 3, 2006	1140

Health, Dept. of

Food and Drugs Act	
Food and Drug Regulations — Amendments	1106

Indian Affairs and Northern Development, Dept. of

Canada Petroleum Resources Act	
2006 Call for Bids: Beaufort Sea/Mackenzie Delta	1108

Industry, Dept. of

Radiocommunication Act	
SMSE-004-06	1109
Trade-marks Act	
Geographical indications	1110

MISCELLANEOUS NOTICES

American Motorists Insurance Company and Omega General Insurance Company, transfer of liabilities	1186
Beaufort-Delta Self-Government Office, surrender of charter	1186
CANADIAN ALLIANCE AGAINST SOFTWARE THEFT, surrender of charter	1186
Canadian Friends of Ponevez Yeshiva in Israel, surrender of charter	1187
Canadian National Railway Company, document deposited	1187
Canadian Occupational Therapy Foundation, relocation of head office	1187
Canadian Transit Company (The), annual meeting	1187
Central Frontenac, The Corporation of the Township of, replacement of the concrete bridge deck and steel stringers on the Cranberry Lake Road Bridge over the Salmon River, Ont.	1188
DEFENCE ASSOCIATIONS NATIONAL NETWORK, surrender of charter	1189
Dufferin No. 190, Rural Municipality of, bridge on Primary Grid Road 642 over the Qu'Appelle River, Sask.	1193
EnCana Corporation, permanent bridge over an unnamed creek, Alta.	1189
HIKE Fund (Canada), relocation of head office	1190
Huron, Corporation of the County of, repairs to the bridge carrying County Road 8 over the South Maitland River, Ont.	1188
ICX Corporation, document deposited	1190
Maritime Forces Atlantic, floating protection boom in Halifax Harbour, N.S.	1190
Muslim Association of Canada, relocation of head office	1192
NATIONAL CENTRE FOR FIRST NATIONS GOVERNANCE, relocation of head office	1192
Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of, structural steel girder bridge and temporary steel panel bridge over Otter Brook Crossing, N.L.	1189
Ontario, Ministry of Transportation of, bridge over the Amable du Fond River, Ont.	1191
Opportunity, Municipal District of, bridge over the Wabasca River, Alta.	1191
R. & L. Ostréiculteurs Ltée, aquaculture site MS-1167 to cultivate oysters in South Saint-Simon Bay, N.B.	1192
Serviteurs de Notre-Dame de la Solitude (Les), surrender of charter	1194
*SLLC Limited, change of name	1194
*Standard Life Assurance Company (The), change of name	1194
State Farm International Life Insurance Company Ltd., application for an order	1195
TEACHING OF THE INNER CHRIST OF CANADA, surrender of charter	1195
Torch River No. 488, Rural Municipality of, repairs to two bridges over the White Fox River, Sask.	1193
Trinity Industries Leasing Company, documents deposited	1195
Whistler 2020 Development Corporation and Vancouver Organizing Committee for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games, construction of a bridge over the Cheakamus River, B.C.	1196

PARLIAMENT**House of Commons**

*Filing applications for private bills (First session, Thirty-Ninth Parliament).....	1142
---	------

PROPOSED REGULATIONS**Health, Dept. of**

Food and Drugs Act

Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1454 — Imazethapyr)	1198
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1473 — Cyazofamid)	1201
Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1480 — Topramezone)	1205

INDEX

Vol. 140, n° 19 — Le 13 mai 2006

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

ALLIANCE CANADIENNE CONTRE LE VOL DE LOGICIELS (L'), abandon de charte	1186
American Motorists Insurance Company et Omega Compagnie d'Assurance Générale, transfert des obligations	1186
Beaufort-Delta Self-Government Office, abandon de charte.....	1186
Canadian Friends of Ponevez Yeshiva in Israel, abandon de charte.....	1187
Canadian National Railway Company, dépôt de document	1187
Canadian Transit Company (The), assemblée annuelle	1187
Central Frontenac, The Corporation of the Township of, remplacement du tablier de béton et des longerons d'acier du pont Cranberry Lake Road au-dessus de la rivière Salmon (Ont.)	1188
CENTRE NATIONAL POUR LA GOUVERNANCE DES PREMIÈRES NATIONS, changement de lieu du siège social	1192
*Compagnie d'assurance Standard Life, changement de dénomination sociale.....	1194
Compagnie d'Assurance-vie State Farm International Ltée, demande d'ordonnance	1195
DEFENCE ASSOCIATIONS NATIONAL NETWORK, abandon de charte	1189
Dufferin No. 190, Rural Municipality of, pont au-dessus de la rivière Qu'Appelle sur le chemin d'interconnexion principal 642 (Sask.)	1193
EnCana Corporation, pont permanent au-dessus d'un ruisseau non désigné (Alb.).....	1189
Fondation canadienne d'ergothérapie (La), changement de lieu du siège social	1187
Forces maritimes de l'Atlantique, barrière flottante de protection dans le port de Halifax (N.-É.)	1190
HIKE Fund (Canada), changement de lieu du siège social...	1190
Huron, Corporation of the County of, réfection du pont sur le chemin de comté 8 au-dessus de la rivière South Maitland (Ont.)	1188
ICX Corporation, dépôt de document	1190
Muslim Association of Canada, changement de lieu du siège social	1192
Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of, pont à poutre d'acier et pont en section métallique temporaire au-dessus de l'intersection d'Otter Brook (T.-N.-L.)	1189
Ontario, ministère des Transports de l', pont au-dessus de la rivière Amable du Fond (Ont.).....	1191
Opportunity, Municipal District of, pont au-dessus de la rivière Wabasca (Alb.)	1191
R. & L. Ostréiculteurs Ltée, site aquacole MS-1167 pour la culture d'huîtres dans la baie de Saint-Simon-Sud (N.-B.).....	1192
Serviteurs de Notre-Dame de la Solitude (Les), abandon de charte.....	1194

AVIS DIVERS (suite)

*SLLC Limited, changement de dénomination sociale	1194
TEACHING OF THE INNER CHRIST OF CANADA, abandon de charte	1195
Torch River No. 488, Rural Municipality of, réfection de deux ponts au-dessus de la rivière White Fox (Sask.).....	1193
Trinity Industries Leasing Company, dépôt de documents	1195
Whistler 2020 Development Corporation et Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver, construction d'un pont au-dessus de la rivière Cheakamus (C.-B.)	1196

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des	
Loi fédérale sur les hydrocarbures	
Appel d'offres de 2006 : Région de la mer de Beaufort et du delta du Mackenzie.....	1108
Environnement, min. de l'	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Avis à toute personne qui utilise le bromure de méthyle	1101
Permis n° 4543-2-03388.....	1098
Permis n° 4543-2-06369.....	1099
Finances, min. des	
Bilans	
Banque du Canada, bilan au 30 avril 2006.....	1139
Banque du Canada, bilan au 3 mai 2006.....	1141
Industrie, min. de l'	
Loi sur la radiocommunication	
SMSE-004-06	1109
Loi sur les marques de commerce	
Indications géographiques.....	1110
Santé, min. de la	
Loi sur les aliments et drogues	
Règlement sur les aliments et drogues — Modifications	1106
COMMISSIONS	
Agence du revenu du Canada	
Loi de l'impôt sur le revenu	
Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance.....	1153
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation.....	1159
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions	1156
Avis publics	
2006-41-1 — Appel aux observations sur la pratique de marketing et de facturation appelée facturation combinée en regard du cadre réglementaire adopté par le Conseil pour régir les entreprises de distribution de radiodiffusion — Soumission des répliques.....	1158
2006-54-1	1158
Décisions	
2006-178 à 2006-184	1157

COMMISSIONS (suite)

Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers	
Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve	
Appel d'offres n° NL06-1 (bassin Jeanne-d'Arc).....	1143
Appel d'offres n° NL06-2 (bassin Sydney)	1145
Appel d'offres n° NL06-3 (secteur extracôtier de l'Ouest de Terre-Neuve et du Labrador)	1149
Tribunal canadien du commerce extérieur	
Ail — Ordonnance	1155
Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion — Enquête.....	1154
Services pédagogiques et formation — Enquête.....	1154
Tuyaux en polyéthylène réticulé — Décision provisoire de dommage	1155

PARLEMENT**Chambre des communes**

*Demandes introductives de projets de loi privés (première session, trente-neuvième législature)	1142
--	------

RÈGLEMENTS PROJETÉS**Santé, min. de la**

Loi sur les aliments et drogues	
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1454 — imazethapyr)	1198
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1473 — cyazofamide)	1201
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1480 — topramezone)	1205



If undelivered, return COVER ONLY to:
Government of Canada Publications
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Publications du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5